



PE-1506
PE-1506CH

DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	Kompressor 6L
FR	Traduction de la notice originale	Compresseur 6L
IT	Traduzione delle istruzioni originali	Compressore 6L
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Compressor 6L
SV	Översättning av originalbruksanvisning	Kompressor 6L
CZ	Překlad originálního návodu k použití	Kompresor 6L
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Kompresor 6L
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Compresor 6L
GB	Original Instructions	Compressor 6L



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x Kompressor
- 1x Spiralluftschlauch
- 1x Reifenfüller mit Adapterschlauch
- 1x Druckluftpistole
- 4x Düsen
- 1x Satz mit Kunststoffdüsen und Adapter

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Zeichenerklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Konformitätserklärung	9
Produktübersicht	11
Bestimmungsgemäße Verwendung	11
Einrichten	11
Betrieb	14
Pflege und Wartung	15
Ersatzteile	15
Technische Daten	16
Schallemission	16
Entsorgung	17

Zeichenerklärung

	Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.		Stromschlaggefahr. Nicht öffnen.
	Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.		Das Gerät kann automatisch ohne Vorwarnung starten.
	Vor dem Anschluss des Schlauches das Ventil nicht öffnen.		Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 97 dB.
	Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen und keinesfalls Regen aussetzen.		WARNUNG! Wöchentlich Feuchtigkeit ablassen, um den Druckbehälter vor Rost zu schützen.
	Achtung - heiße Oberflächen. Nicht berühren - Verbrennungsgefahr.		Druck für Lackierpistole und Reifenfüller zwischen 1 und 5 bar einstellen.
			Druck für Druckluftpistole und Waschpistole zwischen 5 und 8 bar einstellen.

Im Folgenden wird der Kompressor „Elektrowerkzeug“ genannt. Gemeint ist aber immer Ihr Kompressor und es ist unbedingt notwendig, dass Sie die Sicherheitshinweise trotzdem beachten.



Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter-

stecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie

Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür**

bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe-

- reich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere

Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) **Vom Stromnetz trennen, das Kondensat-Ablassventil öffnen, um den Behälter vom Druck zu entlasten und Wasser ablaufen zu lassen, und vor der Wartung den Kompressor handwarm abkühlen lassen.** Nach dem Ausschalten des Kompressors den Druckregler bis zum Anschlag nach links drehen.
- c) **Bei Wartungsarbeiten ausschließlich Originalersatzteile verwenden.** Die Wartungsanweisungen im Abschnitt Wartung dieser Betriebsanleitung befolgen. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen können zu Verletzungen führen.

6 BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. **Machen Sie sich mit dem Kompressor vertraut. Die Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen.** Machen Sie sich mit den Funktionen und Einschränkungen sowie den potenziellen spezifischen Gefahren in Verbindung mit diesem Werkzeug vertraut. Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
2. **Jeden Tag nach Gebrauch Feuchtigkeit aus dem Druckbehälter ablassen.** Falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, wird empfohlen, das Ablassventil geöffnet zu lassen, bis das Gerät wieder verwendet wird. Dadurch kann die Feuchtigkeit restlos ablaufen, und das Innere des Druckbehälters wird vor Korrosion geschützt.
3. **Brand- oder Explosionsgefahr.** Keine brennbaren Flüssigkeiten sprühen. Der Sprühbereich muss gut belüftet sein. Den Kompressor vom Sprühbereich und allen explosiven Dämpfen fernhalten.

4. **Berstgefahr.** Den Druckregler nicht so einstellen, dass der Ausgangsdruck größer als der angegebene Maximaldruck des Aufsatzwerkzeugs und/oder des aufzublasenden Artikels ist. Niemals mit Drücken über 8 bar verwenden.
5. **Beim Aufblasen eines Artikels regelmäßig einen Luftdruckmesser verwenden, um den Luftdruck zu kontrollieren.**
6. **Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, das Gerät nicht Wasser (Regen) oder Staub aussetzen; das Gerät nur im Innenbereich aufbewahren.**
7. **Den Druckbehälter jährlich auf Rost, kleine Löcher oder andere Unregelmäßigkeiten prüfen, welche den Druckbehälter möglicherweise unsicher machen.** Auf keinen Fall Schweißarbeiten am Druckbehälter ausführen oder Löcher einbohren.
8. **Sicherstellen, dass der Schlauch nicht blockiert ist und nicht verheddert.** Verwickelte oder verhedderte Schläuche können zum Verlust des Gleichgewichts oder sicheren Stands führen, und sie können beschädigt werden.
9. **Den Kompressor ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwenden.** Das ursprüngliche Design und Funktion des Gerätes nicht ändern oder modifizieren.
10. **Seien Sie sich stets bewusst, dass Sie durch Zweckentfremdung und unsachgemäße Handhabung dieses Werkzeugs sich und andere Personen verletzen können.**
11. **Niemals auf den Kompressor steigen oder darauf stehen.** Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von schweren Körperverletzungen.
12. **Niemals das Werkzeug mit angeschlossenem Spiralluftschlauch unbeaufsichtigt lassen.**
13. **Dieses Werkzeug nicht betreiben, wenn es kein lesbares Warnschild aufweist.**
14. **Undichte oder nicht einwandfrei funktionierende Werkzeuge oder Schläuche nicht weiter verwenden.**

15. **Vor Einstell- oder Wartungsarbeiten oder bei Nichtverwendung eines Werkzeugs immer die Strom- und Druckluftversorgung unterbrechen.**
16. **Nicht versuchen, den Kompressor am Schlauch zu ziehen oder zu tragen.**
17. **Der Druckluftverbrauch des Werkzeugs ist eventuell größer als der Volumenstrom des Kompressors.**
18. **Zusätzlich zu allen Sicherheitsvorschriften für den Kompressor auch stets alle vom Hersteller des Druckluftwerkzeugs empfohlenen Sicherheitsvorschriften befolgen.** Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von schweren Körperverletzungen.
19. **Einen Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.** Darauf achten, Staub und Schmutz nicht auf sich selbst oder andere Personen zu blasen. Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von schweren Körperverletzungen.
20. **Diesen Kompressor nicht zum Spritzen von Chemikalien verwenden.** Durch Einatmen von giftigen Dämpfen kann Ihre Lunge geschädigt werden. In staubigen Umgebungen oder bei Farbspritzarbeiten eine Atemschutzmaske anlegen.
21. **Werkzeugkabel und -schläuche regelmäßig kontrollieren und diese bei Beschädigungen beim nächstgelegenen HORNBAACH-Markt reparieren lassen.** Sie müssen jederzeit wissen, wo das Kabel verläuft. Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden.
22. **Beschädigte Teile kontrollieren.** Vor der weiteren Verwendung des Kompressors oder Druckluftwerkzeugs beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sorgfältig kontrollieren, um deren Betriebs- und Funktionsfähigkeit festzustellen.
23. **Kontrollieren, ob bewegliche Teile richtig justiert sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind, ob das Werkzeug korrekt bestückt wurde oder ob Bedingungen vorliegen, welche die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen.** Beschädigte

Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile müssen vom autorisierten Kundendienst fachgerecht repariert oder ersetzt werden. Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.

24. **Sicherstellen, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist.** Nur Verlängerungskabel verwenden, die für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt sind. Für Verlängerungskabel bis zu 7,6 m Länge wird ein Aderquerschnitt von mindestens 1 mm² empfohlen. Kabeln über 15 m werden nicht empfohlen. Im Zweifelsfall den nächstgrößeren Aderquerschnitt verwenden. Je kleiner die Aderquerschnitts-Nummer, desto schwerer das Kabel. Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht Spannungsabfälle und führt zu Leistungsverlust und Überhitzung.
25. **Das Werkzeug nicht in einer Garage verwenden.** Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr, dass sich Kraftstoffdämpfe entzünden.
26. **Niemals ein an Druckluft angeschlossenes Werkzeug lagern.** Das Einlagern eines mit Druckluft beaufschlagten Werkzeugs kann zu unbeabsichtigtem Auslösen und somit möglicherweise zu schweren Körperverletzungen führen.
27. **Schützen Sie Ihre Lunge.** Gesichts- oder Staubmaske tragen, wenn beim Arbeiten Staub entsteht. Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von schweren Körperverletzungen.
28. **Spiraldruckluftschläuche nicht über den Nenndruck hinaus belasten.** Die Befolgung dieser Anweisung reduziert die Gefahr von schweren Körperverletzungen.
29. **Wenn die Anschlussleitung dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
30. **Diese Anweisungen aufbewahren.** Lesen Sie häufig darin und benutzen Sie die Anweisungen bei der Einweisung anderer Personen zur Nutzung dieses Werkzeugs.

Falls Sie dieses Werkzeug verleihen, übergeben Sie dem Nutzer bitte auch diese Anweisungen.

31. Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden um Knickstellen zu vermeiden.
32. Max. Neigung laut technischen Daten nicht überschreiten.
33. Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z.B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.
34. Das Gerät nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen verwenden!
35. Bei der Verwendung mit Sprühzubehör wie Sprühpistolen: Zubehör nur mit Abstand zum Kompressor befüllen und nie in Richtung Kompressor sprühen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

1. **Dieses Werkzeug darf nur an eine Steckdose mit 220-240 V AC (normaler Haushaltsstrom), 50 Hz angeschlossen werden. Die Steckdose muss den örtlichen Vorschriften entsprechend abgesichert sein (max. 16 A).** Das Produkt nicht mit Gleichstrom (DC) betreiben. Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust und führt zur Überhitzung des Motors. Falls der Kompressor nicht arbeitet, obwohl er an einer Steckdose angeschlossen ist, die Stromversorgung sorgfältig prüfen.
2. **Für die Spannung ist die Verkabelung im Gebäude ebenso wichtig wie die Nennleistung des Motors.** Eine nur für Beleuchtung ausgelegte Leitung ist für die Versorgung eines Elektrowerkzeugmotors nicht geeignet. Adern, deren Querschnitt für eine kurze Kabellänge ausreichend ist, können für längere Kabellängen unzureichend sein. Eine Leitung, die für die Versorgung eines Elektrowerkzeugs ausreichend ist, kann für die Versorgung von zwei oder drei Werkzeugen unzureichend sein.
3. **Dieses Produkt muss geerdet werden.** Im Fall einer Fehlfunktion oder Störung

bietet die Erdung dem abfließenden Strom den geringsten Widerstand, um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren. Dieses Werkzeug ist mit einem Netzkabel mit Erdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine passende und gemäß örtlichen Bestimmungen fachgerecht montierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden.

4. **Das Produkt nur an eine zum Stecker passende Steckdose anschließen.** Für den Anschluss dieses Produkts keinen Adapter verwenden.
5. **Keine Veränderungen am mitgelieferten Stecker vornehmen.** Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, von einem qualifizierten Elektriker eine passende Steckdose installieren lassen.
6. **Falls die Anschlussanweisungen nicht vollständig verstanden wurden oder Zweifel an der fachgerechten Erdung des Produkts bestehen, einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker zwecks Prüfung heranziehen.**
7. **Die für den Kompressor genutzte(n) Leitung(en) und Steckdose(n) muss/müssen mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom nicht größer als 30 mA geschützt sein.**
8. **Ein beschädigtes oder verschlissenes Netzkabel umgehend ersetzen lassen.**

Konformitätserklärung

 Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Kompressor PE-1506 und PE-1506CH

hergestellt für:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang VI und Richtlinie 2000/14/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel: 95,1 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 97 dB(A)

Benannte Stelle:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Deutschland

Benannte Stelle Nr.: 0036
Zertifikat-Nr.: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany



Produktübersicht

- | | | | |
|---|------------------------|----|--------------------|
| 1 | Transportgriff | 8 | Netzkabel |
| 2 | Manometer | 9 | Düsen |
| 3 | Luftauslass | 10 | Kunststoffdüsen |
| 4 | Druckregler | 11 | Adapterschlauch |
| 5 | Sicherheitsventil | 12 | Reifenfüller |
| 6 | Kondensat-Ablassventil | 13 | Druckluftpistole |
| 7 | Ein-/Ausschalter | 14 | Spiralluftschlauch |

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor ist zur Erzeugung von Druckluft zum Betreiben passender Druckluftwerkzeuge, zum Freiblasen und zum Aufblasen vorgesehen. Das Werkzeug ist nur für den beaufsichtigten Betrieb geeignet. Den Kompressor nur unter trockenen Umgebungsbedingungen bei +5 °C bis +40 °C betreiben.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Verwendungsbeschränkung

Den Kompressor NICHT VERWENDEN

- für andere Gase als Luft,
- in explosionsgefährdeten Bereichen,
- für Atemluft (z. B. Tauchausrüstung),
- für medizinische Zwecke,
- für den Lebensmittelbereich,
- für Mess-, Prüf- und Sicherheitszwecke,
- zum Sauberblasen von Kleidung,
- für gewerbliche und industrielle Nutzung.

Einrichten

ANSCHLUSS

- 1 Kompressor ausschalten und Netzstecker ziehen.

A Den Druckregler vollständig nach links drehen.

B Warten, bis der Ausgangsdruck bei 0 bar liegt.

C Die kleinere Kupplung des Spiralluftschlauchs an den Luftauslass 3 anschließen, so dass die Sicherungshülse vorspringt.

- 3 Zum Aufblasen den Adapterschlauch 11 in den Ausgang des Reifenfüllers 12 einschrauben.

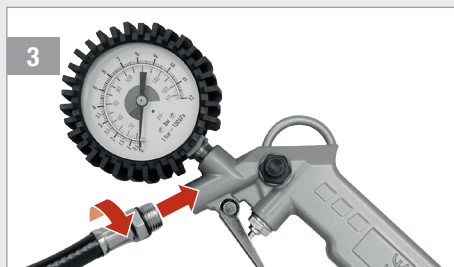
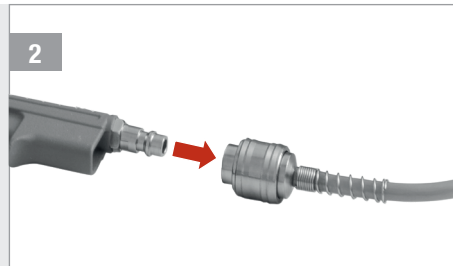
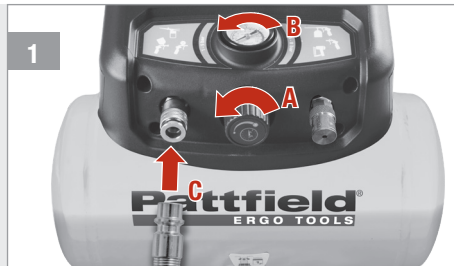
- 2 Die Druckluftpistole 13, den Reifenfüller 12 oder ein geeignetes Druckluftwerkzeug an die größere Kupplung des Spiralluftschlauchs 14 anschließen, sodass die Sicherungshülse vorspringt.

- 4 Die entsprechende Düse in die Schnellkupplung des Adapterschlauchs einstecken.

Verwenden Sie den Adapter zum Anschließen einer der Kunststoffdüsen.



Vorsicht! Befolgen Sie bei Inbetriebnahme von Druckluftwerkzeugen stets die jeweiligen Herstelleranweisungen.



ENTLEERUNG DES DRUCKBEHÄLTERS

- 1 Sicherstellen, dass der Kompressor ausgeschaltet ist. Rändelschraube am Sicherheitsventil **5** lösen und Schaft ziehen, um den Restdruck zu entlasten. Einen Behälter unter das Kondensat-Ablassventil **6** stellen, und das Kondensat-Ablassventil langsam nach links drehen.

- 2 Das Kondensat-Ablassventil **6** nach rechts drehen, bis es fest verschlossen ist.

Das abgelassene Kondensat unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

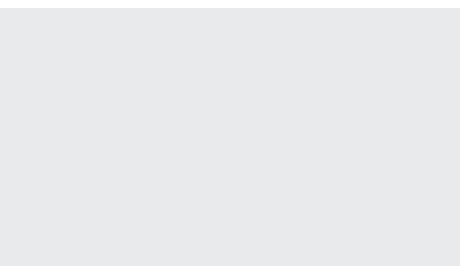


PRÜFEN DES SICHERHEITSVENTILS

- 1 Den Kompressor einschalten. Sobald er unter Druck steht, Rändelschraube am Sicherheitsventil **5** lösen und Schaft ziehen, bis hörbar Luft austritt. Schraube wieder festdrehen. Kompressor nie benutzen, wenn nach dem Loslassen noch Luft austritt, oder

das Ventil verstopft ist. Das Sicherheitsventil bei Ihrem HORNBACH-Markt ersetzen lassen.

Warnung! Die Verwendung eines Kompressors mit defektem Sicherheitsventil kann zum Tod oder zu schweren Körperverletzungen führen.



AUSGANGSDRUCK ERHÖHEN

- 1 Den Druckregler **4** nach rechts drehen. Das Manometer **2** zeigt den Ausgangsdruck an.

Warnung! Überschreiten Sie niemals den in der Anleitung des angeschlossenen Werkzeugs oder aufblasbaren Produktes vorgegebenen Druck.

AUSGANGSDRUCK REDUZIEREN

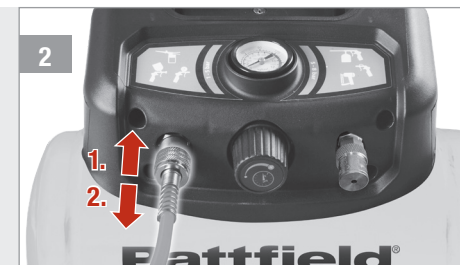
- 2 Den Druckregler **4** nach links drehen, um den Ausgangsdruck zu reduzieren. Warten, bis das Manometer **2** den gewünschten Druck anzeigt.



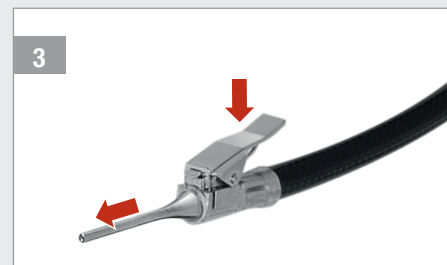
ABKOPPELN

- 1 **Vorsicht!** Vor dem Abkoppeln: Kompressor ausschalten und Netzstecker ziehen. Zur Druckentlastung den Druckregler vollständig nach links drehen.

- 2 Das Ende des Spiralluftschlauches sicher halten. Die Sicherungshülse zurückziehen und den Anschluss herausziehen.



- 3 Zum Entfernen der Düse auf den Sperhebhel des Adapterschlauchs **11** drücken.



Betrieb

 **Vorsicht!** Immer Schutzbrille mit Seitenschutz tragen. Andernfalls können Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden, oder es kann zu anderen schweren Verletzungen kommen.

 **Vorsicht!** Diese Ausrüstung enthält Teile, welche dazu neigen, Lichtbögen und Funken zu erzeugen. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.

 **Vorsicht!** Niemals den vom Hersteller des angeschlossenen Werkzeugs vorgegebenen Nenndruck überschreiten. Wenn der Kompressor als Aufblasvorrichtung verwendet wird, niemals den vom Hersteller des aufzublasenden Produktes vorgegebenen maximalen Befülldruck überschreiten.

Inbetriebnahme

- Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter **7** auf 0 (AUS) steht.
- Das Kondensat-Ablassventil **6** nach rechts drehend schließen.
- Den Kompressor an eine geeignete Steckdose anschließen (siehe Technische Daten). Eine mit Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Steckdose verwenden.
- Schließen Sie den Spiralluftschlauch entsprechend der Anweisungen unter "Anschluss" auf vorhergehender Seite und der Bedienungsanleitung des Werkzeugs an ein geeignetes Werkzeug an (z. B. müssen einige Werkzeuge eingeschaltet an den Schlauch angeschlossen werden).
- Den Ein-/Ausschalter **7** auf 1 (EIN) stellen.
- Den Druckregler **4** auf den Mindestdruck des angeschlossenen Werkzeugs oder des aufzublasenden Produktes einstellen.

HINWEIS: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, arbeitet der Kompressor automatisch, solange der Druck im Druckbehälter unter der eingestellten Druckbegrenzung liegt. Sobald der eingestellte Maximaldruck erreicht ist, schaltet sich der Kompressor aus.

Ausschalten

- Den Ein-/Ausschalter **7** auf 0 (AUS) stellen.
- Den Netzstecker des Kompressors ziehen.
- Zur Druckentlastung den Druckregler **4** vollständig nach links drehen.
- Zur Druckentlastung des Druckbehälters Rändelschraube am Sicherheitsventil **5** lösen und Schaft ziehen, bis keine Luft mehr ausströmt.
- Den Druckbehälter entleeren.
- Vor Transport oder Lagerung den Spiralluftschlauch vom Kompressor abklemmen.
- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren. Von Kindern fernhalten.

Transport und Lagerung

 **Warnung!** Den Kompressor auf keinen Fall transportieren, lagern oder entsorgen, während er unter Druck steht.

- Den Druckbehälter entleeren.
- Vor Transport oder Lagerung den Druckluftschlauch vom Kompressor abkoppeln.
- Den Kompressor nur am Transportgriff **1** anheben.
- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren. Von Kindern fernhalten.

Pflege und Wartung

 **Gefahr!** Das Sicherheitsventil oder den Druckregler nicht auseinanderbauen. Das Kondensat-Ablassventil niemals öffnen, solange der Druckbehälter unter Druck steht. Den Tank entlüften. Sollte der Druck im Druckbehälter vor einer Demontage nicht abgelassen werden, kann es zu einer Explosion und/oder zu schweren Körperverletzungen kommen.

 **Warnung!** Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen! Warten, bis das Gerät abgekühlt ist. Verbrennungsgefahr!

- Zum Schutz der Augen während der Wartung eine Schutzbrille tragen.
- **Vor der Arbeit** das Sicherheitsventil **5** auf korrekte Funktion prüfen (siehe Kapitel „Einrichten“ Abschnitt „Prüfen des Sicherheitsventils“).
- **Nach der Arbeit** den Druckbehälter am Kondensat-Ablassventil **6** entleeren, um Rostbildung im Behälter vorzubeugen.

- **Wöchentlich** den Druckbehälter auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- **Monatlich** alle Befestigungen kontrollieren. Diese können sich in Folge der Vibrationen mit der Zeit lösen.
- **Monatlich** den Schlauch kontrollieren: Er ist das am stärksten belastete Teil. Falls der Schlauch verschlissen ist, muss er umgehend ersetzt werden.
- Verschlossene oder beschädigte Teile bei Ihrem HORNBACH-Markt austauschen lassen.
- Den Kompressor immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Wenn das Gehäuse gereinigt werden muss, dieses mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.

Ersatzteile

 **Warnung!** Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an: service@hornbach.com

Technische Daten

Pattfield Kompressor 6l

Modell	PE-1506	PE-1506CH
Version	EU-Stecker	Schweizer Stecker
Art.-Nr.	10090394	10090395
Nennspannung	220 V – 240V AC, 50 Hz	
Nennleistung *)	1200 W S3 25% *)	
Schutzklasse	I	
Schutzart	IP30	
Max. Motordrehzahl	3800 U/min	
Theoretische Ansaugleistung	172 l/min	
Reale Ansaugleistung	118 l/min	
Druckbehältervolumen	6 l	
Max. Betriebsdruck	8 bar	
Umgebungstemperatur	+5 °C bis +40 °C	
Schalldruckpegel (L _{pA})	82,1 dB(A)	
Messunsicherheitsfaktor K	3 dB(A)	
Schalleistungspegel (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Messunsicherheitsfaktor K	1,99 dB(A)	
Garantierter Schalleistungspegel (L _{WA})	97 dB(A)	
Gewicht	9 kg	
Abmessungen (L x B x H)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Max. Neigungswinkel	10°	

*) S3 25% zeigt einen Aussetzbetrieb an (relative Einschaltdauer 25%).

Schallemission

Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 3744:1995) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

 **Warnung!** Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickengefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Merci !

Nous sommes convaincus que cet appareil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser. S'assurer de lire entièrement les présentes instructions de service et de respecter les consignes de sécurité.

Étendue des fournitures

- 1x Compresseur
- 1x Flexible d'air en spirale
- 1x Pistolet de gonflage avec flexible adaptateur
- 1x Pistolet de gonflage
- 4x Buses
- 1x Jeu d'adaptateur et buses en plastique

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin HORNBACK.

Table des matières

Étendue des fournitures	19
Symboles	19
Consignes de sécurité	20
Déclaration de conformité	25
Vue d'ensemble du produit	27
Utilisation conforme	27
Configuration	27
Fonctionnement	30
Entretien et maintenance	31
Pièces de rechange	31
Caractéristiques techniques	32
Bruit	32
Élimination	33

Symboles

- Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.
- Porter une protection auditive pour protéger ses oreilles.
- Ne pas ouvrir la valve avant que le flexible soit raccordé.
- Protéger la machine de l'humidité et ne jamais l'exposer à la pluie.
- Avertissement de surfaces brûlantes. Ne pas toucher, risque de brûlure.
- Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.

- L'unité peut se mettre automatiquement en service sans avertissement préalable.
- Le niveau de puissance acoustique garanti est de 97 dB.
- AVERTISSEMENT !** Purger l'humidité du réservoir chaque semaine pour prévenir la corrosion.
- Régler la pression à 1 à 5 bar pour les pistolets pulvérisateurs gravitationnels et les pistolets de gonflage.
- Régler la pression à 5 à 8 bar pour les pistolets de soufflage et de lavage.

Le compresseur désigne l'outil électrique dans ces consignes de sécurité. Toutefois, le mode d'emploi concerne le compresseur, et vous devez suivre ces consignes de sécurité.



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT Lisez l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications liés à la sécurité, qui accompagnent cet outil électrique. Tout non-respect des avertissements et consignes peut engendrer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

Le terme « Outil électrique » dans les avertissements ci-dessous désigne votre outil électrique alimenté sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.
- Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne jamais modifier les fiches, de quelque**

façon que ce soit. Ne pas utiliser de connecteurs adaptateurs sur les outils électriques (avec conducteur de terre). Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques de choc électrique.

- Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas abîmer le câble d'alimentation. Ne jamais se servir du câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, le brancher à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DE LA PERSONNE

- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, rester vigilant, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.
- Porter un équipement de protection individuelle. Toujours porter une pro-**

tection oculaire avec des protections latérales ainsi qu'une protection auditive. Tout manquement à cette règle peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et d'autres blessures graves potentielles. Les équipements de protection tels que le masque à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.

- Empêcher toute mise en service involontaire. S'assurer que l'interrupteur est positionné sur arrêt avant de raccorder l'appareil à une source électrique et / ou à un bloc de batterie, de soulever ou de transporter l'outil.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur marche favorise les accidents.
- Ne pas se pencher trop en avant. Conserver à tout moment une posture et un équilibre stables.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de poussières, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- La familiarisation acquise par l'utilisation fréquente des outils ne doit pas pousser à la complaisance et à la négligence des principes de sécurité de l'outil.** Un acte de négligence peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.
- Ne pas utiliser une échelle ou un support instable.** Des appuis stables

sur une surface solide permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne pas dépasser la pression nominale de n'importe quel composant dans le système.** Tous les flexibles et raccords doivent être appropriés pour l'utilisation à la pression maximale admissible du compresseur.
- Protéger les conduites de matériaux et d'air de l'endommagement ou de la perforation.** Tenir le flexible et le câble d'alimentation à l'écart des objets tranchants, des déversements chimiques, de l'huile, des solvants et des sols humides. Les flexibles doivent être équipés d'un câble de sécurité pour des pressions de service supérieures à 7 bars.
- Contrôler la fragilité et l'usure des flexibles avant chaque utilisation, pour s'assurer que tous les raccordements sont fixés.** Ne pas utiliser en cas de défauts détectés. Acheter un nouveau flexible ou notifier un centre SAV agréé pour inspection ou réparation.
- Décharger lentement toutes les pressions dans le système.** La poussière et les débris peuvent être nocifs.
- Entreposer les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou les présentes instructions exploiter l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien des outils avec soin.** Suivre les instructions de maintenance. Les outils correctement entretenus sont plus faciles à maîtriser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Vérifier le bon alignement, l'absence de blocage des pièces en mouvement, de rupture de pièces et de tout autre état pouvant affecter l'exploitation de l'outil.** En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

- h) **Ne jamais diriger un outil vers soi ou vers d'autres personnes.**
- i) **Maintenir l'extérieur du compresseur d'air sec, propre et exempt d'huile et de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre lors du nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvant fort pour nettoyer l'unité. Suivre cette règle réduira le risque de détérioration du plastique du boîtier.
- j) **S'assurer de la compatibilité des accessoires avant l'utilisation.**
- k) **Lire et comprendre les instructions de service de tout accessoire ou outil à air avant de l'utiliser.**
- l) **Utiliser l'outil électrique et les accessoires conformément aux instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

5 ENTRETIEN

- a) **Seul du personnel de réparation qualifié est autorisé à effectuer l'entretien de l'outil.** L'entretien ou la maintenance effectués par du personnel non qualifié peut engendrer un risque de blessure.
- b) **Débrancher l'alimentation électrique, ouvrir la vanne d'évacuation d'eau de condensation pour décompresser le réservoir, laisser l'eau se vider et laisser le compresseur d'air devenir froid au toucher avant l'entretien.** Tourner le bouton de régulation de la pression à fond dans le sens anti-horaire après avoir mis le compresseur hors tension.
- c) **Pendant l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.** Suivre les instructions dans la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou tout non-respect des instructions de maintenance peut créer un risque de blessure.

6 RÈGLES SPÉCIALES DE SÉCURITÉ

1. **Connaître son compresseur d'air. Lire attentivement les instructions de service.** Connaître ses applications et limites, ainsi que les risques potentiels spécifiques liés à cet outil. Suivre cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
2. **Purger l'humidité du réservoir chaque jour après utilisation.** Si l'unité n'est pas utilisée pendant un long moment, il est préférable de laisser la vanne de purge ouverte jusqu'à ce qu'elle soit de nouveau utilisée. Cela permettra à l'humidité d'être complètement purgée et aidera à prévenir la corrosion sur l'intérieur du réservoir.
3. **Risque d'incendie ou d'explosion.** Ne pas pulvériser des liquides inflammables. La zone de pulvérisation doit être bien ventilée. Tenir le compresseur à l'écart de la zone de pulvérisation et de toutes les vapeurs explosives.
4. **Risque d'éclatement.** Ne pas régler le régulateur à une pression de sortie supérieure à la pression maximale figurant sur le raccord et/ou l'article en cours de gonflage. Ne jamais appliquer une pression supérieure à 8 bar.
5. **Utiliser un manomètre d'air périodiquement pendant le gonflage d'un article pour vérifier la pression d'air.**
6. **Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer la machine à la pluie (eau) ou à la poussière ; ne l'entreposer qu'à l'intérieur.**
7. **Inspecter tous les ans la présence de rouille, trous de goupille ou autres imperfections sur le réservoir, qui pourraient le rendre dangereux.** Ne jamais percer ou souder des trous dans le réservoir d'air.
8. **S'assurer que le flexible est exempt d'obstructions ou d'accrocs.** Les flexibles enchevêtrés ou emmêlés peuvent entraîner la perte de l'équilibre ou des appuis et peuvent s'endommager.
9. **Utiliser le compresseur d'air uniquement pour l'utilisation conforme.** Ne pas modifier ou altérer l'unité de sa conception ou fonction originale.

10. **Toujours être conscient qu'une utilisation abusive ou une manipulation inappropriée de cet outil peut engendrer des blessures sur soi et sur d'autres personnes.**
11. **Ne jamais marcher ou se tenir sur le compresseur.** Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles graves.
12. **Ne jamais laisser un outil sans surveillance avec le flexible d'air en spirale fixé.**
13. **Ne pas exploiter cet outil s'il ne contient pas une étiquette d'avertissement lisible.**
14. **Ne pas continuer à utiliser un outil ou flexible qui présente une fuite d'air ou ne fonctionne pas correctement.**
15. **Toujours débrancher l'alimentation électrique et l'alimentation en air avant de procéder à des réglages, à l'entretien d'un outil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé.**
16. **Ne pas tenter de tirer ou porter le compresseur d'air par le flexible.**
17. **L'outil peut nécessiter une consommation d'air supérieure à ce que ce compresseur d'air est capable de fournir.**
18. **Toujours respecter toutes les règles de sécurité recommandées par le fabricant de l'outil à air, en plus de toutes les règles de sécurité du compresseur d'air.** Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles graves.
19. **Ne jamais diriger un jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux.** Veiller à ne pas souffler de la poussière et de la saleté vers soi ou vers d'autres personnes. Suivre cette règle réduira le risque de blessures graves.
20. **Ne pas utiliser ce compresseur d'air pour pulvériser des substances chimiques.** L'inhalation des fumées toxiques peut endommager les poumons. Un respirateur est nécessaire dans des environnements poussiéreux ou lors de la pulvérisation de peinture.
21. **Inspecter périodiquement les câbles et flexibles de l'outil et les faire réparer par le magasin HORNBACH le plus proche s'ils sont endommagés.** Tou-

jours être conscient de l'emplacement des câbles. Suivre cette règle réduira le risque de choc électrique ou d'incendie.

22. **Vérifier les pièces endommagées.** Avant de poursuivre l'utilisation du compresseur d'air ou de l'outil à air, toute protection ou autre pièce endommagée doit être inspectée minutieusement pour déterminer si elle fonctionnera correctement et remplira sa fonction prévue.
23. **Vérifier l'alignement et le blocage des pièces en mouvement, la rupture de pièces, le montage ainsi que toute autre condition pouvant nuire au bon fonctionnement.** Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être réparée correctement ou remplacée par un centre SAV agréé. Suivre cette règle réduira le risque de choc, d'incendie ou de blessures graves.
24. **S'assurer que la rallonge est en bon état.** Lors de l'utilisation d'une rallonge, s'assurer d'utiliser une rallonge suffisamment lourde pour supporter le courant que le produit absorbe. Un calibre de fils de minimum 1 mm² est recommandé pour une rallonge de 7,6 m de longueur ou moins. Il est déconseillé d'utiliser une rallonge de plus de 15 m. En cas de doute, utiliser le calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro de calibre est petit, plus la rallonge est lourde. Une rallonge sous-dimensionnée entraînera une chute de tension dans la ligne, engendrant une perte de puissance et une surchauffe.
25. **Ne pas utiliser l'outil dans un garage.** Suivre cette règle réduira le risque d'allumage des vapeurs de combustible.
26. **Ne jamais entreposer l'outil avec l'air raccordé.** Entreposer un outil avec l'air raccordé peut entraîner un enclenchement inattendu, et de potentielles blessures corporelles graves.
27. **Protéger ses poumons.** Porter un masque facial ou masque anti-poussière si l'utilisation génère de la poussière. Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles graves.
28. **Ne pas exploiter les flexibles d'air en spirale à une pression supérieure à la**

- pression nominale.** Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles graves.
29. **Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par un centre SAV agréé pour éviter tout risque de choc électrique ou de dysfonctionnement du produit.**
30. **Conserver les présentes instructions.** S'y reporter fréquemment et les utiliser pour instruire d'autres personnes susceptibles d'utiliser l'outil. Si cet outil est prêté à une personne, lui prêter également les présentes instructions.
31. Éviter les charges lourdes sur le système de tuyaux en utilisant des connexions de tuyaux flexibles afin d'éviter les pliures.
32. Ne pas dépasser l'inclinaison maximale indiquée au chapitre « Caractéristiques techniques ».
33. Les flexibles reliés à un clapet d'air doivent être fixés à l'aide d'un fil de sécurité (p. ex. câble d'acier) pour des pressions de service supérieures à 7 bar.
34. Ne pas utiliser la machine dans un milieu humide ou mouillé.
35. En cas d'utilisation avec les accessoires de pulvérisation (p. ex. pistolet à peinture) : Maintenir une distance par rapport à l'appareil au moment de remplir le matériel de pulvérisation, et ne jamais pulvériser dans la direction du compresseur

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

1. **Cet outil doit être raccordé à une alimentation électrique de 220 à 240 V CA uniquement (tension domestique normale), 50 Hz. L'alimentation électrique doit être équipée d'une protection contre les surintensités conforme aux réglementations d'installation locales (max. 16 A). Ne pas exploiter ce produit sur un courant continu (CC). Une chute de tension considérable entraîne une perte de puissance et la surchauffe du moteur. Si le compresseur d'air ne fonctionne pas lorsqu'il est branché dans une prise, vérifier deux fois l'alimentation électrique.**
2. **Pour la tension, le câblage dans un bâtiment est aussi important que la puissance nominale du moteur.** Une conduite prévue uniquement pour les lumières ne peut pas supporter correctement un moteur d'outil électrique. Un câble suffisamment lourd pour une courte distance sera trop léger pour une plus grande distance. Une conduite qui peut supporter un outil électrique peut être incapable de supporter deux ou trois outils.
3. **Ce produit doit être mis à la terre.** En cas de dysfonctionnement ou de défaillance, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un câble électrique pourvu d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de terre. Le fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et décrets locaux.
4. **Brancher le produit uniquement dans une prise disposant de la même configuration que la fiche.** Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.
5. **Ne pas modifier la fiche fournie.** Si elle ne s'insère pas dans la prise, faire installer la prise appropriée par un électricien qualifié.
6. **S'adresser à un électricien qualifié ou au personnel de service si les instructions de raccordement ne sont pas intégralement comprises, ou en cas de doute sur la mise à la terre correcte du produit.**
7. **Un interrupteur différentiel (RCD) avec un courant déclencheur de 30 mA ou moins doit être installé sur le(s) circuit(s) ou prise(s) utilisés pour le compresseur d'air.**
8. **Faire remplacer immédiatement tout câble endommagé ou usé.**

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

Pattfield®
ERGO TOOLS

Compresseurs PE-1506 et PE-1506CH

fabriqué pour :

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

est conforme aux directives suivantes :

Directive machines 2006/42/CE
Directive équipements sous pression 2014/68/EU
Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI et la directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :
95,1 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :
97 dB(A)

Autorité notifiée :
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 Munich
Allemagne

N° de l'organisme désigné : 0036
N° de certificat : OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité, environnement & CSR
Responsable de la compilation des documents techniques

Bornheim, le 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne



Vue d'ensemble du produit

- 1 Poignée de transport
- 2 Manomètre
- 3 Sortie d'air
- 4 Régulateur de pression
- 5 Soupape de sécurité
- 6 Vanne de purge
- 7 Interrupteur marche / arrêt

- 8 Câble d'alimentation
- 9 Buses
- 10 Buses en plastique
- 11 Flexible adaptateur
- 12 Pistolet de gonflage
- 13 Pistolet de soufflage
- 14 Flexible d'air en spirale

Utilisation conforme

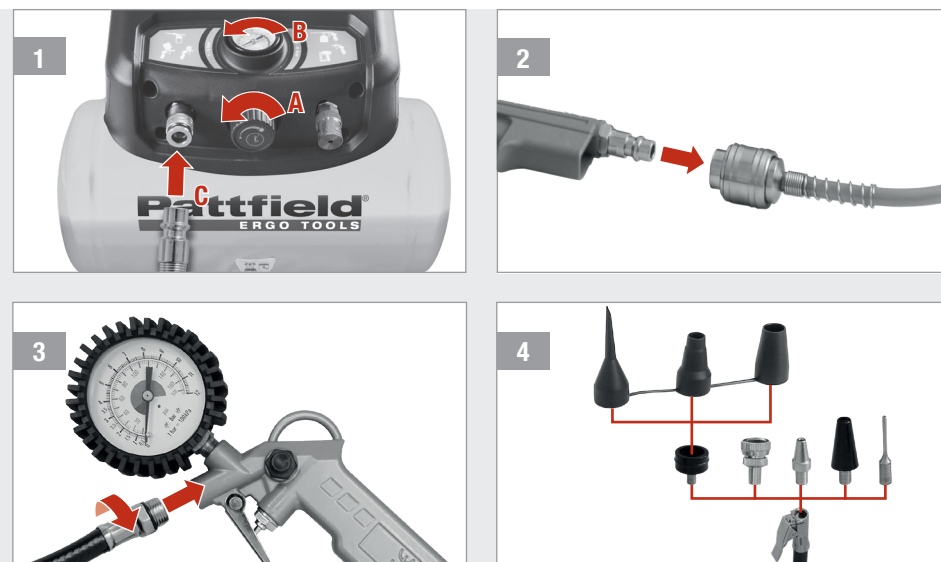
Ce compresseur est destiné à générer de l'air comprimé pour exploiter des outils pneumatiques adaptés, pour le nettoyage par soufflage et le gonflage. L'outil est adapté uniquement à une exploitation sous supervision. Exploiter le compresseur exclusivement dans des pièces sèches entre +5 °C et +40 °C. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Restrictions d'utilisation

NE PAS utiliser le compresseur :

- pour des gaz autres que l'air,
- dans des atmosphères explosives,
- pour de l'air respiratoire (par ex. équipement de plongée),
- à des fins médicales,
- pour l'industrie alimentaire,
- à des fins de mesure, contrôle et sécurité,
- pour le nettoyage à l'air de vêtements,
- à des fins commerciales, professionnelles ou industrielles.

Configuration



CONNEXION

- 1 Éteindre et débrancher le compresseur.
A Tourner à fond le régulateur de pression dans le sens anti-horaire.
B Attendre que la pression de sortie soit à 0 bar.
C Insérer le plus petit raccord du flexible d'air en spirale dans la sortie d'air 3 jusqu'à ce que le manchon de retenue sorte.

- 2 Fixer le pistolet de soufflage 13, le pistolet de gonflage 12 ou un outil pneumatique approprié sur le plus gros raccord du flexible d'air en spirale 14 jusqu'à ce que le manchon de retenue sorte.

- 3 Pour le gonflage, visser le flexible adaptateur 11 dans la sortie du pistolet de gonflage 12.

- 4 Insérer la buse appropriée dans le raccord rapide du flexible adaptateur. Utiliser l'adaptateur pour raccorder l'une des buses en plastique.

Attention ! Lors du raccordement d'outils à air, toujours suivre la procédure de mise en service recommandée par le fabricant.

PURGE DU RÉSERVOIR

- 1 S'assurer que le compresseur est hors tension. Tourner l'écrou de décharge de la soupape de sécurité **5** et tirer sur la tige de valve pour dissiper la pression résiduelle éventuelle. Placer un conteneur sous la vanne de purge **6** et tourner doucement cette dernière dans le sens anti-horaire.

- 2 Tourner la vanne de purge **6** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit solidement fermée.

Éliminer le condensat purgé conformément aux règlements locaux.

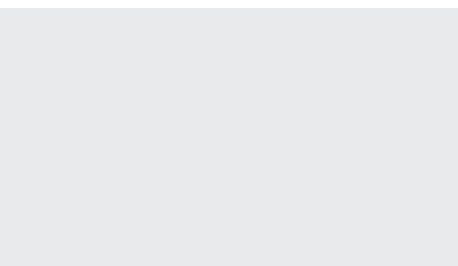


TEST DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ

- 1 Mettre le compresseur sous tension. Lorsque le compresseur est sous pression, tourner l'écrou de décharge de la soupape de sécurité **5** et tirer sur la tige de soupape jusqu'à entendre l'air qui s'échappe. Resserrer l'écrou. Ne jamais utiliser le compresseur si de

l'air fuit après la décompression ou si la soupape est bloquée. Faire remplacer la soupape de sécurité dans le magasin HORNBAACH.

⚠ Avertissement ! L'utilisation d'un compresseur avec une soupape de sécurité défectueuse peut entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



AUGMENTER LA PRESSION DE SORTIE

- 1 Tourner le régulateur de pression **4** dans le sens horaire. Le manomètre **2** indique la pression de sortie.

⚠ Avertissement ! Ne pas dépasser la pression indiquée dans les instructions de l'outil connecté ou de l'équipement gonflable.

RÉDUIRE LA PRESSION DE SORTIE

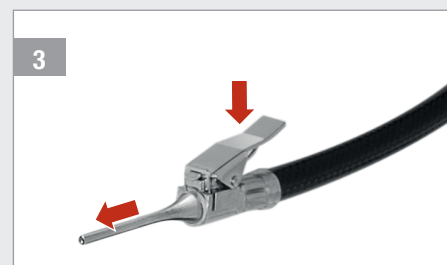
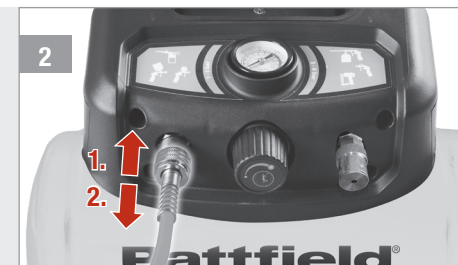
- 2 Tourner le régulateur de pression **4** dans le sens anti-horaire pour réduire la pression de sortie. Attendre que le manomètre **2** indique la pression souhaitée.



DÉBRANCHEMENT

- 1 **⚠ Attention !** Avant le débranchement : éteindre et débrancher le compresseur. Décharger la pression de sortie en tournant à fond le régulateur de pression dans le sens anti-horaire.

- 2 Tenir fermement l'extrémité du flexible en spirale. Rentrer le manchon de retenue et extraire le connecteur.



Fonctionnement

 **Avertissement !** Toujours porter une protection oculaire avec des protections latérales. Tout manquement à cette règle peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et d'autres blessures graves potentielles.

 **Avertissement !** L'équipement comprend des pièces qui ont tendance à produire des arcs ou des étincelles. Ne pas l'utiliser dans une atmosphère explosive.

 **Avertissement !** Ne jamais dépasser la pression nominale de l'outil fixé comme recommandé par le fabricant. Lors de l'utilisation du compresseur en tant que dispositif de gonflage, toujours respecter les directives de gonflage maximal prescrites par le fabricant de l'article en cours de gonflage.

Mise en service

- S'assurer que l'interrupteur Marche/Arrêt 7 se trouve en position « 0 » (arrêt)
- Fermer la vanne de purge 6 en tournant dans le sens horaire.
- Raccorder le compresseur à une prise adaptée (voir les caractéristiques techniques). Utiliser une prise protégée par un interrupteur différentiel (RCD).
- Raccorder le flexible d'air en spirale et un outil adapté conformément à la section « Raccordement » sur la page précédent et les instructions de l'outil (par ex. certains outils doivent être raccordés au flexible après la mise sous tension).
- Tourner l'interrupteur Marche/Arrêt 7 sur la position 1 (marche).
- Régler le régulateur de pression 4 à la pression minimale appropriée pour l'outil ou l'article gonflable.

REMARQUE : lorsque l'appareil est en service, le compresseur d'air fonctionne automatiquement tant que la pression d'air du réservoir est inférieure à la limite de pression préréglée. Il se met hors service lorsque la pression maximale est atteinte.

Mise hors service

- Tourner l'interrupteur Marche/Arrêt 7 sur la position 0 (arrêt).
- Débrancher le compresseur.
- Décharger la pression de sortie en tournant à fond le régulateur de pression 4 dans le sens anti-horaire.
- Décompresser la cuve en tournant l'écrou de décompression de la soupape de sécurité 5 et tirer sur la tige de valve jusqu'à l'arrêt de l'échappement de l'air.
- Purger le réservoir.
- Débrancher le flexible en spirale du compresseur avant le transport ou l'entreposage.
- Entreposer dans un lieu sec et propre. Confiner hors de portée des enfants.

Transport et entreposage

 **Avertissement !** Ne jamais transporter, entreposer ou éliminer le compresseur lorsqu'il est sous pression.

- Purger le réservoir.
- Débrancher le flexible en spirale du compresseur avant le transport ou l'entreposage.
- Soulever l'appareil uniquement par la poignée de transport 1.
- Entreposer dans un lieu sec et propre. Confiner hors de portée des enfants.

Entretien et maintenance

 **Danger !** Ne pas démonter la soupape de sécurité ou le régulateur de pression. Ne pas ouvrir les vannes de purge lorsque de l'air se trouve dans le réservoir. Purger le réservoir. Tout manquement à la dépressurisation du réservoir avant le démontage peut entraîner une explosion et/ou des blessures corporelles graves.

 **Avertissement !** Avant tout travail sur l'outil, débrancher le câble d'alimentation électrique. Laisser l'appareil refroidir. Risques de brûlures !

- Porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux pendant le nettoyage et l'entretien.
- **Avant les travaux :** Contrôler régulièrement la soupape de sécurité 5 pour assurer un fonctionnement correct (voir le chapitre « Configuration », section « Test de la soupape de sécurité »).
- **Après les travaux :** Retirer l'humidité du réservoir au niveau de la vanne d'évacuation de condensation 6 pour éviter la corrosion du réservoir.

- **Une fois par semaine :** Rechercher les défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
- **Une fois par mois :** Vérifier toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- **Une fois par mois :** Inspecter le flexible : La partie la plus utilisée est le flexible. Si ce dernier est usé, il doit être remplacé immédiatement.
- Faire remplacer toute pièce endommagée ou usée dans le magasin HORNBACH de votre région.
- Toujours maintenir la machine propre, sèche et exempte d'huile et de graisses.
- Si le corps de la machine doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.

Pièces de rechange

 **Avertissement !** Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences indiquées par le fabricant. Par conséquent, utiliser des pièces de rechange d'origine uniquement ou des pièces détachées autorisées par le fabricant.

En cas de demandes d'entretien ou de pièces de rechange, veuillez contacter le magasin HORNBACH de votre région ou envoyer un email à l'adresse : service@hornbach.com

Caractéristiques techniques

Compresseur Pattfield 6l

Modèle	PE-1506	PE-1506CH
Indice	Adaptateur UE	Suisse
Modèle n°	10090394	10090395
Tension nominale	220 V – 240 V CA, 50 Hz	
Puissance nominale *)	1200 W S3 25 % *)	
Indice de protection	I	
Degré de protection	IP30	
Régime max. du moteur	3800 tr/min	
Capacité d'aspiration théorique	172 l/min	
Capacité d'aspiration réelle	118 l/min	
Capacité du réservoir	6 L	
Pression de service max.	8 bar	
Température ambiante	+5 °C à +40 °C	
Niveau de pression acoustique (L _{pA})	82,1 dB(A)	
Incertitude K	3 dB(A)	
Niveau de puissance sonore (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Incertitude K	1,99 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique garanti (L _{WA})	97 dB(A)	
Poids	9 kg	
Dimensions (L x l x h)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Inclinaison configurée max.	10°	

*) S3 25 % indique un fonctionnement par intermittence (25 % de fonctionnement en charge sur la durée totale de service).

Bruit

Porter une protection auditive pour protéger ses oreilles.

Les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard (EN 3744:1995) et peuvent servir à comparer un outil à un autre. La valeur déclarée peut également être utilisée comme une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement ! Les émissions de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'exploitation de l'outil, en particulier du type de pièce usinée.

Élimination



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego. Si prega di leggere questo manuale utente e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella consegna

- 1x Compressore
- 1x Tubo dell'aria arrotolato
- 1x Pistola di gonfiaggio con tubo flessibile adattatore
- 1x Pistola di soffiaggio
- 4x Ugelli
- 1x Set di ugelli in plastica e adattatore

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella consegna	35
Simboli	35
Istruzioni di sicurezza	36
Dichiarazione di conformità	41
Panoramica sul prodotto	43
Uso previsto	43
Impostazione	43
Funzionamento	46
Cura & Manutenzione	47
Parti di ricambio	47
Dati tecnici	48
Fruscio	48
Smaltimento	49

Simboli

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.
- Indossare protezioni antirumore a tutela dell'udito.
- Non aprire la valvola prima che il tubo flessibile sia collegato.
- Proteggere l'attrezzo dall'umidità e non esporlo mai alla pioggia.
- Avvertenza di superfici scottanti. Non toccare, pericolo di ustioni.
- Pericolo di scosse elettriche. Non aprire.

- L'attrezzo potrebbe avviarsi automaticamente senza preavviso.
- Il livello di potenza sonora garantito è pari a 97 dB.
- AVVERTENZA!** Far asciugare il serbatoio ogni settimana per evitarne la corrosione.
- Impostare il valore della pressione tra 1-5 bar per pistola da spruzzo e da gonfiaggio.
- Impostare la pressione su un valore tra 5-8 bar per pistola di soffiaggio e di lavaggio.

Nelle presenti istruzioni di sicurezza il compressore è denominato **attrezzo elettrico**. Tuttavia, essendo concepito come compressore, è necessario attenersi assolutamente alle presenti istruzioni di sicurezza.



Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'ATTREZZO ELETTRICO



AVVERTENZA Leggere interamente le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo attrezzo elettrico: il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine “attrezzo elettrico” nelle avvertenze è riferito al proprio attrezzo elettrico collegato alla rete elettrica (con cavo) o all'attrezzo elettrico a batteria (senza cavo).

1 SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.
- Non utilizzare attrezzi elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.
- Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.**

Prese non manipolate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.
- Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonte di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.
- Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghie idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

- Stare sempre attenti, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi con protezioni laterali e protezioni per l'udito.** In caso contrario, potrebbero essere catapultati oggetti negli occhi e vi potrebbero essere altre lesioni gravi. Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'u-

dito riducono il rischio di lesioni fisiche.

- Prevenire un azionamento non intenzionale. Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.
- Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.
- Indossare indumenti appropriati. Non indossare indumenti larghi o gioielli.** Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da componenti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.
- Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.
- Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo.** Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni.
- Non utilizzare l'attrezzo su una scala o supporto instabile.** Una posizione stabile su una superficie solida permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovesse verificarsi condizioni inaspettate.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

- Non superare la pressione nominale di qualsiasi componente nel sistema.** Tutti i tubi e i raccordi devono essere adatti all'uso con la pressione massima consentita del compressore.

b) Proteggere le linee del materiale e le linee dell'aria da danni o forature.

Tenere il flessibile e il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti, fuoriuscite di sostanze chimiche, olio, solventi e pavimenti bagnati. I tubi flessibili devono essere dotati di un cavo di sicurezza per pressioni di esercizio superiori a 7 bar.

c) Controllare i tubi flessibili per la presenza di condizioni di debolezza o usura prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le connessioni siano sicure.

Non usare se viene trovato un difetto. Acquistare un nuovo tubo flessibile o avvisare un centro di assistenza autorizzato per un'eventuale esame o riparazione.

d) Rilasciare lentamente tutte le pressioni all'interno del sistema. Polvere e detriti potrebbero essere dannosi.

e) Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente attrezzo elettrico. Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.

f) Avere cura degli attrezzi. Seguire le istruzioni di manutenzione. Dispositivi mantenuti nel modo dovuto sono manovrabili con maggior facilità. Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.

g) Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego.

h) Non puntare mai alcun attrezzo verso se stessi o verso altri.

i) Mantenere la superficie esterna del compressore asciutta, pulita e priva di olio e grasso. Usare sempre un panno pulito per la pulizia. Non utilizzare mai liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi forti per pulire l'attrezzo. Se-

guendo questa regola si riduce il rischio di deterioramento della plastica dell'involucro.

- j) **Assicurarsi della compatibilità degli accessori prima di utilizzarli.**
- k) **Prima dell'uso leggere e comprendere il manuale operativo per eventuali accessori o attrezzi ad aria.**
- l) **Utilizzare l'attrezzo elettrico e gli accessori attenendosi alle presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.

5 RIPARAZIONE

- a) **La riparazione dell'attrezzo deve essere eseguita solamente da persone qualificate.** La riparazione o la manutenzione eseguita da personale non qualificato può comportare un rischio di lesioni.
- b) **Scollegare l'alimentazione elettrica, aprire la valvola di scarico della condensa per decomprimere il serbatoio e consentire all'acqua di scaricarsi, far raffreddare il compressore dell'aria prima di eseguire la manutenzione.** Dopo aver spento il compressore girare completamente la manopola del regolatore di pressione in senso antiorario.
- c) **Durante la manutenzione, utilizzare solo pezzi di ricambio identiche.** Seguire le istruzioni indicate nella sezione Manutenzione di questo manuale. L'impiego di pezzi non ammessi o l'inosservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare un rischio di lesioni.

6 REGOLE SPECIALI DI SICUREZZA

- 1. **Familiarizzarsi con il compressore d'aria. Leggere attentamente il manuale di funzionamento.** Imparare le sue applicazioni e limitazioni, così come i rischi potenziali specifici relativi a questo attrezzo. Seguendo questa regola si riduce il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
- 2. **Dopo l'uso, svuotare l'umidità dal serbatoio ogni giorno.** Se l'attrezzo non viene utilizzato per un po' di tempo, è meglio

lasciare la valvola di scarico aperta fino al momento in cui l'attrezzo deve essere utilizzato. Ciò consentirà all'umidità di uscire completamente e contribuisce a prevenire la corrosione all'interno del serbatoio.

- 3. **Pericolo di incendi o esplosione.** Non spruzzare liquidi infiammabili. La zona di spruzzo deve essere ben ventilata. Tenere il compressore lontano dalla zona di spruzzo e da qualsiasi vapore esplosivo.
- 4. **Rischio di scoppio.** Non regolare il regolatore per ottenere una pressione di uscita maggiore rispetto alla pressione massima indicata per il collegamento e / o l'oggetto da gonfiare. Non usare mai una pressione superiore a 8 bar.
- 5. **Per controllare la pressione dell'aria utilizzare periodicamente un manometro durante il gonfiaggio di un oggetto.**
- 6. **Al fine di ridurre il rischio di una scossa elettrica, non esporre l'attrezzo a pioggia (acqua) o polvere; solo conservarlo al chiuso.**
- 7. **Ispezionare annualmente il serbatoio per verificare che la ruggine, i fori dei perni o altri difetti non possano comprometterne la sicurezza.** Non saldare o perforare mai il serbatoio dell'aria.
- 8. **Assicurarsi che il tubo flessibile sia privo di ostacoli o strappi.** I tubi flessibili impigliati o ringhiosi possono causare una perdita di equilibrio o stabilità di appoggio e possono danneggiarsi.
- 9. **Utilizzare il compressore d'aria solo per l'uso previsto.** Non alterare o modificare l'attrezzo dal concetto o dalla funzione originale.
- 10. **Tenere sempre presente che l'uso improprio e la manipolazione impropria di questo attrezzo possono causare lesioni a se stessi ed agli altri.**
- 11. **Non salire mai sul compressore.** Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni gravi personali.
- 12. **Non lasciare mai un attrezzo incustodito con il tubo flessibile dell'aria a spirale collegato.**
- 13. **Non utilizzare questo attrezzo se esso non contiene nessun'etichetta di avvertimento leggibile.**

- 14. **Non continuare a utilizzare un attrezzo o un tubo flessibile che perde aria o che non funziona correttamente.**
- 15. **Scollegare sempre l'alimentazione elettrica e l'alimentazione dell'aria prima di effettuare regolazioni, lavori di manutenzione o quando un attrezzo non viene usato.**
- 16. **Non tentare di tirare o trasportare il compressore d'aria per mezzo del tubo flessibile.**
- 17. **Il vostro attrezzo potrebbe richiedere un consumo d'aria maggiore di quello che questo compressore d'aria è in grado di fornire.**
- 18. **Seguire sempre tutte le regole di sicurezza raccomandate dal produttore del vostro attrezzo pneumatico, oltre a tutte le regole di sicurezza per il compressore d'aria.** Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni gravi personali.
- 19. **Non dirigere mai un getto d'aria compressa verso persone o animali.** Fare attenzione a non soffiare polvere e sporco verso se stessi o gli altri. Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni gravi.
- 20. **Non usare questo compressore d'aria per spruzzare sostanze chimiche.** I vostri polmoni possono essere danneggiati dall'inalazione di fumi tossici. Un respiratore è necessario in ambienti polverosi o quando si spruzza vernice.
- 21. **Controllare i cavi ed i tubi flessibili dell'attrezzo e in caso di danno farli riparare presso il vostro negozio HORNBACK più vicino.** Stare sempre consapevoli della posizione del cavo. Seguendo questa regola si riduce il rischio di scosse elettriche o incendi.
- 22. **Controllare per eventuali parti danneggiate.** Prima dell'ulteriore utilizzo del compressore d'aria o dell'attrezzo ad aria, in caso la protezione o qualsiasi altra parte sia danneggiata è necessario verificare attentamente se l'attrezzo può funzionare correttamente e svolgere la sua funzione prevista.
- 23. **Controllare l'allineamento delle parti mobili, un eventuale inceppamento del-**

le parti in movimento, danni ai componenti, il montaggio e tutte le altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento. Protezioni o altre parti che danneggiate devono essere riparate o sostituite da un centro di assistenza. Seguendo questa regola si riduce il rischio di scosse, incendi o lesioni gravi.

- 24. **Assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni.** Quando si usa un cavo di prolunga, assicurarsi di usarne uno abbastanza dimensionato per trasportare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Per cavi di prolunga lunghi fino a 7,6 m si consiglia una sezione minima di 1 mm². È sconsigliato usare un cavo di lunghezza superiore ai 15 m. In caso di dubbi usare la prossima sezione più grande. Il più piccolo il numero della sezione, il più pesante il cavo. Un cavo con una sezione insufficiente comporterà una caduta della tensione di linea risultando in una perdita di potenza ed in un surriscaldamento.
- 25. **Non utilizzare l'attrezzo all'interno di un garage.** Seguendo questa regola si riduce il rischio di incendi dei vapori di carburante.
- 26. **Non conservare mai l'attrezzo con l'alimentazione dell'aria collegata.** La conservazione di un attrezzo con l'alimentazione dell'aria collegata può provocare colpi imprevisti e possibili gravi lesioni personali.
- 27. **Proteggere i polmoni.** Indossare una maschera antipolvere in caso di operazioni polverose. Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni gravi personali.
- 28. **Non usare i tubi flessibili dell'aria a spirale al di sopra della pressione nominale.** Seguendo questa regola si riduce il rischio di lesioni gravi personali.
- 29. **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire solo dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato per evitare il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti del prodotto.**
- 30. **Conservare queste istruzioni.** Frequentemente riferirsi alle istruzioni e usarle per

istruire gli altri che potrebbero utilizzare questo attrezzo. Se viene prestato questo attrezzo ad altri, inoltrare anche le relative istruzioni.

31. Evitare di caricare eccessivamente il sistema di tubi, ricorrendo a connessione per tubi flessibili ed evitare delle pieghe.
32. Non superare il grado di inclinazione massimo indicato nella sezione "Dati tecnici".
33. I tubi flessibili collegati a una valvola dell'aria devono essere dotati di un cordino di sicurezza (ad esempio una cavetto metallico) per pressioni di esercizio superiori a 7 bar.
34. Non utilizzare la macchina in condizioni di umidità o di bagnato.
35. Durante l'applicazione in abbinamento con gli accessori di spruzzatura (es. pistola a spruzzo per verniciatura): Mantenere la distanza dall'apparecchio mentre si riempie l'accessorio di spruzzatura e non spruzzare mai in direzione del compressore.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

1. **Questo attrezzo deve essere collegato solamente ad un'alimentazione elettrica da 220-240 V CA (corrente domestica normale), 50 Hz. L'alimentazione deve presentare una protezione da sovracorrente, in conformità con le normative di installazione locali (max. 16 A).** Non utilizzare questo prodotto con la corrente continua (CC). Una sostanziale caduta di tensione provocherà una perdita di potenza e il motore si surriscaldere. Se il compressore d'aria non funziona quando è collegato ad una presa, ricontrollare l'alimentazione elettrica.
2. **Per quanto riguarda la tensione, il cablaggio in un edificio è importante quanto la potenza del motore.** Una linea destinata esclusivamente all'alimentazione delle luci non può sopportare correttamente un motore di elettrotensili. Un cavo abbastanza pesante per una breve distanza sarà troppo leggero per una distanza più lunga. Una linea in grado di sopportare un elettrotensile potrebbe non essere in grado di sopportare due o tre elettrotensili.

3. **Il presente prodotto deve essere collegato a massa.** In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minima resistenza per la corrente elettrica in modo da ridurre il rischio di scosse elettriche. Questo attrezzo è dotato di un cavo elettrico con un conduttore di messa a terra e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa adatta la quale è correttamente installata e collegata a terra in conformità con tutti i codici e prescrizioni locali.
4. **Collegare il prodotto solo ad una presa con la stessa configurazione della spina.** Non utilizzare un adattatore per questo prodotto.
5. **Non modificare la spina compresa nella fornitura.** Nel caso la spina non sia adatta alla presa, fare installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
6. **Verificare con un elettricista qualificato o personale di servizio se le istruzioni di collegamento non sono state completamente comprese oppure in caso di dubbi sul corretto collegamento a terra.**
7. **Nei circuiti o sulle prese da utilizzare per il compressore d'aria vi deve essere presente un dispositivo di corrente residua (RCD) con un valore di intervento di 30 mA o inferiore.**
8. **Sostituire immediatamente un cavo danneggiato o usurato.**

Dichiarazione di conformità

 Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Compressore PE-1506 e PE-1506CH

fabbricato per:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva sulle attrezzature a pressione 2014/68/EU
Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta 2000/14/EC
Direttiva EMC 2014/30/CE
Direttiva RoHS 2011/65/CE

è in conformità alle seguenti norme armonizzate applicabili:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI e la direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato: 95,1 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito: 97 dB(A)

Organismo notificato:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 Muenchen (Monaco di Baviera)
Germania

Posto nominato n°: 0036
Certificato n°: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Panoramica sul prodotto

- 1 Manico trasporto
- 2 Manometro
- 3 Uscita per l'aria
- 4 Regolatore di pressione
- 5 Valvola di sicurezza
- 6 Valvola di scarico
- 7 Pulsante On / Off

- 8 Cavo di alimentazione
- 9 Ugelli
- 10 Ugelli in plastica
- 11 Tubo flessibile adattatore
- 12 Pistola di gonfiaggio
- 13 Pistola di soffiaggio
- 14 Tubo dell'aria arrotolato

Uso previsto

Questo compressore è destinato alla generazione di aria compressa per il funzionamento di utensili pneumatici adatti, per la pulizia a soffiaggio e per il gonfiaggio. L'attrezzo è adatto solo per il funzionamento sotto supervisione. Utilizzare il compressore solo in ambienti asciutti con una temperatura da +5 °C ... +40 °C.

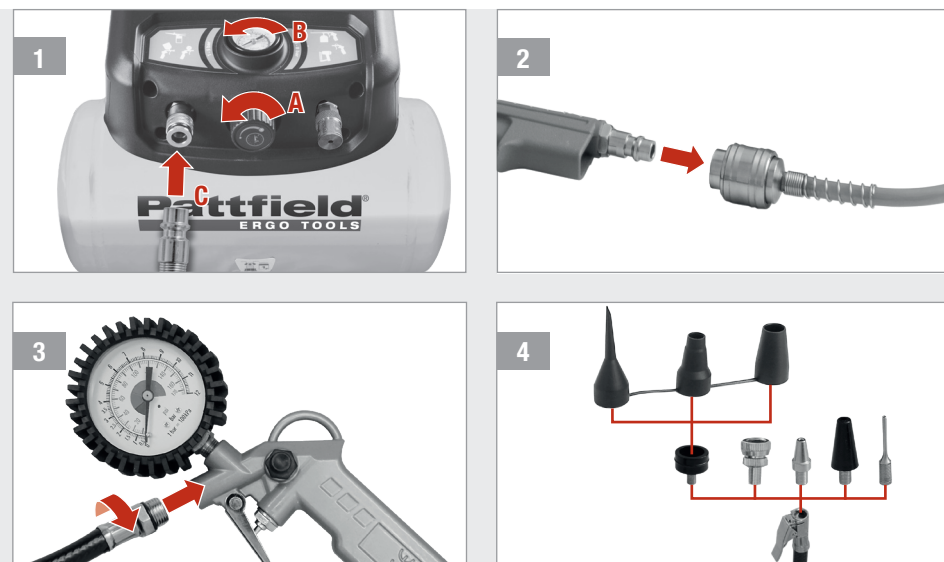
Qualsiasi altro uso o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Restrizione d'uso

NON usare il compressore:

- per gas diversi dall'aria,
- in atmosfere esplosive,
- per l'aria respiratoria (ad es. attrezzatura subacquea),
- per uso medico,
- per il settore alimentare,
- per scopi di misurazione, comando e sicurezza,
- per la pulitura a soffio di indumenti,
- per uso commerciale o industriale.

Impostazione



COLLEGAMENTO

- 1 Spegner e scollegare il compressore.
A Completamente girare il regolatore di pressione in senso antiorario.
B Attendere fino a che la pressione ha raggiunto 0 bar.
C Inserire l'attacco più piccolo del tubo dell'aria a spirale nell'uscita dell'aria **3** fino a che fuoriesce il manicotto di tenuta.

- 2 Collegare la pistola di soffiaggio **13**, la pistola di gonfiaggio **12**, o un utensile pneumatico adatto all'attacco più grande del tubo flessibile dell'aria a spirale **14** fino a che fuoriesce il manicotto di tenuta.

- 3 Per il gonfiaggio, avvitare il tubo adattatore **11** nell'uscita della pistola di gonfiaggio **12**.

- 4 Inserire l'ugello appropriato nell'attacco rapido del tubo flessibile adattatore.
Utilizzare l'adattatore per collegare uno degli ugelli di plastica.

Attenzione! Quando si collegano utensili pneumatici, seguire sempre la loro procedura di avviamento raccomandata dal produttore.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO

- 1 Assicurarsi che il compressore sia spento. Ruotare il dado di scarico sulla valvola di sicurezza **5** e tirare l'asta della valvola per rilasciare la pressione residua. Posizionare un contenitore sotto la valvola di scarico **6** e rotare leggermente la valvola di scarico in senso antiorario.

- 2 Girare la valvola di scarico **6** in senso orario fino a che essa sia strettamente chiusa.

Smaltire il condensato scaricato secondo le normative locali.

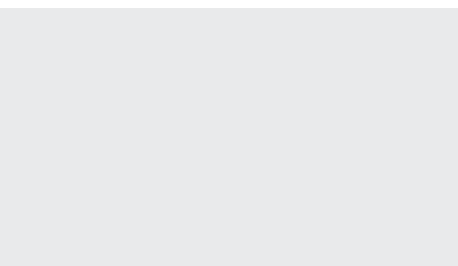


TESTARE LA VALVOLA DI SICUREZZA

- 1 Avviare il compressore. Sotto pressione, ruotare il dado di scarico della valvola di sicurezza **5** e tirare l'asta della valvola fino a che si sente uscire l'aria. Serrare nuovamente il dado. Mai utilizzare il compressore, se vi è una perdita dell'aria dopo il rilascio o se la valvola è bloccata.

Far sostituire la valvola di sicurezza al vostro negozio HORNBAACH.

Avvertenza! L'uso di un compressore con una valvola di sicurezza difettosa può provocare la morte o gravi lesioni personali.



AUMENTARE LA PRESSIONE DI USCITA

- 1 Girare il regolatore di pressione **4** in senso orario. Il manometro **2** indica la pressione di uscita.

Avvertenza! Non superare la pressione indicata nel manuale dell'utensile collegato o dell'attrezzatura da gonfiaggio.

RIDURRE LA PRESSIONE DI USCITA

- 2 Girare il regolatore di pressione **4** in senso antiorario per ridurre la pressione di uscita. Attendere sino a che il manometro **2** indichi il valore desiderato.

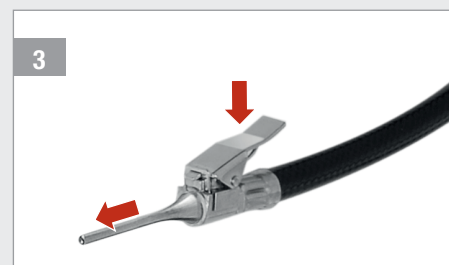
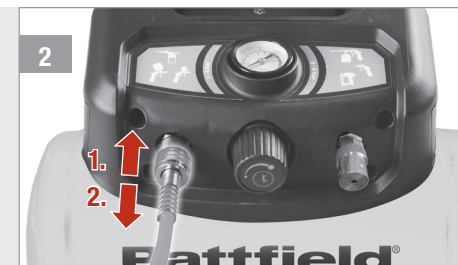


SCOLLEGAMENTO

- 1 **Attenzione!** Prima della disconnessione: spegnere e scollegare il compressore. Rilasciare la pressione di uscita girando il regolatore di pressione completamente in senso antiorario.

- 2 Tenere saldamente l'estremità del tubo flessibile a spirale. Tirare indietro il manico di fissaggio ed estrarre il connettore.

- 3 Premere il fermo del tubo flessibile adattatore **11** per scollegare l'ugello.



Funzionamento

 **Avvertenza!** Indossare sempre protezioni per gli occhi con schermi laterali. In caso contrario, potrebbero essere catapultati oggetti negli occhi e vi potrebbero essere altre lesioni gravi.

 **Avvertenza!** Il presente attrezzo contiene parti che tendono a produrre archi o scintille. Non utilizzarlo in atmosfere esplosive.

 **Avvertenza!** Non superare mai la pressione nominale dell'utensile collegato raccomandata dal costruttore. Quando si utilizza il compressore come dispositivo di gonfiaggio, seguire sempre le linee guida di gonfiaggio massimo dichiarate dal produttore dell'articolo da gonfiare.

Avviamento

- Assicurare che l'interruttore On/Off **7** sia in posizione 0 (OFF).
- Chiudere la valvola di scarico **6** in senso orario.
- Collegare il compressore ad una presa elettrica adatta (vedi dati tecnici). Usare una presa elettrica protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).
- Collegare il tubo flessibile dell'aria a spirale ed un utensile adatto seguendo la sezione "Collegamento" sulla pagina precedente e il manuale dell'utensile (ad es. alcuni utensili devono essere collegati al tubo flessibile dopo l'accensione).
- Girare l'interruttore On/Off **7** alla posizione 1 (ON).
- Impostare il regolatore di pressione **4** alla pressione minima adatta per il vostro attrezzo o prodotto da gonfiare.

NOTA: Quando l'attrezzo è acceso, il compressore d'aria funzionerà automaticamente, a condizione che la pressione dell'aria nel serbatoio sia inferiore alla pressione preimpostata. Il compressore si spegnerà dopo aver raggiunto la pressione massima.

Spegnimento

- Girare l'interruttore On/Off **7** alla posizione 0 (OFF).
- Scollegare il compressore.
- Rilasciare la pressione di uscita girando completamente il regolatore di pressione **4** in senso antiorario.
- Rilasciare la pressione del serbatoio, rotando il dado di scarico della valvola di sicurezza **5** e tirare l'asta della valvola fino anche non fuoriesce più dell'aria.
- Svuotare il serbatoio.
- Scollegare il tubo a spirale dal compressore prima di trasportarlo o conservarlo.
- Conservare in un luogo asciutto e pulito. Conservare lontano dai bambini.

Trasporto e immagazzinaggio

 **Avvertenza!** Non trasportare, conservare o smaltire mai il compressore sotto pressione.

- Svuotare il serbatoio.
- Scollegare il tubo a spirale dal compressore prima di trasportarlo o conservarlo.
- Sollevare l'attrezzo solamente tramite il manico da trasporto **1**.
- Conservare in un luogo asciutto e pulito. Conservare lontano dai bambini.

Cura & Manutenzione

 **Pericolo!** Non smontare la valvola di sicurezza o il regolatore di pressione. Non aprire le valvole di scarico in caso di presenza di aria nel serbatoio. Scaricare il serbatoio. La mancata depressurizzazione del serbatoio prima dello smontaggio potrebbe provocare esplosioni e/o gravi lesioni personali.

 **Avvertenza!** Prima di effettuare lavori sull'attrezzo, scollegare il cavo elettrico. Far raffreddare l'apparecchio, Pericolo ustione!

- Portare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia e la manutenzione.
- **Prima della messa in esercizio:** Controllare la valvola di sicurezza **5** per assicurarsi del corretto funzionamento (si veda capitolo "Impostazione" sezione "Testare la valvola di sicurezza").
- **Dopo la messa in esercizio:** Scaricare l'umidità dal serbatoio dalla valvola di scarico della condensa **6** onde evitare la corrosione del serbatoio.

- **Settimanalmente:** Controllare se sono presenti difetti visibili e/o componenti danneggiati.
- **Mensilmente:** Controllare tutti i fissaggi. Questi potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- **Mensilmente:** Ispezionare il tubo flessibile: La parte più utilizzata è il tubo flessibile. Se il tubo flessibile è usurato, farlo immediatamente sostituire.
- Fare sostituire tutte le parti usurate o danneggiate presso il vostro negozio HORNBACH locale.
- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.

Parti di ricambio

 **Avvertenza!** Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti specificati dal costruttore. Utilizzare pertanto solo pezzi di ricambio originali o pezzi di ricambio autorizzati dal costruttore.

In caso sia necessario richiedere assistenza o parti di ricambio, contattare il negozio HORNBACH locale o scrivere un'e-mail a: service@hornbach.com

Dati tecnici

Pattfield Compressore 6l

Modello	PE-1506	PE-1506CH
Versione	Spina UE	Spina svizzera
N. modello	10090394	10090395
Voltaggio nominale	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Potenza nominale *)	1200 W S3 25% *)	
Classe di protezione	I	
Livello di protezione	IP30	
Velocità max. del motore	3800 giri/min	
Capacità di aspirazione teorica	172 l/min	
Capacità di aspirazione effettiva	118 l/min	
Capacità del serbatoio	6 l	
Pressione di esercizio max.	8 bar	
Temperatura ambiente	Da +5 °C fino a +40 °C.	
Livello di pressione sonora (L _{PA})	82,1 dB(A)	
Incertezza K	3 dB(A)	
Livello di potenza sonora (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Incertezza K	1,99 dB(A)	
Livello di potenza sonora garantito (L _{WA})	97 dB(A)	
Peso	9 kg	
Dimensioni (Lungh x Largh x Alt)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Grado di inclinazione max.	10°	

*) S3 25% indica un funzionamento ad intermittenza (25% scarico dell'intera durata di esercizio).

Fruscio

Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.

Il valore totale di emissione rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di prova standard (EN 3744 1995) e possono essere usati per confrontare un attrezzo con un altro. Il valore dichiarato può anche essere utilizzato per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di rumore durante l'impiego effettivo del dispositivo può differire dal valore totale dichiarato, in base al modo di impiego dell'attrezzo e in particolare in base al materiale per il quale viene utilizzato.

Smaltimento



Il simbolo del “bidone sbarrato” indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di bastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.
Lees deze handleiding volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 1x compressor
- 1x opgerolde luchtslang
- 1x opblaaspistool met adapterslang
- 1x blaaspistool
- 4x sproeiers
- 1x set kunststof sproeiers en adapter

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	51
Symbolen	51
Veiligheidsinstructies	52
Conformiteitsverklaring	57
Productoverzicht	59
Doelgebruik	59
Installatie	59
Werking	62
Verzorging en onderhoud	63
Vervangingsonderdelen	63
Technische gegevens	64
Ruis	64
Afvalverwerking	65

Symbolen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.
- Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.
- Open het ventiel niet voordat de slang is aangesloten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en stel het nooit bloot aan regen.
- Waarschuwing voor hete oppervlakken. Raak niet aan, verbrandingsgevaar.
- Gevaar voor elektrische schokken. Niet openen.

- Het apparaat kan automatisch en zonder waarschuwing starten.
- Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 97 dB.
- WAARSCHUWING!** Tap elke week vocht af uit de tank om tankcorrosie te voorkomen.
- Stel de druk in op 1-5 bar voor het spuitpistool en het opblaaspistool.
- Stel de druk in op 5-8 bar voor het blaaspistool en het waspistool.

De compressor wordt in deze veiligheidsinstructies 'elektrisch gereedschap' genoemd. Desalniettemin wordt hiermee de compressor bedoeld en moet u deze veiligheidsinstructies absoluut opvolgen.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die zijn meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Deze waarschuwingen en instructies niet opvolgen, kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap gevoed door netvoeding (bedraad) of door een accu (draadloos).

1 VEILIGHEID VAN WERKOMGEVING

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.
- Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen. Pas nooit de stekkeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige

contactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.

- Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.
- Gebruik de kabel niet ondoelmatig.** Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruikt dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.
- Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient.** Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting.** Draag altijd oogbescherming met zijschilden en gehoorbescherming. Als u dit niet doet, kunnen voorwerpen in uw ogen worden gegooid en kunnen andere ernstige verwondingen het gevolg zijn. Een beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat,**

wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt. Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aan-stand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.

- Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle over de elektrische gereedschap bij onverwachte situaties.
- Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.
- Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stof gerelateerd gevaar reduceren.
- Zorg ervoor dat het feit dat u bekend met het frequente gebruik van gereedschappen niet betekent dat u onoplettend wordt en de veiligheidsprincipes negeert.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
- Niet op een ladder staan of een onstabiele steun gebruiken.** Een stabiele steun voor de voeten op een stevige ondergrond maken een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.

4 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Overschrijd de drukcategorie niet van geen enkel onderdeel van het systeem.** Alle slangen en koppelingen moeten geschikt zijn voor gebruik bij de maximaal toegestane druk van de compressor.
- Materiaalleidingen en luchtleidingen beschermen tegen beschadiging of doorboring.** Houd slangen en netsnoeren

uit de buurt van scherpe voorwerpen, gemorste chemicaliën, olie, oplosmiddelen en natte vloeren. Slangen moeten zijn voorzien van een veiligheidskabel voor werkdrukken van meer dan 7 bar.

- Controleer voor elk gebruik of de slangen zwak of versleten zijn en of alle aansluitingen goed vastzitten.** Niet gebruiken wanneer defecten vastgesteld zijn. Koop een nieuwe slang of contacteer een erkend servicecentrum voor onderzoek of reparatie.
- Laat alle druk in het systeem langzaam ontsnappen.** Stof en vuil kunnen schadelijk zijn.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen niet toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.** Volg de onderhoudsinstructies. Goed onderhouden gereedschappen zijn gemakkelijker te gebruiken.. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap.** Laat het gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.
- Richt nooit gereedschap naar uzelf of op anderen.**
- Houd de buitenkant van de luchtcompressor droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gebruik bij het schoonmaken altijd een schone doek. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine, producten op basis van aardolie of sterke oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Het opvolgen van deze regel vermindert het risico van bederf van de omhullende kunststof.
- Zorg ervoor dat de accessoires compatibel zijn voordat u ze gebruikt.**

- k) **Lees de bedieningshandleiding van eventuele accessoires of luchtgereedschappen vóór gebruik goed door en zorg dat u deze begrijpt.**
- l) **Gebruik het elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 SERVICE

- a) **Onderhoud van gereedschap mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen.** Service of onderhoud door onbevoegd personeel kan leiden tot verwondingen.
- b) **Koppel de stroomtoevoer los, open de condensafvoerklep om de tank te decomprimeren, laat het water weglopen en laat de luchtcompressor afkoelen alvorens onderhoud te plegen.** Draai de knop van de drukregelaar volledig linksom nadat u de compressor hebt uitgeschakeld.
- c) **Gebruik bij onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.** Volg de instructies in het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Het gebruik van niet-toegestane onderdelen of het niet opvolgen van onderhoudsinstructies kan verwondingen opleveren.

6 SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. **Ken uw luchtcompressor. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door.** Leer de toepassingen en beperkingen, evenals de specifieke potentiële gevaren met betrekking tot dit apparaat. Het volgen van deze regel zal het risico op brand, elektrische schok of persoonlijk letsel beperken.
2. **Het vochtreservoir na dagelijks gebruik aftappen.** Als het apparaat een tijdje niet wordt gebruikt, kunt u het beste de aftapkraan open laten totdat deze wordt gebruikt. Hierdoor kan het vocht volledig worden afgevoerd en wordt corrosie aan de binnenkant van de tank voorkomen.

3. **Gevaar voor brand of explosie!** Spuit geen ontvlambare vloeistoffen. De sproeiruimte moet goed geventileerd zijn. Houd de compressor uit de buurt van de spuitruimte en alle explosieve dampen.
4. **Gevaar voor openbarsten.** Stel de regelaar niet zodanig in dat de uitgangsdruk hoger wordt dan de aangegeven maximale aanhechtingsdruk en/of dat het voorwerp wordt opgeblazen. Gebruik nooit een druk die hoger is dan 8 bar.
5. **Gebruik regelmatig een luchtdrukmeter tijdens het oppompen van een voorwerp om de luchtdruk te controleren.**
6. **Stel het apparaat niet bloot aan regen (water) of stof, maar bewaar het binnenshuis om het risico van een elektrische schok te beperken.**
7. **Inspecteer de tank jaarlijks op roest, gaatjes of andere onvolkomenheden waardoor de tank onveilig kan worden.** Nooit lassen of gaten in de luchttank boren.
8. **Zorg ervoor dat de slang vrij is van obstructies of knikken.** Verstrikte of geknelde slangen kunnen evenwichtsverlies veroorzaken en kunnen beschadigd raken.
9. **Gebruik de luchtcompressor alleen voor het doel waarvoor deze is bestemd.** Wijzig of verander het apparaat niet ten opzichte van het oorspronkelijke ontwerp of de oorspronkelijke functie.
10. **Wees u er altijd van bewust dat misbruik en onjuist gebruik van dit apparaat letsel kunnen toebrengen aan uzelf en anderen.**
11. **Stap nooit op de compressor of ga er niet op staan.** Het volgen van deze regel zal het risico op persoonlijk letsel beperken.
12. **Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als de opgerolde luchtslang is bevestigd.**
13. **Gebruik dit apparaat niet als het geen leesbaar waarschuwingslabel bevat.**
14. **Gebruik geen gereedschap of slang meer die lucht lekt of niet goed werkt.**
15. **Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact en de luchttoevoer voor-**

dat u aanpassingen maakt, onderhoud pleegt aan een apparaat of wanneer een apparaat niet in gebruik is.

16. **Probeer de luchtcompressor niet aan de slang te trekken of te dragen.**
17. **Het is mogelijk dat uw apparaat meer lucht nodig heeft dan deze luchtcompressor kan leveren.**
18. **Volg altijd alle veiligheidsregels op die door de fabrikant van uw luchtgereedschap worden aanbevolen, naast alle veiligheidsregels voor de luchtcompressor.** Het volgen van deze regel zal het risico op persoonlijk letsel beperken.
19. **Richt een persluchtstraal nooit op mensen of dieren.** Zorg ervoor dat u geen stof of vuil naar uzelf of naar anderen blaast. Het volgen van deze regel zal het risico op persoonlijk letsel beperken.
20. **Gebruik deze luchtcompressor niet om chemicaliën te spuiten.** Door het inademen van giftige dampen kunnen uw longen beschadigd raken. Een ademhalingstoestel is nodig in stoffige omgevingen of bij het spuiten van verf.
21. **Controleer de gereedschapssnoeren en -slangen regelmatig en indien ze beschadigd zijn, laat ze repareren bij het dichtstbijzijnde HORNBACH servicecenter.** Blijf u voortdurend bewust van de plaats van het snoer. Het volgen van deze regel zal het risico op brand, elektrische schok of persoonlijk letsel beperken.
22. **Controleer beschadigde onderdelen** Voordat u de luchtcompressor of het luchtgereedschap verder gebruikt, moet u een beschadigde afscherming of ander beschadigd onderdeel zorgvuldig controleren om er zeker van te zijn dat deze correct werkt en de beoogde functie vervult.
23. **Kijk of bewegende delen goed zijn uitgelijnd, of bewegende delen zijn vastgelopen, of er onderdelen zijn gebroken/defect zijn; controleer de bevestiging en andere zaken die van invloed op de werking kunnen zijn.** Een beschermer of ander onderdeel dat beschadigd is, moet naar behoren worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd service-

centrum tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Het volgen van deze regel zal het risico op brand, elektrische schok of persoonlijk letsel beperken.

24. **Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat is.** Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, moet u er een gebruiken die zwaar genoeg is om de stroom door te laten die uw product zal opnemen. Voor een verlengsnoer met een lengte van 7,6 m of minder wordt een draadmaat van minstens 1 mm² aanbevolen. Een verlengsnoer met een lengte van meer dan 15 m wordt afgeraden. Gebruik in geval van twijfel de volgende zwaardere maat. Hoe kleiner het nummer van de maat, hoe zwaarder het snoer. Een ondermaats snoer kan leiden tot een daling van de netspanning, wat kan leiden tot stroomuitval en oververhitting.
25. **Gebruik geen gereedschappen in de garage.** Het volgen van deze regel vermindert het risico op het ontvlammen van brandstofdampen.
26. **Bewaar het apparaat nooit met de lucht nog aangesloten.** Het opbergen van een apparaat met een aangesloten luchtleiding kan leiden tot onverwacht ontvlammen en mogelijk ernstig persoonlijk letsel.
27. **Bescherm uw longen.** Draag een gezichtsmasker of stofmasker als de werkzaamheden stoffig zijn. Het volgen van deze regel zal het risico op persoonlijk letsel beperken.
28. **Gebruik opgerolde luchtslangen niet boven de nominale druk.** Het volgen van deze regel zal het risico op persoonlijk letsel beperken.
29. **Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen om het risico van een elektrische schok of productstoring te voorkomen.**
30. **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren die dit apparaat gebruiken. Als u iemand dit apparaat uitleent, leen hem dan ook deze instructies uit.
31. **Vermijd zware belastingen op het leidingstelsel door gebruik te maken van flexi-**

- bele slangaansluitingen om knikken te voorkomen.
32. De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven maximale hellingshoek niet overschrijden.
 33. Slangen aangesloten op een luchtventiel moeten worden voorzien van een veiligheidsdraad (bijv. een staalkabel) voor werkdrukken hoger dan 7 bar.
 34. Gebruik de machine niet in natte of vochtige omstandigheden.
 35. Wanneer gebruikt in combinatie met spuitaccessoires (bijv. een verfspuitpistool): Houd afstand tot het apparaat tijdens het vullen van spuitapparatuur en spuit nooit in de richting van de compressor zelf.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

1. **Dit apparaat dient te worden aangesloten op een voeding van uitsluitend 220-240 V AC (normale huishoudelijke stroom), 50 Hz. De voeding moet een overstroombeveiliging hebben in overeenstemming met de lokale installatievoorschriften (max. 16 A).** Gebruik dit product niet op gelijkstroom (DC). Een aanzienlijke spanningsval zal vermogensverlies en oververhitting van de motor veroorzaken. Als de luchtcompressor niet werkt wanneer deze op een stopcontact is aangesloten, moet u de stroomtoevoer dubbel controleren.
2. **Voor de spanning is de bedrading in een gebouw even belangrijk als het vermogen van de motor.** Een lijn die alleen voor verlichting bestemd is, kan een motor van een elektrisch apparaat niet goed voeden.. Draad die zwaar genoeg is voor een korte afstand zal te licht zijn voor een grotere afstand. Het is mogelijk dat een leiding die één apparaat kan voeden, niet twee of drie gereedschappen kan voeden.
3. **Dit apparaat moet geaard zijn.** In het geval van een storing of defect biedt de aarding de minste weerstand voor elektrische stroom om het risico van een elektrische schok te beperken. Dit apparaat is uitgerust met een netsnoer met een aardingsgeleider en een geaarde stekker. De

stekker moet worden aangesloten op een bijpassend stopcontact dat op de juiste wijze is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle plaatselijke voorschriften.

4. **Sluit het product alleen aan op een stopcontact met dezelfde configuratie als de stekker.** Gebruik geen adapter met dit product.
5. **Wijzig de bijgeleverde stekker niet.** Als het niet in het stopcontact past, dient u het juiste stopcontact door een gekwalificeerde elektricien te laten installeren.
6. **Controleer bij een erkend elektricien of servicepersoneel wanneer de aansluitingsinstructies niet helemaal begrepen zijn en als er twijfel is of het product correct geaard is.**
7. Een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van 30 mA of minder moet aanwezig zijn op de circuits en stopcontacten die voor de compressor worden gebruikt.
8. Laat een beschadigd of versleten snoer onmiddellijk vervangen.

Conformiteitsverklaring

 Wij verklaren dat het product beschreven bij de **Technische gegevens**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Compressor PE-1506 en PE-1506CH

geproduceerd voor:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Duitsland

voldoet aan de volgende richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn drukapparatuur 2014/68/EU
Richtlijn 2000/14/EG inzake omgevingslawaaï
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

De overeenstemming met de geluidsemmissie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage VI, en de richtlijn 2000/14/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau: 95,1 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegarandeerd): 97 dB(A)

Aangemelde instantie:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Duitsland

Aangemelde instantie nr.: 0036
Certificaat-nr.: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Duitsland



Productoverzicht

- 1 Transporthandgreep
- 2 Manometer
- 3 Luchtuitlaat
- 4 Drukregelaar
- 5 Veiligheidsklep
- 6 Aftapkraan
- 7 Aan/uit-schakelaar

- 8 Stroomkabel
- 9 Sproeikoppen
- 10 Plastic sproeikoppen
- 11 Adapterslang
- 12 Opblaaspistool
- 13 Blaaspistool
- 14 Opgerolde luchtslang

Doelgebruik

Deze compressor is bedoeld voor het opwekken van perslucht om geschikt pneumatisch gereedschap te bedienen, om blazend te reinigen en voorwerpen op te blazen. Het apparaat is alleen geschikt voor bediening onder toezicht. Gebruik de compressor alleen in droge ruimten bij +5 °C ... +40 °C.

Ander gebruik of modificatie van het gereedschap wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Beperkingen van het gebruik

GEBRUIK DE compressor NIET:

- ,voor andere gasen dan lucht.
- in explosieve omgevingen,
- voor ademhalingslucht (bv. duikuitrusting),
- voor medische doeleinden,
- voor de voedingssector,
- voor meet-, controle- en veiligheidsdoeleinden,
- voor het schoonmaken van kleding,
- voor commercieel, handels- of industrieel gebruik.

Installatie

AANSLUITING

- 1 Schakel de compressor uit en trek de stekker uit het stopcontact.

A Draai de knop van de drukregelaar volledig tegen de richting van de wijzers van klok in.

B Wacht tot de uitlaatdruk op 0 bar staat.

C Steek de kleinere koppeling van de opgerolde luchtslang in de luchtuitlaat **3** totdat de bevestigingshuls eruit springt.

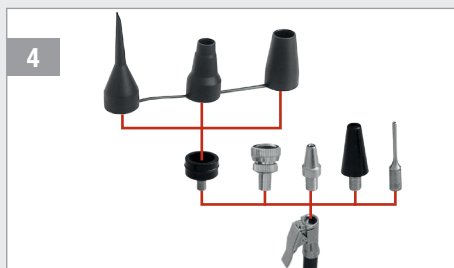
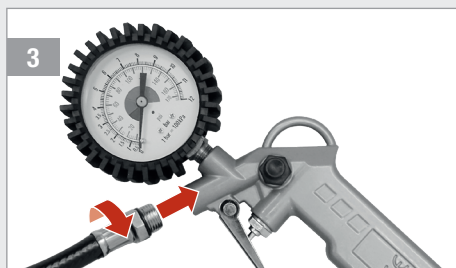
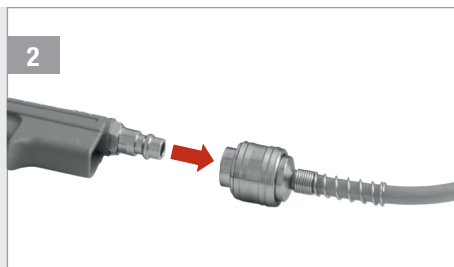
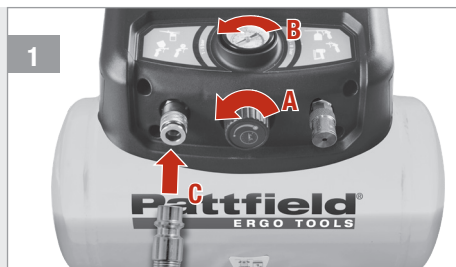
- 2 Bevestig het blaaspistool **13**, het opblaaspistool **12** of een geschikt pneumatisch gereedschap aan de grotere koppeling van de opgerolde luchtslang **14** totdat de bevestigingshuls eruit springt.

- 3 Schroef voor het opblazen de adaptor-slang **11** in de uitloop van het opblaaspistool **12**.

- 4 Steek het juiste sproeistuk in de snelkoppeling van de adapterslang. Gebruik de adapter om een van de plastic sproeikoppen aan te sluiten.



Opgelet! Volg bij het aansluiten van luchtgereedschappen altijd de door de fabrikant aanbevolen opstartprocedure.



DE TANK LATEN LEEGLOPEN

- 1 Zorg ervoor dat de compressor is uitgeschakeld. Draai aan de ontlastingsmoer van veiligheidsklep **5** en trek aan de slang om de eventueel resterende druk af te voeren. Zet een bak onder de aftapkraan **6** en draai de aftapkraan langzaam tegen de wijzers van de klok in.

- 2 Draai de aftapkraan **6** met de wijzers van de klok mee totdat deze goed gesloten is.

Condensaat dat wordt afgetapt moet volgens de plaatselijke voorschriften worden afgevoerd.

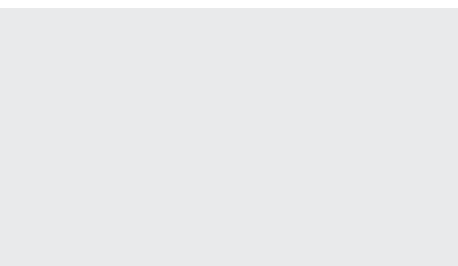


DE VEILIGHEIDSKLEP TESTEN

- 1 Schakel de compressor aan. Terwijl hij onder druk staat, draait u de ontlastingsmoer van de veiligheidsklep **5** en trekt u aan de slang totdat u ontsnappende lucht hoort. Draai de moer weer vast. Gebruik de compressor nooit als er lucht lekt na het loslaten of als de klep vastzit.

Laat de veiligheidsklep in uw HORN-BACH-winkel vervangen.

⚠ Waarschuwing! Het gebruik van een compressor met een defecte veiligheidsklep kan leiden tot de dood of ernstig persoonlijk letsel.



VERHOGEN VAN DE UITGANGSDRUK

- 1 De drukregelaar **4** met de wijzers van de klok mee draaien. De manometer **2** geeft de uitgangsdruk aan.

⚠ Waarschuwing! Overschrijd de druk niet die in de handleiding van het aangesloten apparaat of de opblaasbare uitrusting staat aangegeven.

VERLAGEN VAN DE UITGANGSDRUK

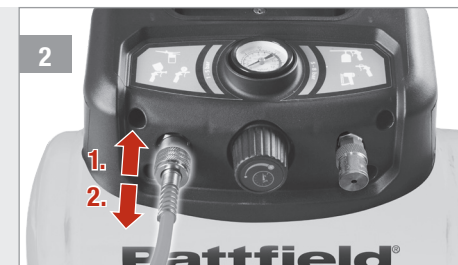
- 2 Draai de drukregelaar **4** in tegenwijzerzin om de uitgangsdruk te verlagen. Wacht tot de manometer **2** de gewenste druk aangeeft.



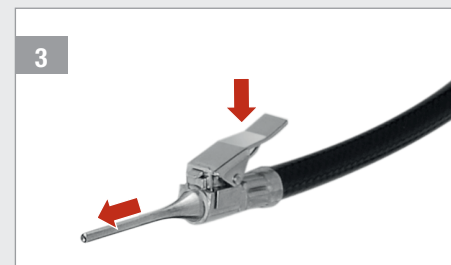
ONTKOPPELEN

- 1 **⚠ Opgelet!** Voor het loskoppelen: de compressor uitschakelen en loskoppelen. De uitvoerdruk ontlasten door de drukregelaar volledig tegen de wijzers van de klok in te draaien.

- 2 Houd het uiteinde van de opgerolde slang stevig vast. Trek de bevestigingshuls in en trek de stekker uit het stopcontact.



- 3 Druk op de grendel van de adapter-slang **11** om het sproeistuk te ontkoppelen.



Werking

 **Waarschuwing!** Draag altijd oogbescherming met zijschilden. Als u dit niet doet, kunnen voorwerpen in uw ogen worden gegoooid en kunnen andere ernstige verwondingen het gevolg zijn.

 **Waarschuwing!** Deze apparatuur bevat onderdelen die de neiging hebben om bogen of vonken te produceren. Niet gebruiken in aanwezigheid van een explosieve atmosfeer.

 **Waarschuwing!** Overschrijd nooit de door de fabrikant aanbevolen drukwaarde van het aangekoppelde gereedschap. Houd u bij het gebruik van de compressor als opblaasinrichting altijd aan de maximale opblaasrichtlijnen van de fabrikant van het op te blazen artikel.

Opstarten

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar **7** in stand 0 (OFF) staat.
- Sluit de aftapkraan **6** met de klok mee.
- Sluit de compressor aan op een geschikt stopcontact (zie technische gegevens). Gebruik altijd een stopcontact (RCD) met beveiliging door een aardlekschakelaar.
- Sluit de opgerolde luchtslang en een geschikt werktuig aan volgens het hoofdstuk "Aansluiting" op de vorige pagina en de gereedschapshandleiding (bijv. sommige gereedschappen moeten na het inschakelen op de slang worden aangesloten).
- Draai de aan/uit-schakelaar **7** in de stand 1 (ON).
- Stel de drukregelaar **4** in op de minimale druk die geschikt is voor uw gereedschap of opblaasbaar voorwerp.

OPMERKING: Wanneer het apparaat aan staat, zal de luchtcompressor automatisch draaien, zolang de tankluchtdruk onder de ingestelde drukgrens blijft. Het wordt uitgeschakeld wanneer de max. druk is bereikt.

Uitschakelen

- Draai de aan/uit-schakelaar **7** in de stand 0 (OFF).
- Trek de stekker van de compressor uit het stopcontact.
- De uitvoerdruk ontlasten door de drukregelaar **4** volledig tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Laat de tankdruk af door aan de ontlastingsmoer van de veiligheidsklep **5** te draaien en trek aan de klepstang totdat er geen lucht meer ontsnapt.
- Laat de tank leeglopen.
- Ontkoppel de opgerolde slang van de compressor voor transport of opslag.
- Droog en schoon bewaren. Uit de buurt van kinderen houden.

Transport en opslag

 **Waarschuwing!** De compressor nooit onder druk transporteren, opslaan of afvoeren.

- Laat de tank leeglopen.
- Ontkoppel de opgerolde slang van de compressor voor transport of opslag.
- Til het apparaat alleen op met de transporthandgreep **1**.
- Droog en schoon bewaren. Uit de buurt van kinderen houden.

Verzorging en onderhoud

 **Gevaar!** De overdrukklep of drukregelaar niet demonteren. Open geen aftapkleppen met lucht in de tank. Ontlucht de tank. Als u de tank niet drukloos maakt voordat u hem demonteert, kan dit leiden tot een explosie en/of ernstig persoonlijk letsel.

 **Waarschuwing!** Haal de stekker uit het stopcontact voor het uitvoeren van alle werkzaamheden aan het gereedschap. Laat het apparaat afkoelen. Verbrandingsgevaar!

- Draag een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tijdens reiniging en onderhoud.
- **Vóór werkzaamheden:** Controleer het veiligheidsventiel **5** op correcte werking (zie hoofdstuk "Installatie" gedeelte "De veiligheidsklep testen").
- **Na werkzaamheden:** Laat het vocht uit de tank lopen via de condensafvoerklep **6** om corrosie van de tank te voorkomen.

- **Wekelijks:** Controleer op zichtbare defecten en/of beschadigde componenten.
- **Maandelijks:** Controleer alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- **Maandelijks:** Inspecteer de slang: Het meest gebruikte onderdeel is de slang. Als de slang versleten is, moet deze onmiddellijk worden vervangen.
- Laat versleten of beschadigde onderdelen vervangen door uw lokale HORNBACH-winkel.
- Zorg ervoor dat het apparaat altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Als de behuizing van het apparaat moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een borstel of een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen.

Vervangingsonderdelen

 **Waarschuwing!** Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant gestelde vereisten. Gebruik daarom uitsluitend originele vervangingsonderdelen of door de fabrikant geautoriseerde reserveonderdelen.

Neem voor het aanvragen van service of vervangingsonderdelen a.u.b. contact op met uw lokale HORNBACH-winkel of schrijf een e-mail naar: service@hornbach.com

Technische gegevens

Pattfield-compressor 6l

Model	PE-1506	PE-1506CH
Versie	EU-stekker	Zwitserse stekker
Modelnr.	10090394	10090395
Nominale spanning	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Nominaal vermogen *)	1200 W S3 25% *)	
Beschermingsklasse	I	
Mate van bescherming	IP30	
Max. motorsnelheid	3800 tpm	
Theoretische zuigvermogen	172 l/min	
Werkelijke zuigvermogen	6 l	
Inhoud tank	8 bar	
Max. bedrijfsdruk	+5 °C tot +40 °C	
Omgevingstemperatuur	82,1 dB(A)	
Geluidsdrukkniveau (L _{pA})	3 dB(A)	
Onzekeerheid K	95,1 dB(A)	
Geluidsvermogensniveau (L _{WA})	1,99 dB(A)	
Onzekeerheid K	97 dB(A)	
Geluidsvermogensniveau gegarandeerd (L _{WA})	9 kg	
Gewicht	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Afmetingen (B x H x D)	10°	
Max. opstellingshoek		

*) S3 25% geeft aan dat het apparaat intermitterend werkt (25% van de belasting raakt op).

Ruis

Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.

De aangegeven totale geluidsemissiewaarden zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode (EN 3744 1995) en kunnen worden gebruikt om het ene met het andere gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale waarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.



Waarschuwing! De geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name welk soort werkstuk wordt bewerkt.

Afvalverwerking



Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBAACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den. Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfattning

- 1x Kompressor
- 1x Spiralluftslang
- 1x Luftpåfyllare med adapterslang
- 1x Blåspistol
- 4x Munstycken
- 1x Sats med plastmunstycken och adapter

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBAACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	67
Symboler	67
Säkerhetsinstruktioner	68
Intyg om överensstämmelse	73
Produktöversikt	75
Avsedd användning	75
Installation	75
Användning	78
Skötsel & underhåll	79
Reservdelar	79
Tekniska data	80
Buller	80
Avfallshantering	81

Symboler

- Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.
- Använd hörselskydd för att skydda dina öron.
- Slangen ska vara ansluten när ventilen öppnas.
- Skydda maskinen mot ånga och utsätt aldrig det för regn.
- Varning för heta ytor. Rör inte, risk för brännskador.
- Risk för el-stöt. Öppna inte.

- Enheten kan starta automatiskt utan någon varning.
- Garanterad ljudeffektsnivå är 97 dB.
- Varning! Tappa ur fukt från tanken varje vecka för att förhindra korrosion i tanken.
- Ställ in trycket på 1–5 bar för gravitationspistol och luftpåfyllare.
- Ställ in trycket på 5–8 bar för blåspistol och tvättspruta.

Kompressorn kallas i dessa säkerhetsinstruktioner för motordrivet verktyg. Icke desto mindre är det kompressorn som avses och du måste följa dessa säkerhetsanvisningar.

Säkerhetsinstruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR MOTORDRIVNA VERKTYG

 **VARNING** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta motordrivna verktyg. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Begreppet "motordrivet verktyg" i varningarna avser ditt nätdrivna (sladdanslutna) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) verktyg.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraction kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELSÄKERHET

- a) **Kontakten till elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.

- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.
- d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra i elverktyget eller för att dra ut elkontakten. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.
- e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- f) **Om elverktyget måste användas på en fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd med sidoskydd, tillsammans med hörselskydd.** Om detta ignoreras kan det leda till att föremål slungas mot dina ögon och andra allvarliga personskador. Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.
- d) **Sträck dig inte. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger

bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- e) **Klä dig korrekt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- f) **Om det finns anordningar för anslutning av dammutsugning och -uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Genom att använda ett dammutsugningssystem kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.
- g) **Låt inte tidigare frekvent användning av verktyg göra att du blir nonchalant vad gäller säkerhetsprinciper för användning av verktyg.** Vårdslöshet kan snabbt orsaka allvarliga personskador.
- h) **Får ej användas på en stege eller instabilt stöd.** Genom att stå stadigt på fasta ytor får man bättre kontroll över verktyget vid oväntade situationer.

4 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV MOTOR-DRIVET VERKTYG

- a) **Överskrid inte tryckmärkningen för någon komponent i systemet.** Alla slangar och kopplingar måste passa för användning vid maximalt tillåtet tryck för kompressorn.
- b) **Skydda materialledningar och luftledningar mot skador och punktering.** Håll undan slangen och elkabeln från vassa föremål, kemikaliespill, olja, lösningsmedel och våta golv. Slangar måste anslutas med en säkerhetsvajer för driftstryck över 7 bar.
- c) **Kontrollera om slangarna är svaga eller slitna före varje användning och att alla anslutningar är säkra.** Använd inte om någon defekt upptäcks. Köp en ny slang eller meddela auktoriserat servicecenter för undersökning eller reparation.
- d) **Avlasta långsamt alla tryck i systemet.** Damm och smuts kan vara skadligt.
- e) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner arbeta med elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av otränade personer.

- f) **Sköt om verktygen.** Följ underhållsinstruktionerna. Korrekt underhållna verktyg är enklare att kontrollera. Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna verktyg.
- g) **Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion.** Låt reparera verktyget före användning om det har skadats.
- h) **Rikta aldrig något verktyg mot dig själv eller andra.**
- i) **Håll kompressorns utsida torr, ren och fri från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, petroleumbaserade produkter eller starka lösningsmedel för att rengöra enheten. Genom att följa denna regel minskas risken för att plasten i höljet försämras.
- j) **Säkerställ att tillbehören är kompatibla innan de används.**
- k) **Läs och förstå bruksanvisningen för eventuelltillbehör eller tryckluftswerktyg före användning.**
- l) **Använd elverktyget och dess tillbehör i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.

5 SERVICE

- a) **Service av verktygen får endast utföras av kompetent reparationspersonal.** Service eller underhåll som utförs av icke kompetent personal kan orsaka personskador.
- b) **Koppla från strömförsörjningen, öppna kondensens avtappningsventil för att tryckavlasta tanken och låt vattnet rinna ut, låt tryckluftskompressorn svalna så att man kan röra vid den före service.** Vid tryckregulatorvredet helt moturs efter att kompressorn har stängts av.
- c) **Använd endast identiska reservdelar vid service.** Följ instruktionerna i underhållsavsnittet i den här manualen. Användning av icke godkända delar eller att inte följa underhållsinstruktionerna kan orsaka personskador.

6 SÄRSKILDA SÄKERHETSBESTÄMMELSER

1. **Lär känna tryckluftskompressorn. Läs bruksanvisningen noga.** Lär dig hur man kan använda den och dess begränsningar samt de specifika potentiella farorna som är förknippade med detta verktyg. Genom att följa denna regel minskas risken för elstöt, brand och allvarliga personskador.
2. **Tappa ur tanken från fukt efter användning varje dag.** Om enheten inte kommer att användas under en tid är det bäst att lämna avtappningsventilen öppen tills den ska användas igen. Därmed kan all fukt rinna ut och man förhindrar att tankens insida rostar.
3. **Risk för brand eller explosion.** Spraya inte lättantändliga vätskor. Sprayområdet måste vara välventilerat. Håll kompressorn på avstånd från sprayområdet och alla explosiva ångor.
4. **Riks för sprickor.** Justera inte regulatortill ett utgående tryck som är större än markerat maximalt tryck för tillbehör och/eller föremålet som ska pumpas. Använd aldrig vid högre tryck än 8 bar.
5. **Använd regelbundet en tryckmätare vid pumpning av ett föremål för att kontrollera lufttrycket.**
6. **Utsätt inte maskinen för regn (vatten) eller damm, för att minska risken för elstöt, förvara den inomhus.**
7. **Inspektera tanken en gång per år för rost, hål eller andra brister som kan göra att den blir osäker.** Svetsa aldrig och borra aldrig håll i lufttanken.
8. **Kontrollera att slangens är fri från hinder eller problem.** Slangar som fastnat eller trasslat ihop kan orsaka att den förlorar balansen eller fotfästet och kan bli skadad.
9. **Använd endast tryckluftskompressorn för avsedd användning.** Ändra inte och modifiera inte enheten från originaldesign eller originalfunktion.
10. **Var alltid medveten om att felaktig användning och felaktig hantering av detta verktyg kan orsaka personskador på dig själv och andra.**
11. **Gå inte och stå inte på kompressorn.** Genom att följa denna regel minskas risken för allvarliga personskador.
12. **Lämna aldrig ett verktyg utan uppsikt när spiralluftslangen är ansluten.**
13. **Använd inte verktyget om varningsetiketterna inte är läsbara.**
14. **Fortsätt inte att använda ett verktyg eller en slang som läcker luft eller inte fungerar korrekt.**
15. **Koppla alltid från strömförsörjningen och lufttillförseln innan verktyget justeras, repareras, servas eller om ett verktyg inte används.**
16. **Försök inte dra eller bära tryckluftskompressorn i slangens.**
17. **Ditt verktyg kan kräva mer luftförbrukning än vad den här tryckluftskompressorn klarar av att leverera.**
18. **Följ alltid alla säkerhetsregler som rekommenderas av den som har tillverkat tryckluftswerktyget utöver de säkerhetsbestämmelser för tryckluftskompressorn.** Genom att följa denna regel minskas risken för allvarliga personskador.
19. **Rikta aldrig tryckluftsstrålen mot människor eller djur.** Var försiktig så att du inte blåser damm och smuts mot dig själv eller andra. Genom att följa den här regeln minskas risken för allvarliga personskador.
20. **Använd inte denna tryckluftskompressor för att spraya kemikalier.** Lungorna kan skadas om giftiga ångor andas in. Ett andnigsskydd måste användas i dammiga miljöer eller vid färgsprutning.
21. **Inspektera verktygskablar och -slangar regelbundet och lämna in dem för reparation på närmaste HORNBACK-butik om de är skadade.** Var hela tiden medveten om ledningens placering. Genom att följa denna regel minskas risken för elstöt och brand.
22. **Kontrollera skadade delar.** Före fortsatt användning av tryckluftskompressorn eller tryckluftswerktyget, ett skydd eller annan del som har skadats ska den kontrolleras noga för att fastställa att den kommer att fungera korrekt och utföra dess avsedda funktion.
23. **Kontrollera uppriktningen av rörliga delar, fastsättning av rörliga delar, brott på**

delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Ett skydd eller annan del som är skadad ska repareras eller bytas av ett auktoriserat servicecenter. Genom att följa denna regel minskas risken för elstöt, brand och allvarliga personskador.

24. **Kontrollera att förlängningskabeln är i bra skick.** Vid användning av en förlängningskabel, kontrollera att den är tillräckligt kraftig för att klara strömmen som produkten använder. En tvärsnittsarea på minst 1 mm² rekommenderas för en förlängningskabel som är max 7,6 meter lång. Vi rekommenderar inte en förlängningskabel som är längre än 15 m. Om du är tveksam, använd en kabel som är kraftigare. Desto lägre nummer, desto kraftigare kabel. En underdimensionerad kabel kommer att orsaka spänningsfall vilket leder till effektförlust och överhettning.
25. **Använd inte verktyget i ett garage.** Om denna regel följs minskas risken för att bränsleångor antänds.
26. **Förvara aldrig verktyget med luften ansluten.** Om man förvarar ett verktyg med luftförsörjningen ansluten kan det leda till oväntad utlösning och risk för allvarliga personskador.
27. **Skydda lungorna.** Använd en ansikts- eller dammask om arbetsområdet är dammigt. Genom att följa denna regel minskas risken för allvarliga personskador.
28. **Använd inte spiralluftslangar vid högre tryck än det nominella trycket.** Genom att följa denna regel minskas risken för allvarliga personskador.
29. **Om elkabeln är skadad får den endast bytas av tillverkaren eller ett behörigt servicecenter för att förhindra risken för elstöt eller felfunktion hos produkten.**
30. **Spara de här instruktionerna.** Läs dem ofta och använd dem för att instruera andra som kan tänkas använda det här verktyget. Om du lånar ut det här verktyget till någon, se till att de även får låna de här instruktionerna.
31. **Undvik tung belastning på rörsystemet** genom att använda flexibla slanganslutningar för att undvika att slangens bockas

32. Överskrid inte maximal lutning som anges i avsnittet "Tekniska data".

33. Slangar anslutna till en luftventil ska förses med en säkerhetsväjare (t.ex. en ställlina) för arbetstryck över 7 bar.

34. Maskinen ska inte användas under våta eller fuktiga förhållanden.

35. Vid applicering i kombination med sprut-tillbehör (t.ex. färgsprutpistol): Håll avstånd till apparaten när du fyller sprututrustningen och spruta aldrig i riktning mot kompressorn.

EL-ANSLUTNING

1. **Detta verktyg ska anslutas till en strömförsörjning som är 220–240 V AC (normal hushållsström), 50 Hz. Strömförsörjningen måste ha ett överströmsskydd i enlighet med lokala installationsbestämmelser (max. 16 A).** Anslut inte denna produkt till likström (DC). Ett kraftigt spänningsfall leder till förlorad effekt och motorn blir överhettad. Om tryckluftskompressorn inte fungerar när den är ansluten till ett eluttag ska strömförsörjningen kontrolleras.
2. **För spänningen är elnätet i byggnaden lika viktigt som strömmärkningen av motorn.** En ledning som endast är avsedd för lampor klarar inte att strömförsörja en verktygsmotor. Kablar som är tillräckligt kraftiga för kort avstånd kan vara för kläna för större avstånd. En ledning som klarar att strömförsörja ett elverktyg kanske inte klarar att strömförsörja två eller tre verktyg.
3. **Denna produkt måste jordas.** Vid en felfunktion eller haveri ger jordningen en väg med minsta motstånd för den elektriska strömmen för att minska risken för elstöt. Detta verktyg är utrustat med en elkabel som har en jordledare och en jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till ett maskinuttag som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala bestämmelser och föreskrifter.
4. **Anslut endast produkten till ett uttag som har samma konfiguration som kontakten.** Använd inte någon adapter till den här produkten.

5. **Modifiera inte kontakten.** Om den inte passar i uttaget ska korrekt uttag installeras av en behörig elektriker.
6. **Kontrollera med en behörig elektriker eller servicepersonal om du inte förstår anslutningsinstruktionerna eller om du är tveksam till om produkten är ordentligt jordad.**
7. **Jordfelsbrytare med en utlösningssström på 30 mA eller lägre ska finnas på kretsen/-arna eller uttaget/-en som används av tryckluftskompressorn.**
8. **Låt genast byta en skadad eller sliten ledning.**

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intyggar att produkten som beskrivs under **Tekniska data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Kompressor PE-1506 och PE-1506CH

tillverkad för

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

Maskindirektivet 2006/42/EG
Direktivet gällande tryckbärande anordningar 2014/68/EU
Direktivet gällande buller i utomhusmiljön 2000/14/EG
EMK-direktivet 2014/30/EU
RoHS-direktivet 2011/65/EU

och uppfyller följande tillämpliga standarder:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga VI och direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå: 95,1 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 97 dB(A)

Anmält organ:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Tyskland

Anmält organ nr: 0036
Certifikat nr: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland



Produktöversikt

- 1 Transporthandtag
- 2 Tryckmätare
- 3 Luftutlopp
- 4 Tryckregulator
- 5 Säkerhetsventil
- 6 Avtappningsventil
- 7 Strömbrytare

- 8 Elkabel
- 9 Munstycken
- 10 Plastmunstycken
- 11 Adapterslang
- 12 Luftpåfyllare
- 13 Blåspistol
- 14 Spiralluftslang

Avsedd användning

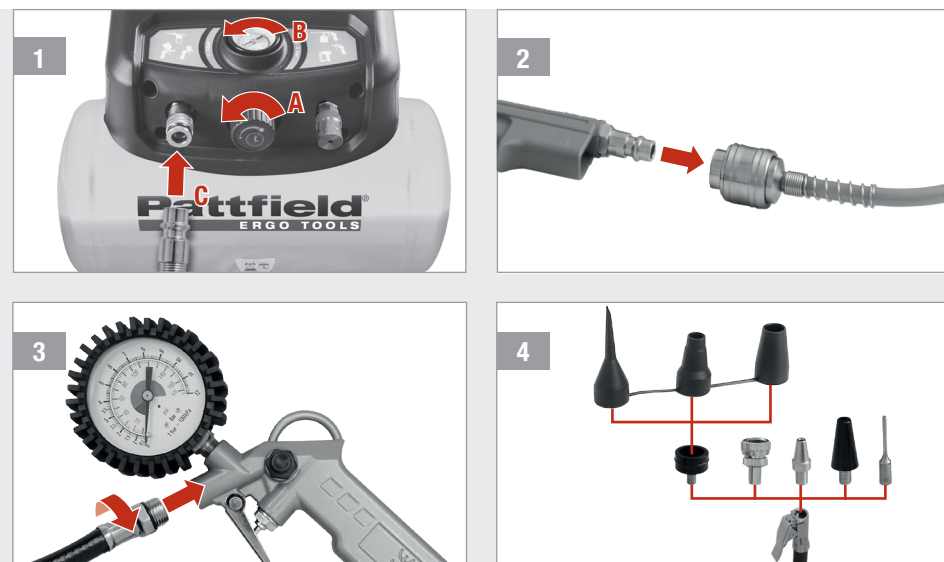
Denna kompressor är avsedd för att alstra tryckluft för drift av lämpliga pneumatikverktyg, för renblåsning och för pumpning. Verktöget är endast lämpligt att användas under handledning. Använd endast kompressorn i torra utrymmen vid +5 °C – +40 °C. All annan användning eller modifiering av verktöget är icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Begränsad användning

Använd INTE kompressorn:

- för andra gaser än luft,
- i explosionsfarliga omgivningar,
- för andningsluft (t.ex. dykutrustning),
- för medicinsk användning,
- för livsmedelsindustrin,
- för mät-, kontroll- och säkerhetssyften,
- för renblåsning av kläder,
- för kommersiell eller industriell användning.

Installation



ANSLUTNING

- 1 Stäng av kompressorn och ta ur kontakten.

A Vrid tryckregulatorn helt moturs.

B Vänta tills utgångstrycket är 0 bar.

C Sätt i den mindre kopplingen på spiralluftslangen i luftuttaget 3 tills låshylsan frigörs.

- 2 Sätt på blåspistolen 13, luftpåfyllaren 12 eller ett lämpligt tryckluftsverktyg på den större kopplingen på spiralluftslangen 14 tills låshylsan frigörs.

- 3 Vid pumpning, skruva på adapterslang-
en 11 i utloppet från luftpåfyllaren 12.

- 4 Sätt i lämpligt munstycke i snabb-
kopplingen på adapterslangen.
Använd adaptern för att ansluta ett
av plastmunstyckena.

Observera! Följ alltid tillverkarens rekommenderade uppstartsprocedur vid anslutning av tryckluftsverktyg.

AVLUFTA TANKEN

- 1 Kontrollera att kompressorn är avstängd. Skruva på avlastningsmuttern på säkerhetsventilen **5** och dra ut ventilstången för att tömma ut eventuellt kvarvarande tryck. Ställ en behållare under avtappningsventilen **6** och vrid långsamt avtappningsventilen moturs.

- 2 Roter avtappningsventilen **6** medurs tills den är ordentligt stängd.

Avfallshantera den uttappade kondensen i enlighet med lokala bestämmelser.



TESTA SÄKERHETSVENTILEN

- 1 Starta kompressorn. När trycket har byggts upp, vrid på avlastningsmuttern till säkerhetsventilen **5** och dra ut ventilstången tills du hör att luften släpps ut. Spänn muttern igen. Använd aldrig kompressorn om luft läcker ut eller om ventilen har fastnat.

Låt byta säkerhetsventilen hos din HORNBAACH-butik.

Varning! Om man använder en kompressor med defekt säkerhetsventil kan det leda till dödsfall eller allvarlig personskada.



ÖKA UTLOPPSTRYCKET

- 1 Vrid tryckregulatorn **4** medurs. Den tryckmätaren **2** visar utloppstrycket.

Varning! Överskrid inte det tryck som anges i manualen för det anslutna verktyget eller uppblåsbara utrustningen.

MINSKA UTLOPPSTRYCKET

- 2 Vrid tryckregulatorn **4** moturs för att minska utloppstrycket. Vänta tills tryckmätaren **2** visar önskat tryck.

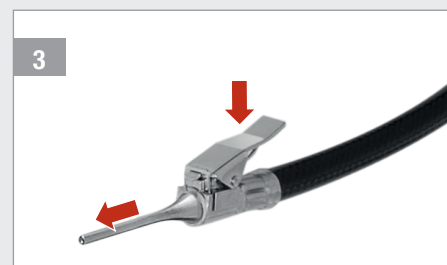


FRÅNKOPPLING

- 1 **Observera!** Före frångkoppling: Stäng av kompressorn och ta ur kontakten. Avlasta utloppstrycket genom att vrida tryckregulatorn helt medurs.

- 2 Håll änden på spiralslangen stadigt. Dra tillbaka låshylsan och dra ut kopplingen.

- 3 Tryck på spärren till adapterslangen **11** för att koppla från munstycket.



Användning

 **Varning!** Använd alltid ögonskydd med sidoskydd. Om detta ignoreras kan det leda till att föremål slungas mot dina ögon och andra personskador.

 **Varning!** Den här utrustningen har delar som har tendens att alstra bågar eller gnistor. Använd inte i explosionsfarlig omgivning.

 **Varning!** Överskrid aldrig tryckmärkningen för det anslutna verktyget som rekommenderas av tillverkaren. När kompressorn används för att pumpa ska alltid riktlinjerna för maximal uppblåsning som anges av tillverkaren för objektet som ska pumpas följas.

Uppstart

- Kontrollera att strömbrytaren **7** står i position 0 (OFF).
- Stäng avtappningsventilen **6** medurs.
- Anslut kompressorn till ett lämpligt uttag (se tekniska data). Använd ett uttag som är skyddat av en jordfelsbrytare.
- Anslut spiralluftslangen och ett lämpligt verktyg enligt avsnittet "Anslutning" på föregående sida och verktygsmanualen (t.ex. måste vissa verktyg anslutas till slangen efter uppstart).
- Vrid strömbrytaren **7** till position 1 (ON).
- Ställ in tryckregulatorn **4** på lägsta tryck för verktyget eller föremålet som ska blåsas upp.

OBS! När verktyget används kör kompressorn automatiskt så länge tankens lufttryck är lägre än den inställda tryckgränsen. Den stängs av när max-trycket har nåtts.

Stäng av

- Vrid strömbrytaren **7** till position 0 (OFF).
- Ta ur kontakten till kompressorn.
- Avlasta utloppstrycket genom att vrida tryckregulatorn **4** helt moturs.
- Avlasta tanktrycket genom att vrida avlastningsmuttern på säkerhetsventilen **5** och dra ventilstången tills inte mer luft kommer ut.
- Töm tanken.
- Koppla från spiralslangen från kompressorn före transport eller förvaring.
- Förvara på torr och ren plats. Lås så att barn inte kan komma åt den.

Transport och förvaring

 **Varning!** Transportera, förvara eller kasta inte kompressorn medan den är trycksatt.

- Töm tanken.
- Koppla från spiralslangen från kompressorn före transport eller förvaring.
- Lyft endast utrustningen i transporthandtaget **1**.
- Förvara på torr och ren plats. Lås så att barn inte kan komma åt den.

Skötsel & underhåll

 **Fara!** Ta inte isär säkerhetsventilen eller tryckregulatorn. Öppna inte avtappningsventilerna när det är luft i tanken. Avlufta tanken. Om tanken inte tryckavlastas före demontering kan det leda till explosion och/eller allvarlig personskada.

 **Varning!** Ta ut kontakten från eluttaget innan arbete utförs på verktyget. Låt apparaten svalna. Risk för brännskador!

- Använd alltid skyddsglasögon vid rengöring och underhåll av verktyget.
- **Innan arbete påbörjas:** Kontrollera säkerhetsventilen **5** för att säkerställa korrekt drift (se kapitlet "Installation" avsnittet "Testa säkerhetsventilen").
- **Efter arbetet:** Töm ut fukt från tanken vid kondensens avtappningsventil **6** för att förhindra korrosion av tanken.

- **Veckovis:** Kontrollera efter defekter och/eller skadade komponenter.
- **Månadsvis:** Kontrollera alla fästen. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- **Månadsvis:** Inspektera slangen: Den del som används mest är slangen. Om slangen är sliten måste den genast bytas.
- Se till att byta ut slitna eller skadade delar i din lokala HORNBACH-butik.
- Förvara alltid maskinen rent, torrt och fritt från olja och fett.
- Använd en borste eller en mjuk, lätt fuktad trasa för att, vid behov, torka av maskinen. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.

Reservdelar

 **Varning!** Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Vid behov av service eller reservdelar, kontakta din lokala HORNBACH-butik eller skicka e-post till: service@hornbach.com

Tekniska data

Pattfield Kompressor 6l

Modell	PE-1506	PE-1506CH
Version	EU-kontakt	schweizisk kontakt
Modellnr	10090394	10090395
Märkspänning	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Märkeffekt *)	1200 W S3 25 % *)	
Skyddsklass	I	
Skyddsgrad	IP30	
Max motorvarvtal	3800 varv/min	
Teoretisk sugkapacitet	172 l/min	
Verklig sugkapacitet	118 l/min	
Tankkapacitet	6 l	
Max. driftstryck	8 bar	
Omgivningstemperatur	+5 °C till +40 °C	
Ljudtrycksnivå (L _{pA})	82,1 dB(A)	
Osäkerhet K	3 dB(A)	
Ljudeffektsnivå (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Osäkerhet K	1,99 dB(A)	
Garanterad ljudeffektsnivå (L _{WA})	97 dB(A)	
Vikt	9 kg	
Mått (L x B x H)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Max. lutning	10°	

*) S3 25 % indikerar periodisk drift (25 % belastning under hela körtiden).

Buller

Använd hörselskydd för att skydda dina öron. Det deklarerade bullervärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod (EN 3744:1995) och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det deklarerade värdet kan även användas i en preliminär bedömning av belastningen.



Varning! Bulleremissionen under den faktiska användningen kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende av hur verktyget används, särskilt, vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandla det miljövänligt.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání. Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x Kompresor
- 1x Spirálová vzduchová hadice
- 1x Inflační pistole s adaptérem pro připojení hadice
- 1x Vzduchová pistole
- 4x Trysky
- 1x Sada plastových trysek a adaptéru

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBAACH.

Obsah

Rozsah dodávky	83
Symbols	83
Bezpečnostní pokyny	84
Prohlášení o shodě	89
Přehled výrobku	91
Účel použití	91
Nastavení	91
Obsluha	94
Péče a údržba	95
Náhradní díly	95
Technické parametry	96
Hluk	96
Likvidace	97

Symbols

- Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.
- Na ochranu sluchu noste ochranu sluchu.
- Neotvírejte ventil před připojením hadice.
- Chraňte tento přístroj před vlhkostí a nikdy ho nenechávejte na dešti.
- Varování před horkým povrchem. Ne-dotýkejte se, nebezpečí popálení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte.

- Jednotka se může bez varování automaticky spustit.
- Zaručená hladina akustického výkonu je 97 dB.
- VAROVÁNÍ!** Odstraňte vlhkost z nádrže každý týden, abyste zabránili korozi nádrže.
- U gravitační stříkací pistole a husticí pistole nastavte tlak na 1 až 5 barů.
- U vzduchové pistole a mycí pistole nastavte tlak na 5-8 barů.

V těchto bezpečnostních pokynech je kompresor nazýván elektrickým nářadím. Nicméně je tímto termínem míněn kompresor a musíte bezpodmínečně dodržovat tyto bezpečnostní pokyny.

Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ O OBECNÉ BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

 **Výstraha** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny ilustrace a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým zařízením. Nedodržení upozornění a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si schovejte pro budoucí potřebu.

Termín „elektrické nářadí“ v upozorněních se týká vašeho elektrického nářadí poháněného elektřinou ze sítě nebo (bezdrátového) elektrického nářadí na baterie.

1 BEZPEČNOST V PRACOVNÍM PROSTORU

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Zaneřáděné nebo tmavé prostory přitahují nehody.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném ovzduší, jako např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.
- Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Vyrušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nářadím.

2 BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTŘINOU

- Zástrčky elektrického nářadí musejí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry na zástrčky s uzemněným (ukostřeným) elektrickým nářadím.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky zmenší nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako jsou např. potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Hrozí zvýšené nebezpečí zasažení elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněné nebo ukostřené.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvýší nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte nesprávným způsobem. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojení elektrického nářadí. Kabel držte dál od horka, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se dílů.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Při použití elektrického nářadí venku používejte prodlužovací šňůru, která je vhodná k použití venku.** Použití šňůry, vhodné k použití venku, snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Pokud je použití elektrického nářadí vlhkém místě nevyhnutelné, tak použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

3 BEZPEČNOST OSOB

- Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrických nářadí může vést k vážným zraněním osob.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí s bočními štíty spolu s ochranou sluchu.** Neučiníte-li tak, může dojít k vniknutí předmětů do očí a dalším vážným zraněním. Ochranné pomůcky, jako jsou např. protiprašný respirátor, protiskluzná bezpečnostní obuv nebo ochrana sluchu, použité v odpovídajících podmínkách snižují zranění osob.
- Zabraňte neplánovanému spuštění. Zajistěte, aby byl spínač v poloze vypnuto před připojením ke zdroji napětí a/nebo sadě baterií, až nářadí vezmete do ruky**

nebo jej budete přenášet. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí napájení u elektrického nářadí, které má spínač, přitahuje nehody.

- Nepřeceňujte své síly. Vždy mějte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.** To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Oblékněte si vhodný oděv. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se částech.
- Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím způsobem připojena a používána.** Použití zařízení na sběr prachu může snížit nebezpečí spojená s prachem.
- Nedopustte, aby vám zkušenosti, získané častým používáním nářadí, zabránily v dodržování bezpečnostních pokynů.** Neopatrný čin může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.
- Nepoužívejte na žebříku nebo nestabilním podloží. Stabilní postoj na pevném povrchu vám umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.**

4 POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Nepřekračujte provozní tlak v žádné části systému.** Všechny hadice a armatury musí být vhodné pro použití při maximálním přípustném tlaku kompresoru.
- Chraňte materiálové a vzduchové vedení před poškozením nebo propíchnutím.** Udržujte hadici a napájecí kabel dál od ostrých předmětů, chemických látek, olejů, rozpouštědel a mokré podlahy. Hadice musí být vybaveny bezpečnostním kabelem pro provozní tlaky nad 7 barů.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou hadice slabé nebo opotřebené, a ujistěte se, že jsou všechna připojení bezpečná.** Nepoužívejte hadici, pokud naleznete závadu. Zkupte novou hadici nebo

uvědomte autorizované servisní středisko kvůli přezkoušení nebo opravě.

- Uvolněte postupně všechny tlaky v systému.** Prach a nečistoty mohou být škodlivé.
- Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neobeznámeným s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny používat toto elektrické nářadí.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou nevyškolených uživatelů.
- O nástroje dobře pečujte.** Postupujte podle pokynů k údržbě. S odpovídajícím způsobem udržovanými nástroji se snáze manipuluje. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nářadí.
- Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, prasknutí částí a jakékoli jiné stavy, které by mohly ovlivnit provoz nářadí.** Pokud je nářadí poškozené, nechte ho před použitím opravit.
- Nikdy nemířte žádným nářadím na sebe nebo na jiné osoby.**
- Udržujte vnější část vzduchového kompresoru suchou, čistou a bez znečištění olejem nebo mazivem.** Při čištění vždy používejte čistý hadr. Na čištění jednotky nikdy nepoužívejte brzdové kapaliny, benzín, produkty na bázi ropy nebo silná rozpouštědla. Dodržování tohoto pravidla sníží riziko opotřebení plastového pouzdra.
- Před použitím zkontrolujte kompatibilitu příslušenství.**
- Před použitím příslušenství nebo pneumatického nářadí si přečtěte a porozumějte návodů k obsluze.**
- Elektrické nářadí používejte podle tohoto návodu a vezměte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude provedena.** Použití elektrického nářadí k úkonům jiným, než jsou ty, pro které je určeno, by mohlo vyústit v nebezpečnou situaci.

5 SERVIS

- Servis nástroje smí provádět pouze kvalifikovaní opraváři.** Provádění servisních a údržbových prací nekvalifikovanými

- pracovníky může způsobit riziko zranění.
- b) **Odpojte napájení, otevřete odvodňovací ventil, aby se snížil tlak v nádrži a voda se mohla vypustit, a nechte vzduchový kompresor před opravou vychladnout.** Po vypnutí kompresoru otočte knoflíkem regulátoru tlaku úplně proti směru hodinových ručiček.
- c) **Při provádění servisních prací použijte pouze identické náhradní díly.** Postupujte podle pokynů uvedených v části Údržba tohoto návodu k obsluze. Použití neautorizovaných částí nebo nedodržení Pokynů pro údržbu může způsobit riziko zranění.

6 SPECIÁLNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL

1. **Seznamte se se svým kompresorem. Pozorně si přečtěte pokyny k obsluze.** Zjistěte aplikace, omezení, jakož i konkrétní potenciální rizika související s tímto nástrojem. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážného zranění osob.
2. **Po každodenním používání zbavte nádrž vlhkosti.** Pokud se jednotka delší dobu nepoužívá, je nejlepší nechat odtokový ventil otevřený. To umožní úplný odvod vlhkosti a zabrání korozi na vnitřní straně nádrže.
3. **Nebezpečí požáru nebo výbuchu.** Nestříkejte hořlavé kapaliny. Plocha postřiku musí být dobře odvětrána. Udržujte kompresor mimo dosah postřiku a všech výbušných výparů.
4. **Nebezpečí prasknutí.** Neupravujte regulátor tak, aby nedošlo k navýšení výstupního tlaku na hodnotu větší, než je maximální přípustný tlak přidavného zařízení a/ nebo nafukovaného předmětu. Nikdy nepoužívejte při tlaku vyšším než 8 barů.
5. **Při nafukování položky používejte pravidelně manometr pro kontrolu tlaku vzduchu.**
6. **Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti (vodě) ani prachu, skladujte jej pouze uvnitř.**
7. **Každoročně zkontrolujte, zda se v nádrži nevyskytuje rez, díry nebo jiné**

závady, které by mohly způsobit nestabilitu nádrže. Do vzduchové nádrže nevrtajte otvory ani nesvařujte.

8. **Ujistěte se, že hadice není poškozená či natržená.** Spletená či zamotaná hadice může způsobit ztrátu rovnováhy nebo vést k poškození.
9. **Používejte vzduchový kompresor pouze ke stanovenému účelu.** Jednotku nijak neměňte ani neupravujte.
10. **Vždy si uvědomte, že nesprávné používání a zacházení s tímto přístrojem může způsobit zranění uživatele i jiných osob.**
11. **Na kompresor nikdy nestoupejte.** Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vážného zranění osob.
12. **Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když je připojena spirálová vzduchová hadice.**
13. **Tento přístroj nepoužívejte, neobsahuje-li čitelný štítek.**
14. **Tento přístroj nebo hadici nepoužívejte, dochází-li k úniku vzduchu nebo v případě, že správně nefungují.**
15. **Před prováděním úprav, prováděním údržby nebo při nepoužívání přístroje, vždy odpojte napájení a přívod vzduchu.**
16. **Nepokoušejte se vytáhnout nebo přenášet vzduchový kompresor pomocí hadice.**
17. **Vaše nástroj může vyžadovat větší spotřebu vzduchu, než je tento vzduchový kompresor schopen poskytnout.**
18. **Vždy dodržujte všechna bezpečnostní pravidla doporučená výrobcem vašeho pneumatického nářadí, včetně všech bezpečnostních pravidel pro vzduchový kompresor.** Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vážného zranění osob.
19. **Dejte pozor, abyste nenamířili proud stlačeného vzduchu na osoby nebo zvířata.** Dávejte pozor, abyste nefoukali prach a nečistoty na sebe nebo na ostatní. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vážného zranění.
20. **Nepoužívejte tento vzduchový kompresor k rozprašování chemikálií.** Může dojít k poškození plic v důsledku vdechování toxických výparů. V prашném prostředí

nebo při stříkání barvy může být nutné použít respirátor.

21. **Kabely nářadí a hadice pravidelně kontrolujte a při známkách poškození je nechejte opravit v nejbližší prodejně HORNBACK.** Věnujte neustálou pozornost umístění kabelu. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
22. **Zkontrolujte poškozené díly.** Před dalším používáním vzduchového kompresoru nebo pneumatického nářadí, by měl být ochranný kryt nebo jiný poškozený díl pečlivě zkontrolován, aby se zjistilo, zda bude pracovat správně a bude vykonávat funkci, ke které je určen.
23. **Zkontrolujte vyrovnání nebo zablokování pohyblivých částí, prasknutí částí a jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz nářadí.** Poškozený kryt nebo jiné díly nechejte řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážného zranění osob.
24. **Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v pořádku.** Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že používáte dostatečně těžký kabel pro přenos proudu, který váš výrobek čerpá. Pro prodlužovací kabel o délce nejvýše 7,6 m se doporučuje velikost kabelu alespoň 1 mm². Nedoporučuje se kabel od délce větší než 15 m. V případě pochybností, použijte těžší kabel. Podhodnocený kabel způsobí pokles síťového napětí, což může mít za následek ztrátu napájení a přehřátí.
25. **Nepoužívejte nástroj uvnitř garáže.** Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vznícení výparů paliva.
26. **Nikdy neskladujte nářadí s připojeným vzduchem.** Uskladnění nástroje s připojeným vzduchem může mít za následek neočekávané spálení a riziko vážného zranění.
27. **Chraňte své plíce.** V případě prašného provozu noste masku na obličej nebo ochrannou masku proti prachu. Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vážného zranění osob.

28. **Neprovozujte spirálové vzduchové hadice nad jmenovitým tlakem.** Dodržování tohoto pravidla snižuje riziko vážného zranění osob.

29. **Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo k poruše výrobku.**

30. **Tyto pokyny uchovejte.** Odkazujte se na ně a používejte je k tomu, abyste instruovali ostatní osoby, které mohou tento nástroj používat. Půjčujete-li někomu tento nástroj, půjčte mu také tyto pokyny.

31. Vyvarujte se silného zatížení potrubního systému pomocí ohebných hadicových spojů, aby nedošlo ke zkroucení.

32. **Nepřekračujte maximální spád uvedený v části "Technické údaje".**

33. **Hadice připojené ke vzduchovému ventilu by měly být vybaveny bezpečnostním drátem (např. ocelovým lanem) pro práci s pracovním tlakem nad 7 barů.**

34. **Nepoužívejte stroj v moku nebo vlhku.**

35. **Když nářadí používáte s rozprašovacími nástroji (např. stříkací pistole) Udržujte si odstup od zařízení při doplňování rozprašovacího zařízení a nikdy nerozprašujte směrem ke kompresoru.**

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

1. **Tento nástroj by měl být připojen k napájecímu zdroji, které má pouze 220-240 V AC (běžný proud v domácnosti), 50 Hz. Napájecí zdroj musí mít nadproudovou ochranu v souladu s místními instalačními předpisy (max. 16 A).** Nepoužívejte tento výrobek na stejnosměrný proud (DC). Výrazný pokles napětí způsobí ztrátu výkonu a motor se bude přehřívat. Pokud vzduchový kompresor nefunguje při připojení do zásuvky, zkontrolujte napájecí zdroj.
2. **Pro napětí je kabeláž v budově stejně důležitá jako výkon motoru.** Vedení určené pouze pro svítidla nemusí správně vést napětí pro motor. Kabel, který je dostatečně těžký na krátké vzdálenosti, bude pro větší vzdálenost příliš lehký. Vedení,

3. **Tento výrobek musí být uzemněn.** V případě poruchy nebo havárie uzemnění umožňuje cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Tento nástroj má elektrický kabel, který je vybaven uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do odpovídající zásuvky, která je správně nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a nařízeními.
4. **Připojte výrobek k zásuvce, která má stejnou konfiguraci jako zástrčka.** S tímto výrobkem nepoužívejte adaptér.
5. **Dodanou zástrčku nijak neupravujte.** Neveďte-li se do zásuvky, nechte příslušnou zásuvku nainstalovat kvalifikovaným elektrikářem.
6. **Nejsou-li pokyny pro připojení zcela srozumitelné nebo pokud máte pochybnosti, zda je výrobek řádně uzemněn, proveďte to u kvalifikovaného elektrikáře nebo personálu obsluhy.**
7. **Ochrana proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30 mA nebo méně by měla být zajištěna na obvodu/obvodech nebo výstupu/výstupech, které mají být použity pro vzduchový kompresor.**
8. **Poškozený nebo opotřebovaný kabel nechte okamžitě vyměnit.**

Prohlášení o shodě

 Prohlašujeme, že výrobek popsáný v části **Technické parametry**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Kompresor PE-1506 a PE-1506CH

vyrobena pro:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES
Směrnice o tlakových zařízeních č.
2014/68/EU
Směrnice o emisi hluku venkovních
zařízení 2000/14/ES
Směrnice o elektromagnetické kompa-
titibilitě 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení
používání nebezpečných látek v elek-
trických a elektronických zařízeních

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy VI a směrnice 2000/14/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:
95,1 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A)

Notifikovaný orgán:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Německo

Oznámený subjekt č.: 0036
Certifikát č.: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo



Přehled výrobku

- 1 Transportní rukojeť
- 2 Manometr
- 3 Výstupní hubice vyfukování vzduchu
- 4 Tlakový regulátor
- 5 Pojistný ventil
- 6 Odtokový ventil
- 7 Spínač/vypínač

- 8 Napájecí kabel
- 9 Trysky
- 10 Plastové trysky
- 11 Adaptér pro připojení hadice
- 12 Inflační pistole
- 13 Vzduchová pistole
- 14 Spirálová vzduchová hadice

Účel použití

Tento kompresor je určen k výrobě stlačeného vzduchu pro provoz vhodných pneumatických nástrojů, pro čištění foukáním a pro nafukování. Tento nástroj je vhodný pouze pro provozování pod dohledem. Kompresor provozujte pouze při v suchých místnostech při teplotě +5 °C ... +40 °C.

Jakékoliv jiné použití nebo úpravy nářadí jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Omezení používání

NEPOUŽÍVEJTE kompresor:

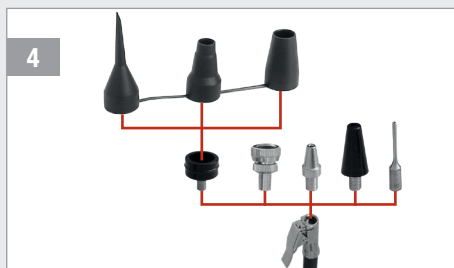
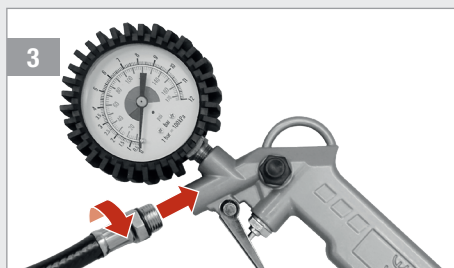
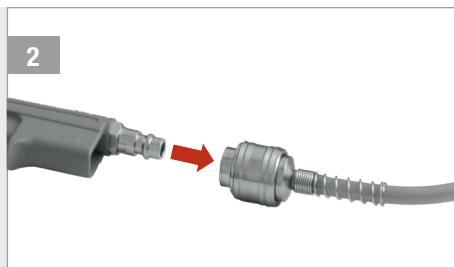
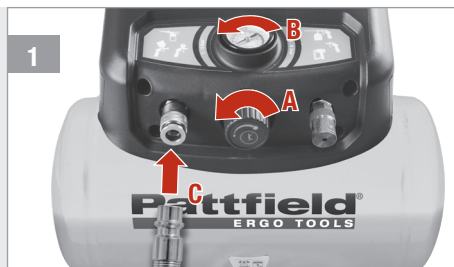
- pro jiné plyny než vzduch,
- ve výbušném prostředí,
- pro vzduch na dýchání (např. potápěčské vybavení),
- pro lékařské účely,
- pro potravinářský průmysl,
- pro účely měření, kontroly a bezpečnosti,
- pro čištění oblečení vzduchem,
- pro komerční, obchodní nebo průmyslové použití.

Nastavení

PŘIPOJENÍ

- 1 Kompresor vypněte a odpojte.
A Otočte plně regulátorem tlaku proti směru hodinových ručiček.
B Počkejte, dokud výstupní tlak nedosáhne hodnoty 0 barů.
C Zasuňte menší spojku spirálové vzduchové hadice do výstupu vzduchu **3**, dokud nevyskočí pojistná objímka.
- 2 Připojte vzduchovou pistoli **13**, inflační pistoli **12**, nebo vhodný pneumatický nástroj k větší spojce spirálové vzduchové hadice **14**, dokud nevyskočí pojistná objímka.
- 3 Pro nafouknutí našroubujte adaptér pro připojení hadice **11** do výstupu inflační pistole **12**.
- 4 Vložte vhodnou trysku do rychlospojky adaptéru pro připojení hadice. Pomocí adaptéru připojte jednu z plastových trysek.

Pozor! Při připojování pneumatického nářadí vždy postupujte podle pokynů výrobce doporučených pro uvedení do provozu.



VYPŘÁZDNĚNÍ NÁDRŽE

- 1 Ujistěte se, že je kompresor vypnutý. Otáčejte vypouštěcí matici pojistného ventilu **5** a zatažením za táhlo ventilu uvolněte veškerý zbývající tlak. Umístěte nádobku pod vypouštěcí ventil **6** a pomalu otáčejte vypouštěcí ventilem proti směru hodinových ručiček.

- 2 Otáčejte vypouštěcí ventilem **6** ve směru hodinových ručiček, dokud není těsně uzavřen.

Odvodněný kondenzát zlikvidujte v souladu s místními předpisy.



TESTOVÁNÍ POJISTNÉHO VENTILU

- 1 Zapněte kompresor. Když je pod tlakem, otočte vypouštěcí matici pojistného ventilu **5** a táhněte za táhlo ventilu, dokud neuslyšíte unikající vzduch. Matici znovu utáhněte. Nikdy nepoužívejte kompresor, pokud po uvolnění uniká vzduch nebo je ventil zablokovaný.

Nechte si pojistný ventil vyměnit ve vašem obchodě HORNBACK.

Varování! Použití kompresoru s vadným pojistným ventilem může způsobit smrt nebo vážné zranění.



ZVÝŠENÍ VÝSTUPNÍHO TLAKU

- 1 Otočte regulátorem tlaku **4** ve směru hodinových ručiček. Tlakoměr **2** ukazuje výstupní tlak.

Varování! Nepřekračujte tlak uvedený v příručce připojeného nástroje nebo nafukovacího zařízení.

SNÍŽENÍ VÝSTUPNÍHO TLAKU

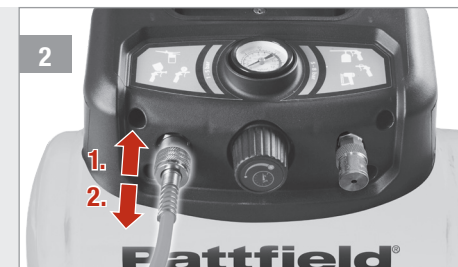
- 2 Otočte regulátorem tlaku **4** proti směru hodinových ručiček pro snížení výstupního tlaku. Počkejte, dokud manometr **2** nezobrazí požadovaný tlak.



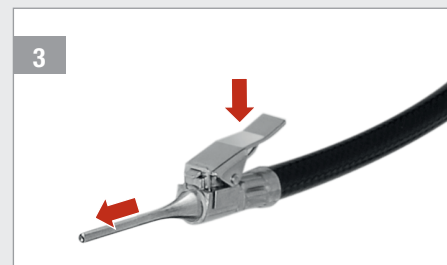
ODPOJENÍ

- 1 **Pozor!** Před odpojením: Kompresor vypněte a odpojte. Uvolněte výstupní tlak plným otočením regulátoru tlaku proti směru hodinových ručiček.

- 2 Pevně držte konec spirálové hadice. Vyjměte pojistnou objímku a vytáhněte konektor.



- 3 Stiskněte západku adaptéru pro připojení hadice **11** abyste odpojili trysky.



Obsluha

 **Varování!** Vždy noste ochranu očí s bočními štíty. Neučiníte-li tak, může dojít k vniknutí předmětů do očí a dalším vážným zraněním.

 **Varování!** Toto zařízení obsahuje části, které mají tendenci vytvářet oblouky nebo jiskry. Nepoužívejte v přítomnosti výbušné atmosféry.

 **Varování!** Nikdy nepřekračujte hodnotu tlaku připojeného nástroje, jak doporučuje výrobce. Při použití kompresoru jako nafukovacího zařízení vždy postupujte podle pokynů pro maximální nahuštění stanovených výrobcem položky, která je nafukována.

Spuštění

- Zajistěte, aby byl zap/vypínač **7** v poloze 0 (vypnuto).
- Uzavřete odtokový ventil **6** ve směru hodinových ručiček.
- Připojte kompresor do příslušné zásuvky (viz "Technické údaje"). Použijte zásuvku chráněnou proudovým chráničem (RCD).
- Připojte spirálovou vzduchovou hadici a vhodný nástroj podle části "Připojení" na předchozí stránce a návodu k obsluze nástroje (např. některé nástroje je potřeba po zapnutí připojit k hadici).
- Otočte zap/vypínač **7** do polohy 1 (zapnuto).
- Nastavte regulátor tlaku **4** na minimální tlak vhodný pro váš nástroj nebo předmět k nafouknutí.

POZNÁMKA: Je-li zařízení zapnuto, vzduchový kompresor bude automaticky spuštěn, dokud tlak vzduchu v zásobníku neklesne pod nastavenou mez tlaku. Při dosažení maximálního tlaku se zařízení vypne.

Vypnutí

- Otočte zap/vypínač **7** do polohy 0 (vypnuto).
- Kompresor odpojte.
- Uvolněte výstupní tlak plným otočením regulátoru tlaku **4** proti směru hodinových ručiček
- Uvolněte tlak otáčením vypouštěcí matice pojistného ventilu **5** a táhněte za táhlo ventilu, dokud nepřestane unikat vzduch..
- Vypusťte nádrž.
- Před přepravou či uskladněním odpojte spirálovou hadici od kompresoru.
- Přístroj uložte na suché a čisté místo. Udržujte mimo dosah dětí.

Doprava a uskladnění

 **Varování!** Nikdy kompresor nepřevážte, neskladujte ani nelikvidujte, pokud je pod tlakem.

- Vypusťte nádrž.
- Před přepravou či uskladněním odpojte spirálovou hadici od kompresoru.
- Zařízení zvedejte pouze pomocí transportního držáku **1**.
- Přístroj uložte na suché a čisté místo. Udržujte mimo dosah dětí.

Péče a údržba

 **Nebezpečí!** Nerozebírejte pojistný ventil nebo regulátor tlaku. Neotevírejte odtokové ventily, dokud je vzduch v nádrži. Nádrž odvzdušněte. Pokud nedojde k odtlakování nádrže před demontáží, může dojít k výbuchu a/nebo vážnému zranění.

 **Výstraha!** Než začnete provádět jakékoli práce na nástroji, odpojte napájecí kabel. Nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

- Při čištění a údržbě používejte bezpečnostní brýle na ochranu očí.
- **Před prací:** Zkontrolujte bezpečnostní ventil **5**, abyste zajistili správnou funkci (viz kapitola „Nastavení“, část „Testování pojistného ventilu“.)
- **Po práci:** Vypusťte kondenzovanou vlhkost z nádrže pomocí odvodňovacího ventilu **6**, abyste zabránili korozi nádrže.

- **Týdně:** Kontrolujte, zda se neobjevila viditelná závada nebo poškozené součásti.
- **Měsíčně:** Zkontrolujte všechna místa upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- **Měsíčně:** Kontrolujte hadici: Nejvíce namáhaným dílem je hadice. Je-li hadice opotřebovaná, musí se ihned vyměnit.
- Jakékoli opotřebované nebo poškozené díly si nechte vyměnit v místním obchodě HORNBACH.
- Přístroj vždy udržujte čistý, suchý a bez znečištění olejem nebo mazivem.
- Jestliže těle přístroje potřebuje vyčistit, tak povrch vyčistěte kartáčem nebo jej setřete měkkou navlhčenou utěrkou. Použít lze také jemný čisticí prostředek, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žiraviny.

Náhradní díly

 **Výstraha!** Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Proto používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem.

V případě požadavků na servis nebo náhradní díly, prosím kontaktujte místní prodejnu HORNBACH nebo napište na adresu: service@hornbach.com

Technické parametry

Kompresor Pattfield 6I

Model	PE-1506	PE-1506CH
Verze	EU zásuvka	švýcarská zásuvka
Č. modelu	10090394	10090395
Jmenovité napětí	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Jmenovitý výkon *)	1200 W S3 25% *)	
Třída ochrany	I	
Stupeň ochrany	IP30	
Max. otáčky motoru	3800 ot/min	
Teoretický sací výkon	172 l/min	
Skutečný sací výkon	118 l/min	
Kapacita nádrže	6 l	
Max. provozní tlak	8 bar	
Okolní teplota	+5 °C do +40 °C	
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	82,1 dB(A)	
Neurčitost K	3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	95,1 dB(A)	
Neurčitost K	1,99 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA})	97 dB(A)	
Hmotnost	9 kg	
Rozměry (D x Š x V)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Max. nastavení spádu	10°	

*) S3 25% indikuje přerušovaný provoz (25% zatížení celého běhu).

Hluk

Na ochranu sluchu noste ochranu sluchu. Deklarované hodnoty emisí hluku byly změřeny v souladu se standardní testovací metodou (EN 3744:1995) a mohou být použity pro porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou hodnotu vibrace lze použít v předběžném hodnocení expozice.



Varování! Emise hluku při skutečném použití elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nástroj používán, zejména na tom, jaký druh obrobku je opracováván.

Likvidace



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x Kompresor
- 1x Špirálová vzduchová hadica
- 1x Hustiaca pištoľ s hadicou adaptéra
- 1x Striekacia pištoľ
- 4x Trysky
- 1x Súprava plastových trysiek a adaptéra

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	99
Symbols	99
Bezpečnostné pokyny	100
Vyhlasenie o zhode	105
Prehľad produktu	107
Účel použitia	107
Nastavenie	107
Obsluha	110
Starostlivosť a údržba	111
Náhradné diely	111
Technické údaje	112
Hluk	112
Likvidácia	113

Symbols

- Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.
- Noste ochranné prostriedky na uši, aby ste si chránili sluch.
- Ventil neotvárajte, kým nebude hadica pripojená.
- Chráňte nástroj pred vlhkosťou a nikdy ho nevystavujte dažďu.
- Výstraha: horúci povrch. Nedotýkajte sa, nebezpečenstvo popálenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Neotvárajte.

- Zariadenie sa môže automaticky spustiť bez varovania.
- Garantovaná hladina akustického výkonu je 97 dB.
- VÝSTRAHA!** Každý týždeň vypustite vlhkosť z nádrže, zabránite tak jej korózii.
- Pre gravitačnú striekaciu pištoľ a hustiaca pištoľ nastavte tlak 1 – 5 bar.
- Pre striekaciu pištoľ a umývaciu pištoľ nastavte tlak 5 – 8 bar.

V týchto bezpečnostných pokynoch je kompresor nazývaný elektrický nástroj. Myslí sa tým však kompresor, ale samozrejme musíte dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny.



Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické špecifikácie, ktoré sú dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte na budúce použitie.

Výraz „elektrický nástroj“, ktorý sa uvádza vo výstrahách, sa týka elektrického nástroja (káblový) napájaného z elektrickej siete alebo elektrického nástroja (bezdrôtového) napájaného z akumulátora.

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.
- Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať elektrickej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými**

nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkým podmienkam.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoškodzuje. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite napájanie s prúdovým chráničom (RCD).** Pri použití prúdového chrániča RCD sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku s bočnými krytmi, ako aj ochranu sluchu.** V opačnom prípade by mohlo byť dôjsť k nárazu objektov do vašich očí, či k iným možným vážnym poraneniam. Ochranné prostriedky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu používané za prime-

raných podmienok znížia riziko osobných poranení.

- Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.
- Nedovoľte, aby znalosť vyplývajúca z častého používania nástrojov spôsobila vašu samolibosť a ignorovanie bezpečnostných zásad pre nástroj.** Nedbalá obsluha môže spôsobiť závažné poranenie v zlomku sekundy.
- Nepoužívajte na rebriku alebo nestabilnom povrchu.** Stabilný postoj na pevnom povrchu vám umožní lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

4 PREVÁDZKOVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- Neprekračujte menovitý tlak žiadneho komponentu v systéme.** Všetky hadice a armatúry musia byť vhodné na použitie pri maximálnom prípustnom tlaku kompresora.
- Chráňte materiálové vedenia a vzduchové vedenia pred poškodením alebo prepichnutím.** Hadicu a napájací kábel vedte ďalej od ostrých predmetov, chemic-

kých škvrn, oleja, rozpúšťadiel a mokrych podláh. Hadice musia byť vybavené bezpečnostným lanom pre prevádzkové tlaky nad 7 barov.

- Pred každým použitím skontrolujte, či hadice nie sú oslabené alebo opotrebované a uistite sa, že všetky pripojenia sú bezpečné.** V prípade zistenia poruchy nepoužívajte. Kúpte novú hadicu alebo to oznámte v autorizovanom servisnom stredisku na kontrolu alebo opravu.
- Pomalý uvoľníte všetky tlaky v systéme.** Prach a nečistoty môžu spôsobiť poškodenie.
- Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
- Údržbu nástrojov vykonávajte opatrne.** Postupujte podľa pokynov na údržbu. Správne udržiavané nástroje sa ľahšie ovládajú. Mnohé nehody sú spôsobené nástrojmi s nedostatočnou údržbou.
- Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku nástroja.** V prípade poškodenia dajte nástroj pred použitím dať opraviť.
- Nikdy nesmerujte nástroj smerom k sebe ani k iným osobám.**
- Vonkajšie povrchy vzduchového kompresora udržiavajte v suchu, čistote a bez oleja a mastnoty.** Pri čistení vždy použite čistú tkaninu. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, produkty na báze ropy alebo silné rozpúšťadlá. Pri dodržaní tohto pravidla znížite riziko poškodenia plastového krytu.
- Pred použitím skontrolujte kompatibilitu príslušenstva.**
- Pred použitím si s porozumením prečítajte návod na použitie každého príslušenstva alebo pneumatických nástrojov.**

- l) **Elektrický nástroj a príslušenstvo používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.

5 SERVIS

- a) **Servis musia vykonávať len kvalifikovaní servisní pracovníci.** Servis alebo údržba vykonaná nekvalifikovanými pracovníkmi môže spôsobiť riziko zranenia.
- b) **Pred vykonaním servisu odpojte napájací zdroj, otvorte ventil na vypúšťanie kondenzátu, aby sa znížil tlak v nádrži a vypustila sa voda a počkajte, kým vzduchový kompresor nebude na dotyk vychladnutý.** Po vypnutí kompresora otočte tlačidlo regulátora tlaku plne proti smeru hodinových ručičiek.
- c) **Pri vykonávaní servisu používajte iba identické náhradné diely.** Postupujte podľa pokynov v časti Údržba v tejto príručke. Pri použití neautorizovaných dielov alebo nedodržaní pokynov na údržbu môže vzniknúť riziko zranenia.

6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

1. **Oboznámte sa so svojim vzduchovým kompresorom. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.** Zoznámte sa s jeho aplikáciami a obmedzeniami, ako aj s konkrétnymi potenciálnymi rizikami súvisiacimi s týmto nástrojom. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
2. **Každý deň po použití vypustíte vlhkosť z nádrže.** Ak sa jednotka nejakú dobu nepoužíva, najlepšie je nechať vypúšťací ventil otvorený až do ďalšieho použitia. To umožní úplné vypustenie vlhkosti a zabráni korózii na vnútornej strane nádrže.
3. **Nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.** Nepostrekujte horľavé kvapaliny. Oblasť postreku musí byť dobre vetraná. Kompresor udržiavajte mimo oblasti postreku a akýchkoľvek výbušných výparov.
4. **Nebezpečenstvo vybuchnutia.** Nenastavujte regulátor tak, aby produkoval výstupný

tlak, ktorý bude väčší ako maximálny tlak príslušenstva alebo nafukovanej položky. Nikdy nepoužívajte pri tlaku vyššom ako 8 bar.

5. **Pri nafukovaní položky pravidelne používajte tlakomer na kontrolu tlaku vzduchu.**
6. **Aby nevzniklo riziko zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu (vode) alebo prachu. Skladujte ho výlučne v interiéri.**
7. **Každoročne kontrolujte nádrž, či neobsahuje hrdzu, nemá dierky alebo iné poškodenia, ktoré by mohli spôsobiť, že vznikne nejaké riziko.** Otvory vo vzduchovej nádrži nikdy nezvarujte ani nevŕtajte.
8. **Dbajte na to, aby sa hadica nezablokovala alebo nezachytila.** Zamotané alebo zapletené hadice môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo postoja a môžu sa poškodiť.
9. **Kompresor používajte iba na určené použitie.** Zariadenie neupravujte ani nemodifikujte z pôvodného dizajnu alebo funkcie.
10. **Vždy si uvedomujte, že nesprávne používanie a nesprávne zaobchádzanie s týmto nástrojom môže spôsobiť ublíženie vám a ostatným.**
11. **Na kompresor nikdy nestúpajte ani na ňom nestojte.** Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vážneho zranenia.
12. **Nástroj nikdy nenechávajte bez dozoru s pripojenou špirálovou vzduchovou hadicou.**
13. **Nástroj nepoužívajte, ak neobsahuje čitateľný výstražný štítok.**
14. **Nepoužívajte ďalej nástroj alebo hadicu, z ktorých uniká vzduch alebo nefungujú správne.**
15. **Pred vykonaním úprav, servisu nástroja alebo pri nepoužívaní nástroja vždy odpojte napájanie a prívod vzduchu.**
16. **Nepokúšajte sa ťahať alebo prenášať vzduchový kompresor za hadicu.**
17. **Váš nástroj môže vyžadovať väčšiu spotrebu vzduchu, ako dokáže poskytnúť tento vzduchový kompresor.**
18. **Okrem bezpečnostných pravidiel pre vzduchový kompresor vždy dodržiava-**

vajte aj všetky bezpečnostné predpisy odporúčané výrobcom pneumatického nástroja. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vážneho zranenia.

19. **Nikdy nesmerujte prúd stlačeného vzduchu smerom k osobám alebo zvieratám.** Dávajte pozor, aby ste nevyfukovali prach a špinu smerom k sebe alebo k iným osobám. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vážneho zranenia.
20. **Tento vzduchový kompresor nepoužívajte na rozprašovanie chemikálií.** Vdychovaním toxických výparov si môžete poškodiť pľúca. V prašnom prostredí alebo pri striekaní farby je potrebné použiť respirátor.
21. **Pravidelne kontrolujte káble a hadice a v prípade poškodenia ich dajte opraviť do najbližšej predajne HORNBACH.** Neustále si uvedomujte polohu kábla. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
22. **Skontrolujte, či nie sú poškodené diely.** Pred ďalším použitím vzduchového kompresora alebo pneumatického nástroja je potrebné dôkladne skontrolovať ochranný kryt alebo akýkoľvek iný poškodený diel a zistiť, či nástroj bude fungovať správne a vykonávať svoju určenú funkciu.
23. **Skontrolujte lícovanie pohyblivých dielov, prepojenie pohyblivých dielov, upevnenie a všetky prípadné stavy, ktoré môžu ovplyvňovať jeho prevádzku.** Ochranný kryt či iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
24. **Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave.** Pri používaní predlžovacieho kábla použite dostatočne veľkú kapacitu, aby zniesol prúd, ktorý odoberá váš produkt. Pre predlžovací kábel s dĺžkou maximálne 7,6 m, sa odporúča prierez vodiča najmenej 1 mm². Neodporúča sa používať kábel dlhší ako 15 m. Ak máte pochybnosti, použite ďalší väčší prierez. Čím menšia mierka vodiča, tým je kábel

silnejší. Poddimenzovaný kábel spôsobí pokles sieťového napätia, čo spôsobí stratu výkonu a prehriatie.

25. **Nepoužívajte nástroj v garáži.** Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vznietenia výparov.
26. **Nástroj nikdy neskladujte s pripojeným vzduchom.** Uloženie nástroja s pripojeným vzduchom môže mať za následok neočakávané spustenie a možné vážne zranenie osôb.
27. **Chráňte si pľúca.** Ak sa pri práci tvorí prach, používajte masku na tvár alebo proti prachu. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vážneho zranenia.
28. **Nepoužívajte špirálové vzduchové hadice s vyšším ako menovitým tlakom.** Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko vážneho zranenia.
29. **V prípade poškodenia napájacieho kábla musí kábel vymeniť len výrobca alebo autorizované servisné stredisko, aby nevzniklo riziko zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia produktu.**
30. **Tieto pokyny si odložte.** Pravidelne ich konzultujte a používajte ich na poučenie iných používateľov, ktorí môžu tento nástroj používať. Ak si niekto tento nástroj požičia, priložte aj tieto pokyny.
31. **Vyhýbajte sa silným zaťaženiam potrubného systému pomocou flexibilných hadicových spojov, aby nedochádzalo k vzniku zlomov.**
32. **Neprekračujte maximálny sklon uvedený v časti „Technické údaje“.**
33. **Hadice, ktoré sú pripojené k vzduchovému ventilu, musia byť vybavené bezpečnostným lankom (napr. oceľové lanko) pre prevádzkové tlaky nad 7 barov.**
34. **Zariadenie nepoužívajte v mokrych a vlhkých podmienkach.**
35. **Pri používaní so striekacími prídavnými zariadeniami (napr. striekacia pištoľ na farbu):** Pri naplňaní striekacieho zariadenia udržiavajte vzdialenosť k zariadeniu a nestriekajte v smere kompresora.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

1. Tento nástroj sa nesmie pripájať k napájaciemu zdroju, ktorý má len 220-240 V AC (štandardný prúd v domácnosti), 50 Hz. Napájací zdroj musí mať nadprúdovú ochranu v súlade s miestnymi predpismi na inštaláciu (max. 16 A). Nepoužívajte tento produkt na jednosmernom prúde (DC). Výrazný pokles napätia spôsobí stratu výkonu a dôjde k prehriatiu motora. Ak vzduchový kompresor pri zapojení do zásuvky nefunguje, skontrolujte napájací zdroj.
2. Pre napätie je kabeláž v budove rovnako dôležitá ako výkonové hodnoty motora. Vedenie určené len pre osvetlenie nemôže správne napájať motor elektrického nástroja. Vodič, ktorý je dostatočne silný na krátku vzdialenosť, bude na väčšiu vzdialenosť príliš slabý. Vedenie, ktoré dokáže utiahnuť jeden elektrický nástroj, nemusí byť schopné utiahnuť dva alebo tri nástroje.
3. Tento produkt musí byť uzemnený. V prípade poruchy alebo nefunkčnosti zabezpečí uzemnenie pre elektrický prúd dráhu najmenšieho odporu, čím sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento nástroj je vybavený elektrickým káblom vybaveným vodičom na uzemnenie zariadenia a uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zapojená do zodpovedajúcej zásuvky, ktorá je správne inštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a nariadeniami.
4. Produkt pripájajte len do zásuvky, ktorá má rovnakú konfiguráciu ako zástrčka. S týmto produktom nepoužívajte adaptér.
5. Zástrčku nástroja nemodifikujte. Ak nepasuje do zásuvky, dajte nainštalovať príslušnú elektrickú zásuvku kvalifikovanému elektrikárovi.
6. Ak pokyny na pripojenie nie sú plne zrozumiteľné, alebo ak máte pochybnosti o tom, či je produkt správne uzemnený, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.

7. Okruhy alebo vývody, ktoré sa budú používať pre vzduchový kompresor, musia byť vybavené prúdovým chráničom s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.
8. Poškodený alebo opotrebovaný kábel dajte bezodkladne vymeniť.

Vyhlásenie o zhode

 Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Kompresor PE-1506 a PE-1506CH

vyrobené pre:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre tlakové zariadenia 2014/68/EU
Smernica pre vonkajší hluk 2000/14/EC
Smernica EMC 2014/30/EU
Smernica RoHS 2011/65/EU

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizačným normám:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku VI a Smernice 2000/14/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:

95,1 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:

97 dB(A)

Oboznámený orgán:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Nemecko

Benannte Stelle Nr.: 0036

Č. certifikátu: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko



Prehľad produktu

- 1 Prepravná rukoväť
- 2 Tlakomer
- 3 Výstup vzduchu
- 4 Regulátor tlaku
- 5 Bezpečnostný ventil
- 6 Vypúšťací ventil
- 7 Hlavný spínač

- 8 Napájací kábel
- 9 Trysky
- 10 Plastové trysky
- 11 Hadica adaptéra
- 12 Hustiaca pištoľ
- 13 Striekacia pištoľ
- 14 Špirálová vzduchová hadica

Účel použitia

Tento kompresor je určený na výrobu stlačeného vzduchu za účelom ovládania vhodných pneumatických nástrojov, na čistenie prúdom vzduchu a nafukovanie. Nástroj je určený len na prevádzku pod dohľadom. Kompresor používajte iba v suchých miestnostiach pri teplote +5 °C až +40 °C.

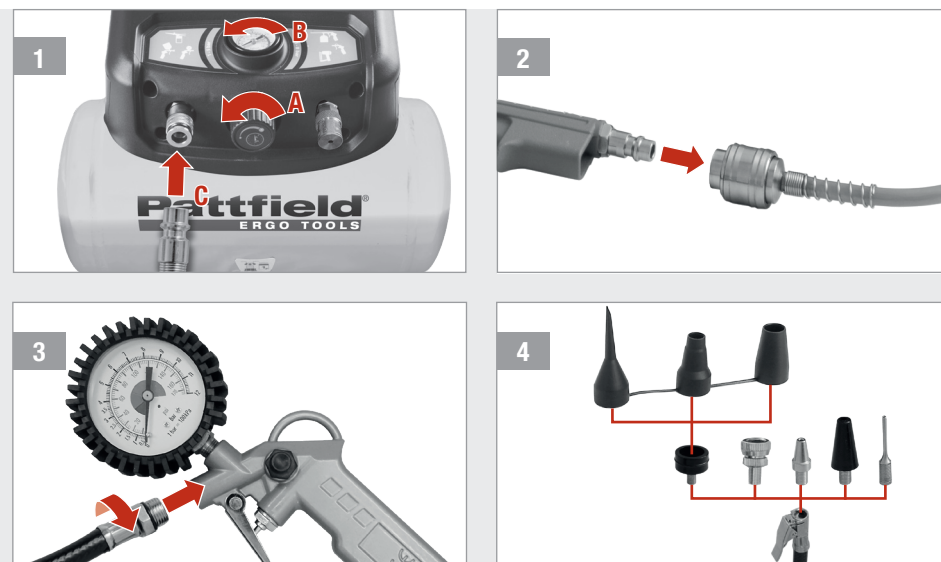
Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Obmedzenie použitia

Kompresor **NEPOUŽÍVAJTE**:

- na iné plyny ako vzduch,
- vo výbušnom prostredí,
- na vzduch určený na dýchanie (napríklad pre potápačské vybavenie),
- na lekárske účely,
- v potravinárskom sektore,
- na účely merania, kontroly a bezpečnostné účely,
- na čistenie odevov prúdom vzduchu,
- na komerčné, obchodné alebo priemyselné účely.

Nastavenie



ZAPOJENIE

- 1 Vypnite a odpojte kompresor
A Otočte regulátor tlaku plne proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
B Počkajte, kým sa výstupný tlak neklesne na 0 bar.
C Vložte menšiu spojku špirálovej vzduchovej hadice do výstupného otvoru vzduchu **3**, až kým nevyskočí pridržiavacia manžeta.
- 2 Pripevnite striekaciu pištoľ **13**, hustiacu pištoľ **12** alebo vhodný pneumatický nástroj k väčšej spojke špirálovej vzduchovej hadice **14**, až kým nevyskočí pridržiavacia manžeta.
- 3 Pri nafukovaní zaskrutkujte hadicu adaptéra **11** do výstupu hustiacej pištole **12**.
- 4 Do rýchlopouínacej spojky hadice adaptéra vložte vhodnú trysku. Na pripojenie jednej z plastových trysiek použite adaptér.

Pozor! Pri pripájaní pneumatických nástrojov vždy postupujte podľa odporúčaných pokynov výrobcu na ich uvedenie do prevádzky.

VYPÚŠŤANIE NÁDRŽE

- 1 Uistite sa, že kompresor je vypnutý. Vytiahnite uvoľňovaciu maticu poistného ventilu **5** a potiahnite driek ventilu, čím sa uvoľní všetok prípadný zvyškový tlak. Pod vypúšťací ventil **6** umiestnite nádobu a pomaly otáčajte vypúšťacím ventilom proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

- 2 Otáčajte vypúšťacím ventilom **6** v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa tesne neuzavrie.

Vypustený kondenzát zlikvidujte podľa miestnych predpisov.



TESTOVANIE BEZPEČNOSTNÉHO VENTILU

- 1 Zapnite kompresor. Po dosiahnutí tlaku otáčajte uvoľňovaciu maticu poistného ventilu **5** a potiahnite driek ventilu, až kým nezačujete unikajúci vzduch. Znova utiahnite maticu. Kompresor nikdy nepoužívajte, ak po uvoľnení uniká vzduch alebo ak sa ventil zasekne.

Nechajte bezpečnostný ventil vymeniť v predajni v obchode HORNBAACH.

Upozornenie! Používanie kompresora s chybným poistným ventilom môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb.



ZVYŠOVANIE VÝSTUPNÉHO TLAKU

- 1 Otáčajte regulátorom tlaku **4** v smere pohybu hodinových ručičiek. Tlakomer **2** zobrazuje výstupný tlak.

Upozornenie! Neprekračujte tlak uvedený v príručke pripojeného nástroja alebo nafukovacieho vybavenia.

ZNIŽOVANIE VÝSTUPNÉHO TLAKU

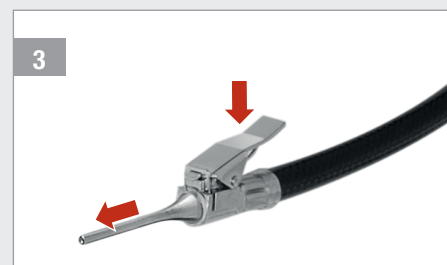
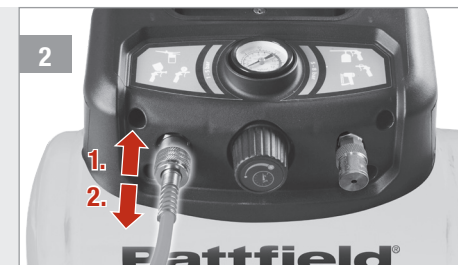
- 2 Otáčajte regulátorom tlaku **4** proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím sa výstupný tlak znižuje. Počkajte, kým manometer **2** nezobrazí požadovaný tlak.



ODPOJENIE

- 1 **Pozor!** Pred odpojením: vypnite a odpojte kompresor. Otočte tlačidlo regulátora tlaku plne proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím sa výstupný tlak uvoľní.

- 2 Pevne držte koniec špirálovej hadice. Zatiahnite pridržiavaciu manžetu a vytiahnite konektor.



Obsluha

 **Upozornenie!** Vždy používajte ochranu zraku s bočnými štítmí. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nárazu objektov do vašich očí, či k iným možným vážnym poraneniam.

 **Upozornenie!** Toto zariadenie obsahuje diely, ktoré majú tendenciu vytvárať oblúky alebo iskry. Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.

 **Upozornenie!** Nikdy neprekračujte menovitý tlak pripojeného nástroja podľa odporúčania výrobcu. Ak používate kompresor ako nafukovacie zariadenie, vždy dodržiavajte maximálne požiadavky nafukovania, ktoré udáva výrobca nafukovaného vybavenia.

Spustenie

- Pred zapojením skontrolujte, či je spínač **7** vo vypnutej polohe (0) (VYP.).
- Uzavrite vypúšťací ventil **6** v smere pohybu hodinových ručičiek
- Pripojte kompresor do vhodnej zásuvky (pozrite technické údaje). Používajte zásuvku chránenú prúdovým chráničom.
- Pripojte špirálovú vzduchovú hadicu a vhodný nástroj podľa časti „Pripojenie“ na predchádzajúcej strane a návode k nástroju (napr. niektoré nástroje musia byť po zapnutí pripojené k hadici.)
- Prepnete spínač **7** do zapnutej polohy (1).
- Nastavte regulátor tlaku **4** na minimálny tlak vhodný pre váš nástroj alebo nafukovacie vybavenie.

POZNÁMKA: Keď je zariadenie zapnuté, vzduchový kompresor bude automaticky pracovať, pokiaľ tlak vzduchu v nádrži bude pod predvoleným tlakovým limitom. Po dosiahnutí maximálneho tlaku sa vypne.

Vypnutie

- Prepnete spínač **7** do vypnutej polohy (0) (VYP.).
- Odpojte kompresor.
- Otočte tlačidlo regulátora tlaku **4** plne proti smeru pohybu hodinových ručičiek, čím sa výstupný tlak uvoľní.
- Uvoľnite tlak v nádrži otáčaním uvoľňovacej matice poistného ventilu **5** a potiahnite driek ventilu, až kým neuniká žiadny vzduch.
- Vypustite nádrž.
- Pred prepravou alebo uskladnením odpojte špirálovú hadicu od kompresora.
- Skladujte na suchom a čistom mieste. Uzamknite pred prístupom detí.

Preprava a skladovanie

 **Upozornenie!** Kompresor nikdy neprepravujte, neskladujte ani nevychádzajte pod tlakom.

- Vypustite nádrž.
- Pred prepravou alebo uskladnením odpojte špirálovú hadicu od kompresora.
- Zariadenie zdvíhajte len za prepravnú rukoť **1**.
- Skladujte na suchom a čistom mieste. Uzamknite pred prístupom detí.

Starostlivosť a údržba

 **Nebezpečenstvo!** Bezpečnostný poistný ventil ani regulátor tlaku nerozoberajte. Neotvárajte vypúšťacie ventily, keď je v nádrži vzduch. Odvzdušnite nádrž. Ak pred demontážou nedôjde k odvzdušneniu nádrže, môže dôjsť k explózii alebo vážnemu zraneniu.

 **Výstraha!** Pred vykonaním akýchkoľvek prác na nástroji odpojte napájací kábel. Počkajte, kým zariadenie nevychladne. Nebezpečenstvo popálenia!

- Pri čistení a vykonávaní údržby používajte ochranné okuliare na ochranu zraku.
- **Pred začatím práce:** pravidelne kontrolujte bezpečnostný ventil **5**, či funguje správne (pozrite kapitolu „Nastavenie“, časť „Testovanie bezpečnostného ventilu“.)
- **Po skončení práce:** Z nádrže vypustíte vodu ventile **6** na vypúšťanie skondenzovanej vody, aby sa zabránilo korodovaniu nádrže.

- **Každý týždeň:** skontrolujte, či nedošlo k zjavným poruchám alebo poškodeniu komponentov.
- **Každý mesiac:** Skontrolujte všetky armatúry. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- **Každý mesiac:** Kontrola hadice: Najpoužívanejším dielom je hadica. Ak je hadica opotrebovaná, musí sa ihneď vymeniť.
- Všetky opotrebované alebo poškodené diely nechajte vymeniť vo vašom miestnom obchode HORNBAACH.
- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Ak je potrebné telo zariadenia vyčistiť, utrite ho kefkou alebo mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.

Náhradné diely

 **Výstraha!** Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom.

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBAACH alebo napíšte e-mail na adresu: service@hornbach.com

Technické údaje

Kompresor Pattfield 6I

	PE-1506	PE-1506CH
Model	Zástrčka pre EÚ	Zástrčka pre Švajčiarsko
Verzia		
Model č.	10090394	10090395
Menovité napätie	220 – 240 V AC, 50 Hz	
Menovitý výkon *)	1200 W S3 25 % *)	
Trieda ochrany	I	
Stupeň ochrany	IP30	
Max. rýchlosť motora	3800 ot./min.	
Teoretická kapacita sania	172 l/min	
Skutočná kapacita sania	118 l/min	
Kapacita nádrže	6 l	
Max. prevádzkový tlak	8 bar	
Okolité teplota	+5 °C až +40 °C	
Úroveň akustického tlaku (L _{PA})	82,1 dB(A)	
Neurčitost K	3 dB(A)	
Úroveň akustického výkonu (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Neurčitost K	1,99 dB(A)	
Garantovaná úroveň akustického výkonu (L _{WA})	97 dB(A)	
Hmotnosť	9 kg	
Rozmery (D x Š x V)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Max. sklon inštalácie	10°	

*) S3 25 % označuje prerušovanú operáciu (25 % zaťaženie z celej doby chodu).

Hluk

Noste ochranné prostriedky na uši, aby ste si chránili sluch.

Deklarované hodnoty emisií hluku boli merané podľa štandardnej testovacej metódy (EN 3744 1995) a možno ich používať na vzájomné porovnávanie nástrojov. Deklarovanú hodnotu vibrácií možno tiež použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa nástroj používa, najmä od toho, aký druh obrobku sa opracováva.

Likvidácia



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. HORNBACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 1x Compresor
- 1x furtun aer spiralat
- 1x pistol de umflare cu adaptare pentru furtun
- 1x pistol de suflare
- 4x duze
- 1x set de duze de plastic și adaptor

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBAACH.

Cuprins

Conținutul livrării	115
Simboluri	115
Instrucțiuni privind siguranța	116
Declarație de conformitate	121
Prezentare generală a produsului	123
Utilizare conform destinației	123
Configurare	123
Utilizare	126
Întreținere și îngrijire	127
Piese de schimb	127
Date tehnice	128
Zgomote	128
Eliminare ca deșeu	129

Simboluri

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.
- Folosiți un echipament de protecție pentru urechi.
- Nu deschideți robinetul înainte de racordarea furtunului.
- Protejați unealta de umiditate și nu o expuneți niciodată la ploaie.
- Avertizare cu privire la suprafețe încinse. Nu atingeți, pericol de arsuri.
- Pericol de electrocutare. Nu deschideți.

Unitatea poate porni automat, fără avertizare.

Nivelul garantat de presiune sonoră este 97 dB.

AVERTIZARE! Eliminați săptămânal umezeala din rezervor pentru a preveni corodarea sa.

Reglați presiunea pistolului de pulverizat cu alimentare gravitațională și a pistolului de umflare la 1-5 bari.

Reglați presiunea pistolului de suflare și a pistolului de spălare la 5-8 bari.

Compresorul este denumit sculă electrică în aceste instrucțiuni privind siguranța. Totuși, trimiterea se face la compresor și trebuie să urmați cu strictețe aceste instrucțiuni privind siguranța.

Instrucțiuni privind siguranța

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SCULELE ELECTRICE

 **AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță, toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică.**

Nerespectarea instrucțiunilor și avertizărilor poate conduce la electrocutare, incendiu și/ sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dvs. electrică alimentată de la rețea (prin cablu) sau la scula dvs. electrică cu acumulator (fără cablu).

1 SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate predispun la accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabil.** Sculele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- În timpul operării sculelor electrice, țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă orice modificare a fișei. Nu folosiți niciun tip de fișă adaptoare cu sculele electrice cu împământare (puse la masă). Fișele**

nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.

- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderale.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploii sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.
- Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice.** Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.
- Dacă doriți să utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.
- Dacă nu se poate evita utilizarea sculei electrice într-un mediu umed, folosiți o alimentare protejată cu un disjuncteur diferențial (RCD).** Utilizarea disjuncteurului diferențial reduce riscul electrocutării.

3 SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți precaut, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea drept consecință vătămări corporale grave.
- Folosiți echipamentul individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărătoare laterale și protecție auditivă.** Nerespectarea acestei instrucțiuni poate conduce la proiectarea obiectelor în ochi și la alte vătămări grave posibile. Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, căștile de protecție sau echipamentele

de protecție auditivă, folosite când sunt necesare, contribuie la reducerea vătămarilor corporale.

- Împiedicați pornirea involuntară. Asigurați-vă că întrerupătorul sculei electrice se află în poziția oprit înainte de a-l introduce în priză sau înainte de a introduce setul de acumulatori sau înainte de transportul sculei.** Transportul sculei electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu întrerupătorul acționat predispune la accidente.
- Nu vă întindeți în mod excesiv. Mențineți o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Dacă aparatul este prevăzut cu o funcție de extragere și colectare a prafului, asigurați conectarea și folosirea corespunzătoare a acesteia.** Utilizarea funcției de colectare a prafului poate reduce riscurile legate de praf.
- Nu deveniți neglijent și nu ignorați principiile de utilizare în siguranță a sculei ca urmare a bunei cunoașteri a sculei datorate utilizării frecvente.** O acțiune executată cu neatenție poate cauza vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- Nu utilizați aparatul pe o scară sau pe un suport instabil.** Piciorul stabil pe o suprafață stabilă permite un control mai bun al sculei în situații neașteptate.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

- Nu depășiți valoarea nominală a presiunii niciunei componente din sistem.** Toate furtunurile și racordurile trebuie să fie adecvate pentru presiunea maximă admisă a compresorului.

- Protejați conductele de material și conductele de aer împotriva deteriorării sau perforării.** Păstrați furtunul și cablul de alimentare la distanță de obiecte ascuțite, scurgeri de substanțe chimice, ulei, solvenți și podele umede. Furtunurile trebuie prevăzute cu un cablu de siguranță pentru presiuni de funcționare de peste 7 bari.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați furtunurile pentru a nu prezenta stare inadecvată sau uzură, asigurându-vă că toate racordurile sunt securizate.** Dacă depistați defecțiuni, nu le mai utilizați. Achiziționați un furtun nou sau notificați centrul de service autorizat pentru verificare sau reparare.
- Depresurizați lent întregul sistem.** Praful și reziduurile pot fi nocive.
- Depozitați sculele electrice nefolosite în mod inaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau care nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare a sculelor electrice.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.
- Întrețineți cu grijă sculele.** Respectați instrucțiunile de întreținere. Sculele întreținute în mod corespunzător sunt mai ușor de controlat. Numeroase accidente sunt cauzate de scule întreținute necorespunzător.
- Verificați alinierea necorespunzătoare sau racordarea pieselor aflate în mișcare, defectarea pieselor și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei.** Dacă scula este deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire.
- Nu îndreptați nicio sculă spre dvs. sau spre alte persoane.**
- Mențineți exteriorul compresorului de aer uscat, curat și fără urme de ulei și unsoare.** Utilizați întotdeauna o lavetă curată pentru curățare. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse pe bază de petrol sau solvenți puternici pentru a curăța unitatea. Respectați această regulă pentru a reduce riscul deteriorării carcasei din plastic.

- j) **Înainte de utilizare, asigurați-vă că accesoriile sunt compatibile.**
- k) **Înainte de utilizare, citiți și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile din manualul de utilizare pentru orice accesorii sau scule pneumatice.**
- l) **Utilizați scula electrică și accesoriile acesteia conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.

5 SERVICE-UL

- a) **Servisarea sculei trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații.** Servisarea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate conduce la riscul de vătămări corporale.
- b) **Deconectați scula de la alimentarea electrică, deschideți ventilul de evacuare a condensului pentru a depresuriza rezervorul și lăsați apa să se scurgă, lăsați compresorul de aer să se răcească pentru a putea fi atins înainte de servizare.** După oprirea compresorului, rotiți complet butonul de reglare a presiunii în sens invers acelor de ceasornic.
- c) **Pentru servizare, utilizați numai piese de schimb identice.** Respectați instrucțiunile din secțiunea Întreținere din acest manual. Utilizarea pieselor neaprobate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate conduce la un pericol de vătămare corporală.

6 REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

- 1. **Cunoașteți compresorul dvs. de aer. Citiți cu atenție manualul de utilizare.** Învățați care sunt aplicațiile și limitările sculei, dar și pericolele potențiale specifice acestei scule. Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală gravă.
- 2. **Eliminați zilnic umezeala din rezervor, după fiecare utilizare.** Dacă unitatea nu va fi folosită o perioadă de timp, se recomandă să lăsați ventilul de evacuare des-

chis până o veți folosi din nou. Acest lucru va permite eliminarea completă a umezelii și vă va ajuta să preveniți apariția coroziunii în interiorul rezervorului.

- 3. **Risc de incendiu sau de explozie.** Nu pulverizați lichide inflamabile. Zona de pulverizare trebuie bine ventilată. Feriți compresorul de zona de pulverizare și de orice vapori explozivi.
- 4. **Pericol de crăpare** Nu reglați regulatorul astfel încât presiunea de ieșire să fie mai mare decât presiunea maximă marcată a piesei atașate sau a articolului care urmează să fie umflat. Să nu utilizați în nicio situații presiuni de peste 8 bari.
- 5. **Utilizați cu regularitate un manometru pentru aer în timp ce umflați un articol, pentru a verifica presiunea aerului.**
- 6. **Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie (apă) sau praf și păstrați-l doar în interior.**
- 7. **Verificați rezervorul anual cu privire la ruginire, perforații sau alte imperfecțiuni care ar putea cauza ca acesta să devină nesigur.** Să nu sudați niciodată rezervorul de aer și să nu practicați găuri în el.
- 8. **Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit sau obstrucționat.** Furtunurile îndoit sau încurcate pot cauza pierderea echilibrului sau a stabilității și pot fi deteriorate.
- 9. **Utilizați compresorul de aer exclusiv pentru scopul în care a fost prevăzut.** Nu modificați designul original sau funcția unității.
- 10. **Rețineți că utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare a acestei scule vă pot cauza vătămări corporale dvs. și altor persoane.**
- 11. **Nu vă așezați în nicio situație pe compresor.** Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul vătămarilor corporale.
- 12. **Să nu lăsați niciodată nesupravegheată scula cu furtunul de aer spiralat atașat.**
- 13. **Nu utilizați această sculă dacă nu are o plăcuță de avertizare lizibilă.**
- 14. **Nu mai utilizați unealta sau furtunul dacă prezintă scurgeri de aer sau dacă nu funcționează corect.**

15. **Deconectați întotdeauna unealta de la alimentarea electrică și de la alimentarea cu aer înainte de a face ajustări, de a efectua lucrări de întreținere la unealtă sau dacă nu utilizați unealta.**

16. **Nu încercați să trageți sau să transportați compresorul de aer de furtun.**

17. **Unealta dvs. poate necesita un consum de aer mai mare decât poate furniza acest compresor de aer.**

18. **Respectați întotdeauna toate regulile de siguranță recomandate de producătorul uneltei dvs. pneumatice, în plus față de toate regulile de siguranță pentru compresorul de aer.** Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul vătămarilor corporale.

19. **Nu îndreptați niciodată un jet de aer comprimat spre persoane sau animale.** Aveți grijă să nu evacuați praful și impuritățile spre dvs. sau spre alții. Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul vătămarilor corporale grave.

20. **Nu utilizați acest compresor de aer pentru a pulveriza substanțe chimice.** Fumul toxic inhalat poate fi nociv pentru plămâni. În mediile cu depuneri mari de praf sau în zonele în care se pulverizează vopsea poate fi necesară purtarea unui aparat de respirat.

21. **Verificați periodic cablurile și furtunurile sculei și dacă sunt deteriorate, solicitați repararea acestora la cel mai apropiat magazin HORNBACK.** Țineți în permanență sub observație locul în care se află cablul. Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul de electrocutare sau de incendiu.

22. **Verificați piesele defecte.** Înainte de a continua utilizarea compresorului de aer sau a sculei pneumatice, a apărătoarei sau a altei piese defecte, acestea trebuie verificate atent pentru a stabili dacă vor funcționa corect și își vor îndeplini destinația prevăzută.

23. **Verificați scula cu privire la următoarele aspecte: alinierea corespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, rupea pieselor, montajul sau orice alte**

condiții ce pot afecta funcționarea sa. Apărătoarea sau alte piese deteriorate trebuie reparate corect sau înlocuite de un centru de service autorizat. Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală gravă.

24. **Asigurați-vă că prelungitorul este într-o stare bună.** Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că acesta poate suporta curentul care trece prin produsul dvs. Pentru un prelungitor cu lungimea maximă de 7,6 m se recomandă o secțiune transversală de 1 mm². Nu se recomandă cabluri cu o lungime de peste 15 m. Dacă aveți dubii, utilizați următoarea secțiune transversală ca mărime. Cu cât secțiunea transversală este mai mică, cu atât cablul este mai puternic. Un cablu de dimensiune prea mică poate cauza o scădere a tensiunii de linie, conducând la pierderi de putere și la încălzire excesivă.

25. **Nu utilizați scula în interiorul unui garaj.** Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul aprinderii vaporilor de carburant.

26. **Nu depozitați niciodată scula conectată la alimentarea cu aer.** Depozitarea unei scule conectate la alimentarea cu aer poate avea ca efect survenirea unui incendiu și posibile vătămări corporale grave.

27. **Protejați-vă plămânii.** Dacă în timpul lucrărilor se produce praf, purtați o mască pentru față sau o mască pentru praf. Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul vătămarilor corporale.

28. **Nu utilizați furtunurile de aer spiralate la presiuni mai mari decât presiunea nominală.** Respectați aceste reguli pentru a reduce pericolul vătămarilor corporale.

29. **În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de producător sau de un centru de service autorizat pentru a preveni pericolul de electrocutare sau de funcționare defectuoasă a produsului.**

30. **Păstrați aceste instrucțiuni.** Faceți trimiteri la instrucțiuni frecvent și utilizați-le pentru a instrui celelalte persoane care vor

- utiliza această sculă. Dacă împrumutați această sculă unei alte persoane, înmânați-i și aceste instrucțiuni.
31. Evitați sarcinile mari asupra sistemului de țevi prin utilizarea unor legături de furtunuri flexibile pentru a evita răsfângerea.
 32. Nu depășiți înclinarea maximă precizată în secțiunea „Date tehnice”.
 33. Furtunurile conectate la un robinet de aer trebuie dotate cu un fir de siguranță (de ex., un cablu de sârmă) pentru presiuni de funcționare de peste 7 bari.
 34. Nu folosiți echipamentul într-un mediu umed sau în prezența apei.
 35. În timpul utilizării împreună cu accesorii de pulverizare (de ex., un pistol de pulverizare vopsea): Păstrați distanța față de aparat atunci când umpleți echipamentul de pulverizare și nu pulverizați niciodată în direcția compresorului.

CONECTARE ELECTRICĂ

1. **Această sculă trebuie conectată numai la o alimentare electrică de 220-240 V c.a. (curentul uzual din locuințe), 50 Hz. Sursa de alimentare trebuie să aibă o protecție la supracurent în conformitate cu reglementările locale de instalare (max. 16 A).** Nu utilizați acest produs cu curent continuu (c.c.). O scădere considerabilă a tensiunii electrice va cauza pierderea puterii și încălzirea excesivă a motorului. În cazul în care compresorul de aer nu funcționează când este conectat la o priză, verificați de două ori sursa de alimentare electrică.
2. **În ceea ce privește tensiunea, cablajul din clădire este la fel de important ca și puterea nominală a motorului.** O linie electrică destinată exclusiv iluminatului nu poate suporta corespunzător motorul unei scule electrice. Cablajul care este suficient de puternic pentru o distanță scurtă va fi prea slab pentru o distanță mai mare. O linie electrică dimensionată pentru o singură sculă electrică poate să nu suporte două sau trei scule.

3. **Acest produs trebuie legat la pământ.** În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau unei defecțiuni, legarea la pământ oferă o cale de rezistență minimă pentru curentul electric pentru a reduce pericolul de electrocutare. Această sculă este dotată cu un cablu electric cu un conductor de împământare și un ștecăr cu împământare.. Ștecărul trebuie conectat la o priză adecvată, montată corect și împământată conform tuturor standardelor și dispozițiilor de la locul utilizării.
4. **Conectați produsul numai la o priză potrivită pentru ștecăr.** Nu utilizați adaptoare pentru acest produs.
5. **Nu modificați priza furnizată.** Dacă ștecărul nu se potrivește în priza existentă, dispuneți instalarea unei prize adecvate de către un electrician calificat.
6. **Luați legătura cu un electrician calificat sau cu personalul de service dacă instrucțiunile de conectare nu sunt înțelese în întregime sau dacă aveți dubii că produsul este împământat corect.**
7. **La circuitul (circuitele) sau priza (prizele) cu care se va utiliza compresorul de aer trebuie furnizat și un disjunctoare diferențial (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.**
8. **Dacă există un cablu deteriorat sau uzat, înlocuiți-l imediat.**

Declarație de conformitate

 Declarăm că produsul descris în **Date tehnice:**

Pattfield®
ERGO TOOLS

Compresor PE-1506 și PE-1506CH

fabricat pentru:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

este conform cu următoarele directive:

Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele sub presiune 2014/68/UE
Directiva privind zgomotul exterior 2000/14/CE
Directiva referitoare la compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Conformitatea cu prevederile referitoare la emisia de zgomot din Directiva privind echipamentele folosite în exterior este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit anexei VI și directivei 2000/14/CE.

Nivelul de putere sonoră măsurat: 95,1 dB(A)
Nivelul de putere sonoră garantat: 97 dB(A)

Organismul notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Germania

Nr. organism notificat: 0036
Nr. certificat: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Prezentare generală a produsului

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Mâner de transport | 8 Cablu electric |
| 2 Manometru | 9 Duze |
| 3 Ieșire aer | 10 Duze de plastic |
| 4 Regulator de presiune | 11 Furtun adaptor |
| 5 Ventil de siguranță | 12 Pistol de umflare |
| 6 Ventil de evacuare | 13 Pistol de suflare |
| 7 Buton On/Off | 14 Furtun aer spiralat |

Utilizare conform destinației

Acest compresor este destinat pentru generarea aerului comprimat necesar utilizării sculelor pneumatice, pentru curățarea prin suflare și pentru umflare. Scula este adecvată numai pentru utilizarea sub supraveghere. Utilizați compresorul numai în încăperi uscate la +5 °C ... +40 °C.

Orice altă utilizare sau modificare a sculei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Restricții de utilizare

NU utilizați compresorul:

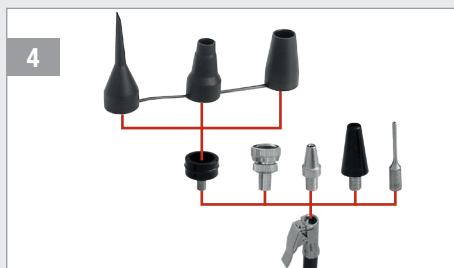
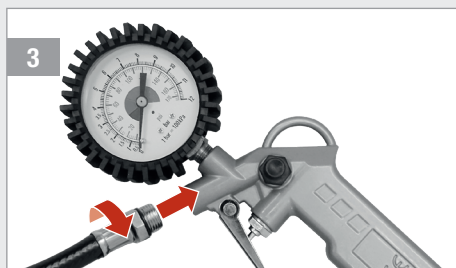
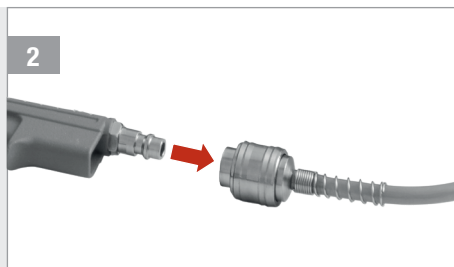
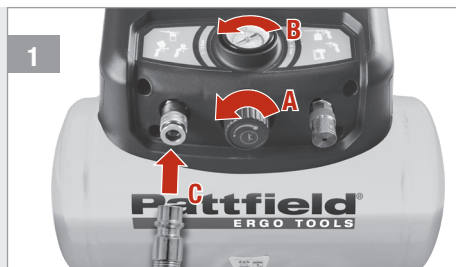
- pentru alte gaze în afară de aer,
- în atmosfere explozive.
- pentru aer de respirat (de exemplu, la echipamente de scufundat),
- pentru utilizarea medicală,
- pentru sectorul alimentar,
- în scopuri de măsurare, control și siguranță,
- pentru curățarea îmbrăcăminte prin suflare,
- pentru uz comercial sau industrial.

Configurare

CONECTARE

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Opriți compresorul și scoateți-l din priză.
A Rotiți butonul de reglare a presiunii în sens invers acelor de ceasornic, până la capăt.
B Așteptați până presiunea de ieșire ajunge la 0 bari.
C Introduceți cupla mai mică a furtunului de aer spiralat în ieșirea pentru aer 3 până se desface manșonul de fixare. | 2 | Racordați pistolul de suflare 13 , pistolul de umflare 12 sau o sculă pneumatică adecvată la cupla mai mare a furtunului de aer spiralat 14 până se desface manșonul de fixare. |
| 3 | Pentru umflare înșurubați furtunul adaptor 11 în mufa de la pistolul de umflare 12 . | 4 | Introduceți duza adecvată în cupla rapidă a furtunului adaptor. Folosiți adaptorul pentru a racorda una sau mai multe duze de plastic. |

Precauție! La conectarea sculelor pneumatice respectați întotdeauna procedura recomandată de producător pentru pornire.



GOLIREA REZERVORULUI

- 1 Asigurați-vă că este oprit compresorul. Rotiți piulița de descărcare a ventilului de siguranță **5** și trageți tija ventilului pentru a elimina presiunea reziduală. Așezați un vas sub ventilul de evacuare **6** și rotiți ventilul de evacuare încet în sens invers acelor de ceasornic.

- 2 Rotiți ventilul de evacuare **6** în sensul acelor de ceasornic până se închide etanș.

Eliminați condensul evacuat conform dispozițiilor locale.



VERIFICAREA VENTILULUI DE SIGURANȚĂ

- 1 Porniți compresorul. Dacă este presurizat, rotiți piulița de descărcare a ventilului de siguranță **5** și trageți tija ventilului până se aude cum iese aerul. Strângeți la loc piulița. Nu utilizați compresorul dacă iese aer după eliberare sau dacă ventilul este blocat.

Dispuneți înlocuirea ventilului de siguranță la magazinul dvs. HORNBACH.

Avertizare! Utilizarea unui compresor cu un ventil de siguranță defect poate avea drept consecință pierderea vieții sau vătămări corporale grave.



CREȘTEREA PRESIUNII DE EVACUARE

- 1 Rotiți butonul de reglare a presiunii **4** în sensul acelor de ceasornic. Manometrul **2** indică presiunea de ieșire.

Avertizare! Nu depășiți presiunea indicată în manualul sculei conectate sau al echipamentului care trebuie umflat.

REDUCEREA PRESIUNII DE EVACUARE

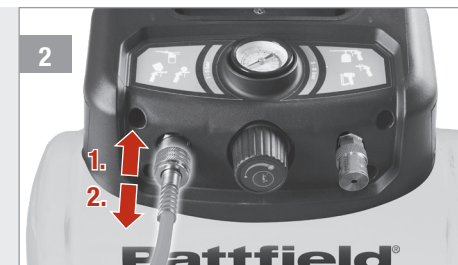
- 2 Rotiți butonul de reglare a presiunii **4** în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce presiunea de ieșire. Așteptați până manometrul **2** indică presiunea dorită.



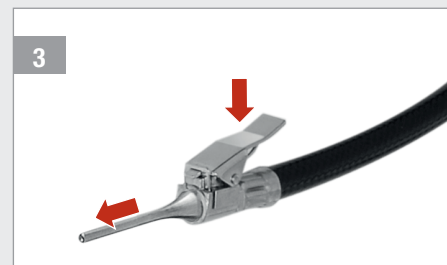
DECONECTAREA

- 1 **Precauție!** Înainte de deconectare: opriți compresorul și scoateți-l din priză. Depresurizați prin rotirea butonului de reglare a presiunii în sens invers acelor de ceasornic, până la capăt.

- 2 Țineți ferm capătul furtunului spiralat. Retrageți manșonul de fixare și scoateți conectorul.



- 3 Apăsăți pe elementul de blocare al adaptorului furtunului **11** pentru a decupla duza.



Utilizare

 **Avertizare!** Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărătoare laterale. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la proiectarea obiectelor în ochi și la alte posibile vătămări grave.

 **Avertizare!** Acest echipament conține piese care pot produce arcuri electrice sau scântei. Nu-l utilizați în atmosfere explozive.

 **Avertizare!** Să nu depășiți niciodată presiunea nominală a sculei atașate, care a fost recomandată de producător. La utilizarea compresorului ca dispozitiv de umflare să respectați întotdeauna datele indicate de producătorul articolului care urmează să fie umflat, cu privire la umflarea maximă.

Pornirea

- Asigurați-vă că butonul On/Off **7** se află în poziția 0 (OPRIT).
- Închideți ventilul de evacuare **6** prin rotire în sensul acelor de ceasornic.
- Conectați compresorul la o priză adecvată (consultați datele tehnice). Utilizați o priză protejată cu un disjunctiv diferențial (RCD).
- Racordați furtunul de aer spiralat și o sculă adecvată, respectând instrucțiunile din secțiunea "Conectarea" de pe pagina precedentă și din manualul sculei (de exemplu, unele scule trebuie racordate la furtun după pornire).
- Rotiți butonul On/Off **7** în poziția 1 (PORNIT).
- Reglați butonul de reglare a presiunii **4** la presiunea minimă adecvată pentru scula dvs. sau articolul care trebuie umflat.

OBSERVAȚIE: Când aparatul este pornit, compresorul de aer va funcționa automat cât timp presiunea aerului din rezervor este sub limita de presiune prestabilită. Se va opri la atingerea presiunii maxime.

Oprirea

- Rotiți butonul On/Off **7** în poziția 0 (OPRIT).
- Scoateți compresorul din priză.
- Depresurizați prin rotirea butonului de reglare a presiunii **4** în sens invers acelor de ceasornic, până la capăt.
- Depresurizați rezervorul prin rotirea piuliței de descărcare a ventilului de siguranță 5 și trageți tija ventilului până nu mai iese aer.
- Goliți rezervorul.
- Înainte de transport sau depozitare, decuplați furtunul spiralat de la compresor.
- Depozitați într-un loc uscat și curat. Depozitați aparatul ferit de accesul copiilor.

Transport și depozitare

 **Avertizare!** Niciodată să nu transportați, să nu depozitați sau să nu eliminați compresorul dacă se află sub presiune.

- Goliți rezervorul.
- Înainte de transport sau depozitare, decuplați furtunul spiralat de la compresor.
- Ridicați aparatul numai de la mânerle de transport **1**.
- Depozitați într-un loc uscat și curat. Depozitați aparatul ferit de accesul copiilor.

Întreținere și îngrijire

 **Pericol!** Nu dezamblați supapa de siguranță sau regulatorul de presiune. Nu deschideți ventilele de evacuare cu aer în rezervor. Depresurizați rezervorul. Nerespectarea depresurizării rezervorului înainte de dezamblare poate duce la explozii și la vătămări corporale grave.

 **Avertisment!** Înainte de a efectua lucrări asupra sculei, scoateți scula din priză. Lăsați aparatul să se răcească. Pericol de arsuri!

- Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii în timpul curățării și întreținerii.
- **Înainte de lucru:** Verificați ventilul de siguranță **5** pentru a asigura funcționarea corectă (vezi capitolul „Verificarea ventilului de siguranță”).
- **După lucru:** Goliți lichidul din rezervor pe la ventilul de evacuare condens **6** pentru a preveni coroziunea rezervorului.

- **Săptămânal:** Verificați pentru a depista defecțiunile evidente și/sau componentele deteriorate.
- **Lunar:** Verificați toate racordurile. Acestea pot slăbi în timp din cauza vibrațiilor.
- **Lunar:** Inspectați furtunul: Cea mai utilizată piesă este furtunul. Dacă acesta este uzat, trebuie înlocuit imediat.
- Pentru înlocuirea pieselor uzate sau deteriorate, apelați la magazinul local HORNBACH.
- Păstrați întotdeauna aparatul curat, uscat și fără urme de ulei sau grăsime.
- Dacă trebuie să curățați corpul aparatului, ștergeți-l cu o perie sau cu o lavetă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Nu folosiți niciodată agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.

Piese de schimb

 **Avertisment!** Piese de schimb trebuie să respecte cerințele specifice de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător.

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb, contactați magazinul local HORNBACH sau trimiteți un e-mail la adresa: service@hornbach.com

Date tehnice

Compresor Pattfield de 6 l

Model	PE-1506	PE-1506CH
Versiune	Adaptor UE	adaptor pentru Elveția
Nr. model	10090394	10090395
Tensiunea nominală	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Puterea nominală *)	1200 W S3 25% *)	
Clasa de protecție	I	
Grad de protecție	IP30	
Turație maximă motor	3800 rpm	
Capacitate teoretică de aspirare	172 l/min	
Capacitate reală de aspirare	118 l/min	
Capacitate rezervor	6 l	
Presiune max. de funcționare	8 bari	
Temperatură ambiantă	între +5 °C și +40 °C	
Nivel de presiune sonoră (L _{pA})	82,1 dB(A)	
Incertitudine K	3 dB(A)	
Nivel de putere sonoră (L _{WA})	95,1 dB(A)	
Incertitudine K	1,99 dB(A)	
Nivelul garantat de putere sonoră (L _{WA})	97 dB(A)	
Greutate	9 kg	
Dimensiuni (L x A x H)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Înclinarea max. instalare	10°	

*) S3 25% indică o utilizare intermitentă (se consumă 25% în timpul total de rulare).

Zgomote

Folosiți un echipament de protecție pentru urechi.

Valoarea declarată a emisiei de zgomot este măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare (EN 3744:1995) și pot fi folosite la compararea unei scule cu alte scule. Valoarea declarată poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei, în particular în funcție de piesa prelucrată.

Eliminare ca deșeu



Simbolul de „tombon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeu a aparaturii electrice și electronice (WEEE)

uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeu la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejerea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeu în mod ecologic.



DE	Lieferumfang
FR	Etendue de livraison
IT	Materiale compreso nella fornitura
NL	Leveringsomvang
SV	Leveransomfång
CZ	Rozsah dodávky
SK	Rozsah dodávky
RO	Volumul livrat
GB	Scope of delivery

Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x Compressor
- 1x Coiled air hose
- 1x Inflation gun with adaptor hose
- 1x Blow gun
- 4x Nozzles
- 1x Set of plastic nozzles and adaptor

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

Table of content

Scope of delivery	131
Symbols	131
Safety Instructions	132
Declaration of conformity	137
Product overview	139
Intended use	139
Setup	139
Operation	142
Care & Maintenance	143
Replacement Parts	143
Technical Data	144
Noise	144
Disposal	145

Symbols

- Please read this user manual carefully and keep it for further reference.
- Wear hearing protection for protection of your ears.
- Do not open valve, before hose is connected.
- Protect the machine from the damp and never expose it to rain.
- Warning of hot surfaces. Do not touch, danger of burning.
- Danger of electric shock. Do not open.

- The unit may start automatically without warning.
- The guaranteed sound power level is 97 dB.
- WARNING!** Drain moisture from tank every week to prevent tank corrosion.
- Set pressure to 1-5 bars for gravity spray gun and inflation gun.
- Set pressure to 5-8 bars for blow gun and washing gun.

The compressor is called power tool in these safety instructions. Nevertheless the compressor is meant and you must definitely follow these safety instructions.

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or**

wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection with side shields, along with hearing protection.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- e) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- f) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- g) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- h) **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not exceed the pressure rating of any component in the system.** All hoses and fittings must be suitable for use at the maximum allowable pressure of the compressor.
- b) **Protect material lines and air lines from damage or puncture.** Keep hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors. Hoses must be fitted with a safety wire for operating pressures above 7 bars.
- c) **Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain all connections are secure.** Do not use if defect is found. Purchase a new hose or notify an authorized service centre for examination or repair.
- d) **Release all pressures within the system slowly.** Dust and debris may be harmful.
- e) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- f) **Maintain tools with care.** Follow maintenance instructions. Properly maintained tools are easier to control. Many accidents

are caused by poorly maintained tools.

- g) **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the operation of the tool.** If damaged, have the tool repaired before using.
- h) **Never point any tool toward yourself or others.**
- i) **Keep the exterior of the air compressor dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit. Following this rule will reduce the risk of deterioration of the enclosure plastic.
- j) **Ensure compatibility of accessories before using.**
- k) **Read and understand the operating manual for any accessories or air tools before using.**
- l) **Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 SERVICE

- a) **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- b) **Disconnect power supply, open condensation drain valve to decompress tank and allow water to drain, and allow air compressor to become cool to the touch before servicing.** Turn pressure regulator knob fully counterclockwise after shutting off compressor.
- c) **When servicing, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of injury.

6 SPECIAL SAFETY RULES

1. **Know your air compressor. Read operation manual carefully.** Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
2. **Drain tank of moisture after use each day.** If unit will not be used for a while, it is best to leave drain valve open until such time as it is to be used. This will allow moisture to completely drain out and help prevent corrosion on the inside of tank.
3. **Risk of fire or explosion.** Do not spray flammable liquids. Spray area must be well ventilated. Keep compressor away from the spraying area and all explosive vapors.
4. **Risk of bursting.** Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment and/or the item being inflated. Never use at pressure greater than 8 bar.
5. **Use an air pressure gauge periodically while inflating an item to check the air pressure.**
6. **To reduce the risk of electric shock, do not expose the machine to rain (water) or dust; only store it indoors.**
7. **Inspect tank yearly for rust, pin holes, or other imperfections that could cause it to become unsafe.** Never weld or drill holes in the air tank.
8. **Make sure the hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
9. **Use the air compressor only for its intended use.** Do not alter or modify the unit from the original design or function.
10. **Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.**
11. **Never step or stand on the compressor.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
12. **Never leave a tool unattended with the coiled air hose attached.**
13. **Do not operate this tool if it does not contain a legible warning label.**

14. **Do not continue to use a tool or hose that leaks air or does not function properly.**
15. **Always disconnect the power supply and air supply before making adjustments, servicing a tool, or when a tool is not in use.**
16. **Do not attempt to pull or carry the air compressor by the hose.**
17. **Your tool may require more air consumption than this air compressor is capable of providing.**
18. **Always follow all safety rules recommended by the manufacturer of your air tool, in addition to all safety rules for the air compressor.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
19. **Never direct a jet of compressed air toward people or animals.** Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others. Following this rule will reduce the risk of serious injury.
20. **Do not use this air compressor to spray chemicals.** Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes. A respirator is necessary in dusty environments or when spraying paint.
21. **Inspect tool cords and hoses periodically and, if damaged, have them repaired at your nearest HORNBACK Store.** Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
22. **Check damaged parts.** Before further use of the air compressor or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
23. **Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation.** A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.

24. **Make sure your extension cord is in good condition.** When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size at least 1 mm² is recommended for an extension cord 7.6 m or less in length. A cord exceeding 15 m is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating.
25. **Do not use tool inside a garage.** Following this rule will reduce the risk of igniting fuel vapours.
26. **Never store tool with air connected.** Storing a tool with air connected can result in unexpected firing and possible serious personal injury.
27. **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
28. **Do not operate coiled air hoses above the rated pressure.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
29. **If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid the risk of electric shock or product malfunction..**
30. **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.
31. **Avoid heavy loads on the pipe system by using flexible hose connections to avoid kinks.**
32. **Do not exceed the maximum inclination given in section "Technical Data".**
33. **Do not use the machine in wet or humid conditions.**
34. **Hoses connected to an air valve should be fitted with a safety wire (e.g. a wire rope) for operating pressures above 7 bars.**
35. **Do not use the machine in wet or humid conditions.**

36. **While application in conjunction with spray accessories (e. g. paint spray gun):** Keep distance to the appliance while filling spray equipment and never spray into direction of compressor.

ELECTRICAL CONNECTION

1. **This tool should be connected to a power supply that is 220-240 V AC only (normal household current), 50 Hz. The power supply must have an over-current protection in conformity with the local installation regulations (max. 16 A).** Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the air compressor does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.
2. **For voltage, the wiring in a building is as important as the power rating of the motor.** A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.
3. **This product must be grounded.** In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
4. **Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug.** Do not use an adapter with this product.
5. **Do not modify the plug provided.** If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
6. **Check with a qualified electrician or service personnel if the connection instructions are not completely under-**

- stood or if in doubt as to whether the product is properly grounded.
7. Residual current device (RCD) protection with a trip current of 30 mA or less should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the air compressor.
 8. Have a damaged or worn cord replaced immediately.

Declaration of conformity

CE We declare, that the product described in **Technical Data**:

Pattfield®
ERGO TOOLS

Compressor PE-1506 and PE-1506CH

manufactured for:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

is in conformity with the following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
Pressure Equipment Directive 2014/68/EU
Outdoor Noise Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex VI, and the Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level: 95,1 dB(A)
Guaranteed sound power level: 97 dB(A)

Notified Body:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
Germany

Benannte Stelle Nr.: 0036
Zertifikat-Nr.: OR/021452/006

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 26.01.2022

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany



Product overview

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 Transport handle | 8 Power cord |
| 2 Pressure gauge | 9 Nozzles |
| 3 Air outlet | 10 Plastic nozzles |
| 4 Pressure regulator | 11 Adaptor hose |
| 5 Safety valve | 12 Inflation gun |
| 6 Drain valve | 13 Blow gun |
| 7 On/Off switch | 14 Coiled air hose |

Intended use

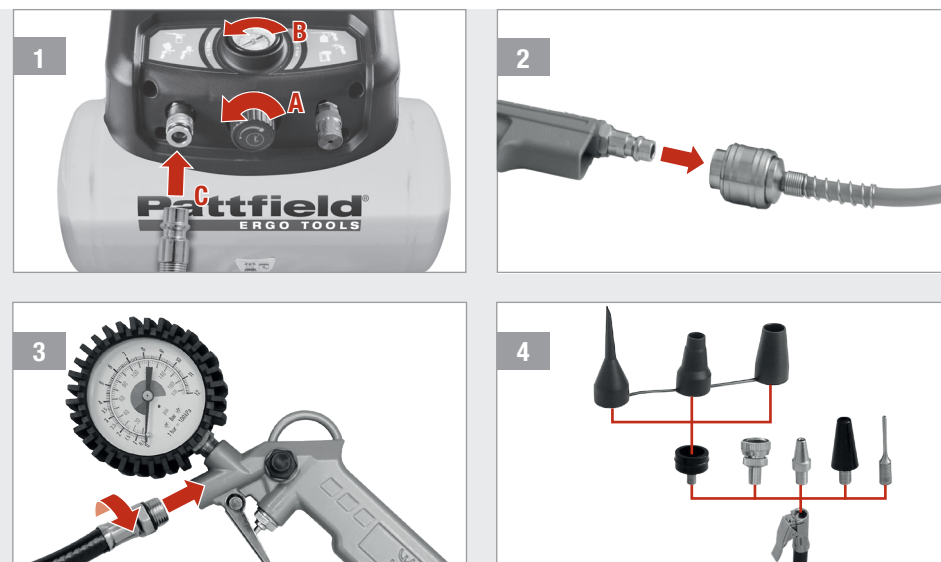
This compressor is intended for generating compressed air to operate suitable pneumatic tools, for blow cleaning, and for inflating. The tool is only suitable for operation under supervision. Only operate the compressor in dry rooms at +5 °C ... +40 °C. Any other use or modification to the tool is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Restriction of use

DO NOT use the compressor:

- for gases other than air,
- in explosive atmospheres,
- for respiratory air (e.g. diving equipment),
- for medical use,
- for the food sector,
- for measuring, control and safety purposes,
- for blow-cleaning clothes,
- for commercial, trade or industrial use.

Setup



CONNECTION

- | | |
|---|---|
| <p>1 Switch off and unplug compressor.</p> <p>A Fully rotate the pressure regulator counterclockwise.</p> <p>B Wait, until the outlet pressure is at 0 bar.</p> <p>C Insert the smaller coupling of the coiled air hose into the air outlet 3 until the retaining sleeve pops out.</p> | <p>2 Attach the blow gun 13, the inflation gun 12, or an appropriate pneumatic tool to the bigger coupling of the coiled air hose 14 until the retaining sleeve pops out.</p> |
| <p>3 For inflating, screw the adaptor hose 11 into the outlet of the inflation gun 12.</p> | <p>4 Insert the appropriate nozzle into the quick coupling of the adaptor hose. Use the adaptor to connect one of the plastic nozzles.</p> |

Caution! When connecting air tools always follow their manufacturer's recommended start-up procedure.

DRAINING THE TANK

- 1 Make sure, the compressor is switched off. Rotate the unloading nut of the safety valve **5** and pull the valve rod to release any residing pressure. Put a container under the drain valve **6** and rotate the drain valve slowly counter-clockwise.

- 2 Rotate drain valve **6** clockwise until tightly closed.

Dispose of the drained condensate in compliance with local regulations.

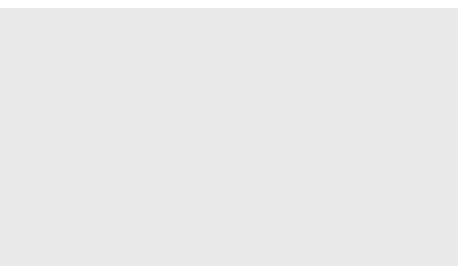


TESTING THE SAFETY VALVE

- 1 Switch on the compressor. When pressurized rotate the unloading nut of the safety valve **5** and pull the valve rod until you hear escaping air. Re-tighten nut. Never use the compressor, if air leaks after releasing or if the valve is stuck.

Have the safety valve replaced at your HORNBAACH-Store.

Warning! Use of a compressor with defective safety valve can result in death or serious personal injury.



INCREASING THE OUTPUT PRESSURE

- 1 Turn the pressure regulator **4** clockwise. The pressure gauge **2** shows the output pressure.

Warning! Do not exceed the pressure given in the manual of the connected tool or inflatable equipment.

REDUCING THE OUTPUT PRESSURE

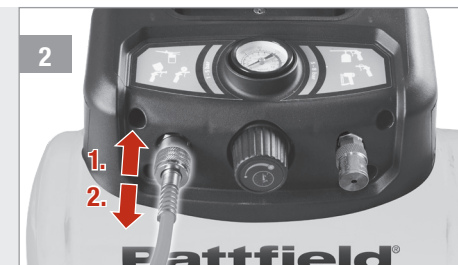
- 2 Turn the pressure regulator **4** counter-clockwise to reduce the output pressure. Wait, until the pressure gauge **2** shows the desired pressure.



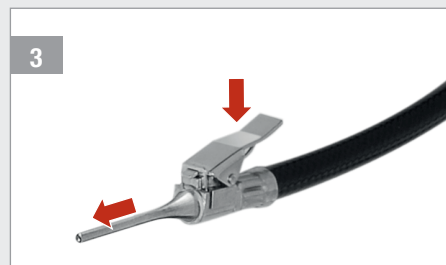
DISCONNECTION

- 1 **Caution!** Before disconnection: Switch off and unplug compressor. Release output pressure by fully rotating the pressure regulator counterclockwise.

- 2 Firmly hold the end of the coiled hose. Retract the retaining sleeve and pull out the connector.



- 3 Press the latch of the adaptor hose **11** to disconnect the nozzle.



Operation

 **Warning!** Always wear eye protection with side shields. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

 **Warning!** This equipment incorporates parts, that tend to produce arcs or sparks. Do not use in explosive atmosphere.

 **Warning!** Never exceed the pressure rating of the attached tool as recommended by the manufacturer. When using the compressor as an inflation device, always follow the maximum inflation guidelines stated by the manufacturer of the item being inflated.

Start up

- Ensure On/Off switch **7** is in position 0 (OFF).
- Close drain valve **6** clockwise.
- Connect compressor to a suitable outlet (see technical data). Use a residual current device (RCD) protected outlet.
- Connect the coiled air hose and a suitable tool following section "Connection" on previous page and tool manual (e.g. some tools need to be connected to the hose after power up.)
- Turn the On/Off switch **7** to position 1 (ON).
- Set the pressure regulator **4** to the minimum pressure suitable for your tool or inflatable item.

NOTE: When the appliance is on, the air compressor will automatically run, as long as the tank air pressure is below the preset pressure limit. It will shut off when the max pressure is reached.

Shut off

- Turn the On/Off switch **7** to position 0 (OFF).
- Unplug the compressor.
- Release output pressure by fully rotating the pressure regulator **4** counterclockwise.
- Release tank pressure by rotating the unloading nut of the safety valve **5** and pull the valve rod until no more air escapes.
- Drain the tank.
- Disconnect the coiled hose from the compressor before transport or storage.
- Store in a dry and clean place. Lock away from children.

Transport and storage

 **Warning!** Never transport, store, or dispose of the compressor while under pressure.

- Drain the tank.
- Disconnect the coiled hose from the compressor before transport or storage.
- Lift the appliance only by its transport handle **1**.
- Store in a dry and clean place. Lock away from children.

Care & Maintenance

 **Danger!** Do not disassemble safety relief valve or pressure regulator. Do not open drain valves with air in tank. Bleed tank. Failure to depressurize tank before disassembling could result in explosion and/or serious personal injury.

 **Warning!** Before performing any work on the tool, unplug the power supply cord. Let the appliance cool down. Burn hazard!

- Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning and maintenance.
- **Before work:** Check safety valve **5** to ensure correct operation (see chapter "Setup" section "Testing the Safety Valve".)
- **After work:** Drain moisture from tank at the condensation drain valve **6** to prevent tank corrosion.

- **Weekly:** Check for obvious defects and/or damaged components.
- **Monthly:** Check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- **Monthly:** Inspect the hose: The most used part is the hose. If the hose is worn, it must be replaced immediately.
- Have any worn or damaged parts replaced at your local HORNBAACH store.
- Always keep the machine clean, dry and free of oil or grease.
- If the body of the machine needs cleaning, wipe it with a brush or a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.

Replacement Parts

 **Warning!** Replacement parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original replacement parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to: service@hornbach.com

Technical Data

Pattfield Compressor 6l

Model	PE-1506	PE-1506CH
Version	EU plug	Swiss plug
Model No.	10090394	10090395
Nominal voltage	220 V – 240 V AC, 50 Hz	
Rated power *)	1200 W S3 25% *)	
Protection class	I	
Degree of protection	IP30	
Max. speed of motor	3800 rpm	
Theoretical suction capacity	172 l/min	
Real suction capacity	118 l/min	
Tank capacity	6 l	
Max. operating pressure	8 bar	
Ambient temperature	+5 °C to +40 °C	
Sound pressure level (L _{pA})	82.1 dB(A)	
Uncertainty K	3 dB(A)	
Sound power level (L _{WA})	95.1 dB(A)	
Uncertainty K	1.99 dB(A)	
Guaranteed sound power level (L _{WA})	97 dB(A)	
Weight	9 kg	
Dimensions (L x W x H)	395 mm x 370 mm x 340 mm	
Max. setup inclination	10°	

*) S3 25% indicates an intermittent operation (25% load run out of the entire runtime).

Noise

Wear hearing protection for protection of your ears.

The declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN 3744:1995) and may be used for comparing one tool with another. The declared value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.

Disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult

www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.



Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

PE-1506_PE-1506CH_VSM_IM_V1.19_2025/10

